



Clavinova[®]

Manual de instrucciones

CLP-785

CLP-775

CLP-745

CLP-735

CLP-795GP

CLP-765GP

Le damos las gracias por adquirir este Piano Digital Yamaha.
Este instrumento ofrece un sonido de alta calidad y un control expresivo excepcionales para que disfrute tocando.
Para aprovechar al máximo el potencial de rendimiento y funciones de su Clavinova, lea cuidadosamente el Manual de instrucciones y consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas.
Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 4-6.
Para información sobre cómo montar el instrumento, consulte las instrucciones al final de este manual.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA



ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA ha sido diseñado para su uso exclusivo con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice para ninguna otra finalidad.
- Únicamente para uso en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.



ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación del instrumento y desconecte el adaptador de CA de la toma. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, tenga en cuenta que le sigue llegando una corriente mínima, aunque el interruptor de alimentación esté apagado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA mural.

Para el instrumento



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación/adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 136 o página 138). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Utilice únicamente el enchufe y el cable de alimentación suministrado.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Afecta a los dispositivos de electromedicina (si tiene Bluetooth incorporado)

(Para más información sobre si tiene Bluetooth o no, consulte la página 142).

- Las ondas electromagnéticas pueden afectar a los dispositivos médicos electrónicos.
 - No utilice este producto cerca de dispositivos médicos ni dentro de áreas donde el uso de ondas de radio esté restringido.
 - No utilice este producto a menos de 15 cm de personas que lleven implantado un marcapasos o un desfibrilador.

Utilización de la banqueta (si se incluye)

- No coloque la banqueta en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue con la banqueta ni se suba encima de ella. Si se utiliza como herramienta o escalera, o para cualquier otro propósito, podrían producirse accidentes o lesiones.
- Sólo debe sentarse en la banqueta una persona a la vez, para evitar accidentes o lesiones.
- Si los tornillos de la banqueta se aflojan tras mucho tiempo de uso, apriételes periódicamente con la herramienta especificada para evitar cualquier posibilidad de accidente o lesiones.
- Tenga un cuidado especial con los niños pequeños, para evitar que se caigan de la banqueta. La banqueta no tiene respaldo, por lo que si la usan sin supervisión se podría producir un accidente o lesiones.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación/adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Montaje

- Monte el instrumento en la secuencia correcta siguiendo las instrucciones de montaje de este manual. Además, asegúrese de apretar los tornillos periódicamente. De lo contrario, podrían producirse daños en el instrumento o incluso lesiones.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- No se acerque al instrumento durante un terremoto. La sacudidas fuertes durante un terremoto podrían provocar que el instrumento se moviera o se cayera, lo que podría provocar daños en el instrumento o en sus partes con el consiguiente riesgo de causar lesiones.
- (CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-735) Cuando transporte o mueva el instrumento, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el instrumento ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el instrumento.
- (CLP-795GP, CLP-765GP) Dado que este producto es muy pesado, asegúrese de contar con el suficiente número de personas para ayudar a trasladarlo de forma segura y fácil. Si intenta levantar o trasladar el instrumento a la fuerza, puede dañarse la espalda u otra parte del cuerpo, o causar daños al instrumento.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.
 - Si existe cualquier grieta o rotura en el instrumento.

- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco de la tapa del teclado ni del instrumento. Asimismo, tenga cuidado para que la tapa no le atrape los dedos.
- Nunca inserte ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de otro tipo en las hendiduras de la tapa del teclado, en el panel o en el teclado. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- (CLP-785) No aplique demasiada fuerza al cerrar la cubierta del teclado. Una cubierta de teclado equipada con el mecanismo SOFT-CLOSE™ cierra la tapa lentamente. Si cierra la tapa del teclado con demasiada fuerza puede dañar el mecanismo SOFT-CLOSE™ y, probablemente, provocar lesiones en las manos y los dedos si quedan atrapados al cerrar la tapa.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Sus niños podrían tragárselas accidentalmente.

- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Utilización de la banqueta (si se incluye)

- Si la banqueta es ajustable, no cambie su altura mientras está sentado en ella, ya que sometería el mecanismo de ajuste a una fuerza excesiva que podría dañarla o lesionarlo a usted.
- No ponga la mano entre piezas móviles. De lo contrario, podría pillarse la mano entre estas piezas y, probablemente, causarse lesiones.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

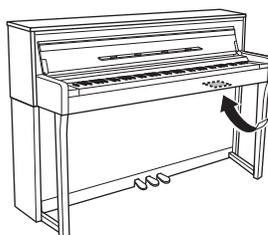
Aunque el interruptor [] (espera/encendido) esté en la posición de espera (el indicador de alimentación está apagado), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie



La placa de identificación se encuentra en la parte inferior de la unidad.

(bottom_es_01)

AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga las instrucciones indicadas a continuación.

■ Manipulación

- No conecte este instrumento a una conexión de wifi pública ni a Internet directamente. Conecte este instrumento a Internet solo a través de un router con una fuerte protección de contraseña. Consulte al fabricante de su router para más información acerca de las mejores prácticas de seguridad.
- No utilice el instrumento junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación de su dispositivo inteligente como un smartphone o tablet, le recomendamos que active wifi o Bluetooth después de configurar el "Modo avión" en ese dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para reducir así las posibilidades de que se deforme el panel, se dañen los componentes internos o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura operativa verificado: 5 ° - 40 °C o 41 ° - 104 °F)
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- En el caso de un modelo con un acabado pulido, golpear la superficie del instrumento con metal, porcelana u otros objetos duros podría causar que el acabado se resquebraje o se despegue. Tenga precaución.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave, seco o ligeramente mojado. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- En el caso de un modelo con acabado pulido, retire con cuidado el polvo y la suciedad con un paño suave. No haga demasiada presión al limpiar ya que las pequeñas partículas de suciedad pueden rayar el acabado del instrumento.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del instrumento. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y dañarse. Asegúrese de limpiar de inmediato con un paño suave cualquier resto de agua.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos de los datos de este instrumento (página 104) y los datos de las melodías guardadas en la memoria interna de este instrumento (página 54) se retienen después de haberlo apagado. Sin embargo, es posible que los datos guardados se pierdan debido a algún fallo, a un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en una unidad flash USB o dispositivo externo como un ordenador (página 76). Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la página 74.
- Para evitar la pérdida de datos por daños en una unidad flash USB, se recomienda guardar una copia de seguridad de los datos importantes en una unidad flash USB de repuesto o en un dispositivo externo, tal como un ordenador.

Información

■ Acerca del copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de licencia para utilizar el copyright de otras empresas. Debido a las leyes de copyright y otras leyes aplicables, NO está permitido distribuir soportes en los que se guarde o se grabe este contenido y se mantenga prácticamente igual o muy similar al contenido del producto.
 - * En el contenido descrito anteriormente se incluyen un programa informático, datos sobre el estilo de acompañamiento, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
 - * Se permite distribuir soportes en los que se graba la interpretación o producción musical que utilice este contenido. En estos casos, no es necesario obtener el permiso de Yamaha Corporation.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.
- Este dispositivo puede usar varios tipos y formatos de datos musicales, y optimizarlos previamente en el formato adecuado para utilizarlos con el dispositivo. Como consecuencia, es posible que este dispositivo no los reproduzca con la precisión que sus productores o compositores hubieran deseado.
- Ricoh Co., Ltd. ha proporcionado las fuentes de mapa de bits que se utilizan en este instrumento y es la propietaria de las mismas.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft® Corporation en Estados Unidos y otros países.
- iPhone e iPad son marcas comerciales de Apple, Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Las letras que hay al final del nombre del modelo ("B" o "WA") indican el color y el acabado del instrumento. Estas letras no se describen en este manual porque solo indican su apariencia.
- La marca denominativa y los logos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de Yamaha Corporation se realiza bajo licencia.



- Los nombres de empresas y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.

■ Afinación

- A diferencia de un piano acústico, no es necesario que un experto afine este instrumento (aunque el usuario puede ajustar el tono para que coincida con otros instrumentos). Esto sucede porque el tono de los instrumentos digitales siempre se mantiene en perfecto estado.

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este manual)
- Libro de música “50 Classical Music Masterpieces”
- Online Member Product Registration (Registro de productos en línea para miembros)
- Cable de alimentación*, adaptador de CA*
- Banqueta*
- Garantía*

* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.

Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este manual)

En este documento se explica cómo utilizar el Clavinova.

• Introducción:

En esta sección se explica cómo configurar y empezar a utilizar el Clavinova. La configuración es tan sencilla que puede comenzar a tocar inmediatamente.

• Principales funciones:

En esta sección se explican diversas funciones que pueden resultarle útiles para su práctica, como la reproducción de canciones predefinidas y la grabación de canciones.

• Ajustes detallados:

En esta sección se explica cómo realizar los ajustes detallados de las diferentes funciones del Clavinova. Consulte esta sección cuando sea necesario.

• Apéndice:

En esta sección encontrará información sobre la lista de mensajes, una descripción de los sonidos predeterminados y otros materiales de referencia.

Símbolos en este manual

Ejemplo:

785	775	745	735	795GP	765GP
-----	-----	-----	-----	-------	-------

Esto indica que la función relevante solo está disponible en ciertos modelos. Estos símbolos indican que la función está disponible en el CLP-785, pero no en el CLP-775, el CLP-745, el CLP-735, el CLP-795GP ni el CLP-765GP.

Material en línea (se puede descargar desde Internet)



Data List (Lista de datos) (solo CLP-785 y CLP-795GP)

Este documento contiene listas de las voces XG y de los conjuntos de batería XG que se pueden seleccionar en el CLP-785 y el CLP-795GP.



Smart Device Connection Manual (Manual de conexión del dispositivo inteligente)

Explica cómo conectar el instrumento a un dispositivo inteligente como un smartphone o tablet, etc.



Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)

Incluye instrucciones acerca de cómo conectar este instrumento a un ordenador y acerca de cómo transferir datos de canciones.



MIDI Reference (Referencia MIDI)

Contiene información relacionada con MIDI.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web de Yamaha Downloads y escriba el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Aplicación de dispositivo móvil “Smart Pianist”

Disfrute de un funcionamiento sencillo conectando su dispositivo inteligente. Para utilizarlo, necesitará instalar la aplicación “Smart Pianist” (descarga gratuita). Para más detalles, consulte “Uso de aplicación en dispositivo inteligente” en la página 80.

Tabla de contenido

PRECAUCIONES	4
AVISO	7
Información	7
Accesorios incluidos	8
Acerca de los manuales	8
Características	10

Introducción 12

Terminales y controles del panel12

Introducción: tocar el Clavinova15

Encendido y apagado	15
Atril	18
Tapa	20
Ajuste del volumen: [MASTER VOLUME] (Volumen principal)	21
Uso de auriculares	21
Uso de los pedales	23

Operaciones básicas24

Operaciones principales 26

Disfrute de la melodía del piano26

Selección de dos voces de piano de cola directamente desde el panel	26
Personalización del sonido y la respuesta a la pulsación de las voces de piano (Piano Room, sala de piano)	27

Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (Voces)30

Selección de voces	30
Escuchar la demostración de las voces	32
Mejora y personalización del sonido	33
Interpretación de dos voces al mismo tiempo (Dual)	35
División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo de división)	36
Uso de los modos dual y de división al mismo tiempo	37
Interpretar a dúo	38
Empleo del metrónomo	39

Tocar el teclado con reproducción de ritmo42

Reproducir canciones43

Reproducción de canciones	44
Reproducción de una parte para una sola mano: función de cancelación de parte (canciones MIDI)	48
Repetición de la reproducción de una canción	49
Ajuste de Volume Balance (balance de volumen)	52
Funciones de reproducción útiles	53

Grabación de la interpretación54

Métodos de grabación	54
Grabación MIDI rápida	55
Grabación MIDI: Pistas Independientes	57
Grabación MIDI en la unidad flash USB	59

Grabación automática en la unidad flash USB	60
Otras técnicas de grabación	61

Gestión de los archivos de canciones65

Operaciones básicas de los archivos de canción	66
Eliminación de archivos: Delete	67
Copia de archivos: Copy	68
Movimiento de archivos: Move	68
Conversión de una canción MIDI en una canción de audio mientras se reproduce - MIDI to Audio	69
Cambio de nombre de los archivos: Rename	70

Conexiones71

Conectores	71
Conexión a un reproductor de audio (toma [AUX IN])	72
Uso de un sistema de altavoces externos para la reproducción (tomas AUX OUT [L/L+R]/[R])	73
Conexión de dispositivos USB (Terminal USB [TO DEVICE])	74
Conexión de dispositivos MIDI externos (terminales [MIDI])	75
Conexión a un ordenador (Terminal USB [TO HOST])	76
Conexión a un dispositivo inteligente	77
Uso de una aplicación de dispositivo inteligente	80

Parámetros detallados (visualización del menú) 86

Operaciones comunes en las opciones de menú86

Voice Menu (Menú de voz)87

Song Menu (Menú de canciones)92

Metronome/Rhythm Menu (Menú Metrónomo/ Ritmo)95

Recording Menu (Menú de grabación)96

System Menu (Menú del sistema)97

Apéndice 106

Lista de voces predeterminadas106

Lista de canciones109

Lista de ritmos110

Lista de mensajes111

Resolución de problemas113

Montaje del Clavinova115

Especificaciones134

Índice140

Sobre Bluetooth142

Para obtener más información sobre si tiene Bluetooth o no, consulte la página 142.

Características

Interpretación de un piano de cola



Teclados GrandTouch y GrandTouch-S

Los modelos de la serie CLP-700 cuentan con un teclado especial que reproduce a la perfección el tacto y la sensación originales de un piano de cola real. Su mecanismo proporciona un control excepcionalmente expresivo de pianissimo a fortissimo. Además, las teclas del teclado GrandTouch (CLP-785, CLP-775 y CLP-795GP) tienen una larga distancia de punto de giro (longitud desde el lado frontal hasta el punto de giro), para ofrecer una sensación más natural, incluso al tocar la parte interior de la tecla.



Dos pianos de cola de concierto de renombre internacional

»» página 26

Todos los modelos presentan sonidos de piano creados a partir de muestras de emblemáticos pianos de concierto como el Yamaha CFX y el famoso piano de cola Bösendorfer fabricado en Viena. El sonido del Yamaha CFX es potente, brillante y tiene una rica resonancia de graves. Por otro lado, el sonido Bösendorfer es suave y profundo en el rango medio a bajo y precioso para las partes de pianissimo. Puede seleccionar el que mejor se adapte a la música que desea tocar.

* Bösendorfer es una empresa filial de Yamaha.



Función de sala de piano para ajustar el tacto y la resonancia

»» página 27

Desde las pantallas de sala de piano, puede ajustar varios parámetros, como la resonancia de las cuerdas y la respuesta por pulsación. También puede escuchar la demostración de VRM, que reproduce una lujosa resonancia de cuerdas y de la caja de resonancia, y la demostración de Grand Expression Modeling, que recrea los sutiles cambios en el sonido respondiendo a su manera de tocar.

- **Efecto VRM para reproducir una reverberación característica de un piano de cola**

La función VRM en todos los modelos simula el exquisito efecto de resonancia de los pianos acústicos, donde el sonido de una cuerda provoca una vibración en otras cuerdas y en la caja de resonancia. Puede variar la expresión del sonido cambiando la duración al presionar las teclas, y el tiempo y la profundidad al presionar el pedal.

- **Grand Expression Modeling para un sonido extraordinariamente expresivo**

En un piano acústico real se pueden producir cambios sutiles en el sonido variando su manera de tocar desde que presiona una tecla hasta que la suelta. La tecnología Grand Expression Modeling reproduce estos sutiles cambios en el sonido respondiendo a su manera de tocar. Esto le permite agregar ciertas variaciones tocando con fuerza o agregar resonancia tocando con suavidad para producir un sonido magníficamente expresivo.



Una sensación realista como si estuviera inmerso en el sonido, incluso si usa auriculares

»» página 22

Al conectar los auriculares, los sonidos de CFX y Bösendorfer cambian automáticamente al sonido binaural sampling, lo que da la impresión de estar inmerso en el sonido, como si realmente emanara del piano. Cuando se seleccionan otras voces de piano, el efecto optimizador estereofónico reproduce una distancia de sonido natural.

Funciones de interpretación convenientes



Pistas de ritmo

»» página 42

Todos los modelos presentan veinte patrones de ritmo simples y diferentes (acompañamiento de batería y bajo) perfectamente adecuados para muchos tipos de música que se interpretan habitualmente en el piano, para un potencial interpretativo aún mayor.



Canciones preestablecidas para una práctica efectiva

»» página 43

En este instrumento también se incluyen 50 classical music masterpieces, más 303 lecciones para dominar el piano. Puede disfrutar escuchando estas canciones, o usarlas para practicar por separado con la mano derecha e izquierda.* Las 303 lecciones son piezas de práctica de varios libros de estudios de piano estándar, entre las que se incluye “The Virtuoso Pianist” (El pianista virtuoso).

* La función de activación y desactivación de parte solo está disponible para canciones MIDI que tienen partes tanto a la derecha como a la izquierda.



Dos métodos de grabación

»» página 54

El instrumento le permite guardar sus interpretaciones en la memoria interna o en una unidad flash USB (vendida por separado). Puede grabar su interpretación utilizando uno de los dos métodos, grabación MIDI o de audio, según sus necesidades. La grabación MIDI es ideal para crear pistas independientes, por ejemplo, primero grabar una parte con la mano derecha en la Pista 1, y luego una parte de la izquierda en la Pista 2, lo que le permite crear piezas que serían difíciles de tocar en vivo con ambas manos a la vez. Por otro lado, la grabación de audio guarda los datos grabados en estéreo en formato WAV con calidad de CD en una unidad flash USB, para almacenarlos en el ordenador y reproducirlos en reproductores de música portátiles.



Conexión a un dispositivo inteligente

»» página 77

Al conectar este instrumento a un dispositivo inteligente, como un teléfono inteligente o una tablet, puede disfrutar de aplicaciones para dispositivos inteligentes compatibles. Además, puede introducir audio desde un dispositivo inteligente a este instrumento a través de Bluetooth* y escucharlo a través de los altavoces integrados.

* Los modelos CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP y CLP-765GP están equipados con la funcionalidad Bluetooth; no obstante, puede que esta funcionalidad no garantice la compatibilidad con Bluetooth, según el país en el que adquiriera el producto. Para más detalles, consulte la página 142.

Voces fortepiano: auténticos sonidos de piano de época clásica

Todos los modelos presentan sonidos auténticos creados con muestras de fortepianos reales, pianos que se hicieron en la época de Mozart, Beethoven y Chopin. Disfrute tocando sonidos reales utilizados en la época en que se compusieron las obras maestras de la música clásica.

Consulte la página 30 para seleccionar voces.

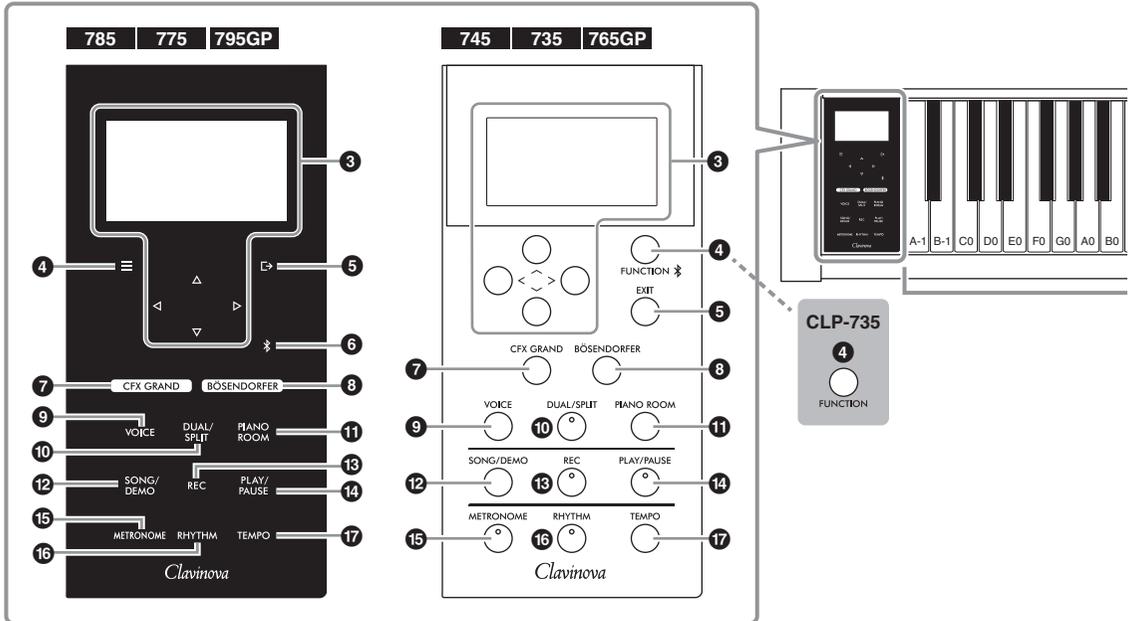
* El fortepiano que se muestra en la imagen es de la colección del Museo de Instrumentos Musicales Hamamatsu.



Terminales y controles del panel

En el CLP-785/775/795GP, el panel de control se ilumina cuando se enciende la alimentación, y puede controlarlo presionando las indicaciones o los iconos del panel. Asegúrese de leer la sección “Turning the Power On or Off” (Encendido o apagado de la alimentación) en la página 15, luego encienda la alimentación y verifique el panel.

Panel de control (página 24)



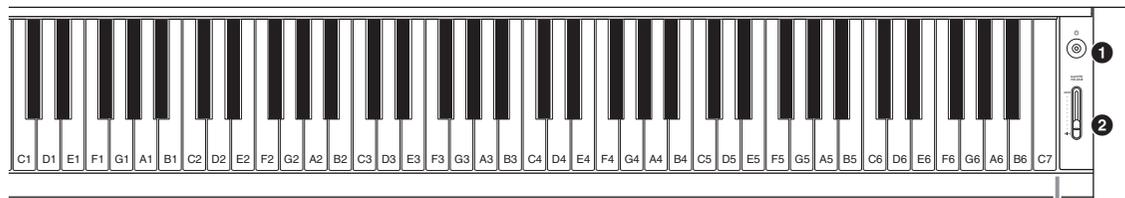
- 1** [⏻] Interruptor en espera/
encendidopágina 16
Para encender el instrumento o ponerlo en modo de espera.
- 2** Control deslizante [MASTER VOLUME]
(Volumen principal)página 21
Para ajustar el volumen general.
- 3** Botones [^]/[v]/[<]/[>], pantallapágina 24
Para seleccionar un elemento o ajustar un valor utilizando los botones correspondientes al indicador que se muestra en pantalla.
No puede utilizar la pantalla presionándola directamente con el dedo.
- 4** Botón [≡]/[FUNCTION]
(Función).....página 86
Al presionar este botón, las pantallas se alternan entre los menús: “Voice” (Voz), “Song” (Canción), “Metronome/Rhythm” (Metrónomo/Ritmo), “Recording” (Grabación) y “System” (Sistema), desde los cuales puede realizar ajustes para las funciones relacionadas. Con el CLP-745 y el CLP-765GP, esto también se utiliza para conectarse a un dispositivo con Bluetooth como un dispositivo inteligente (página 78).

- 5** Botón [↵]/[EXIT] (salir) página 25
Al pulsar este botón saldrá de la pantalla actual o volverá a la pantalla Voice o Song.

En este manual, el botón [≡] se denomina en lo sucesivo como botón [FUNCTION] (función), y el botón [↵] se denomina botón [EXIT] (salir).

- 6** Botón [⌘](Bluetooth)
(CLP-785/775/795GP) página 78
Se utiliza para conectarse a un dispositivo con Bluetooth como un dispositivo inteligente.

Capacidad de Bluetooth
Dependiendo del país en el que haya comprado el producto, es posible que el instrumento no tenga capacidad Bluetooth. Si el logo de Bluetooth aparece en el panel de control, quiere decir que el producto está equipado con Bluetooth.



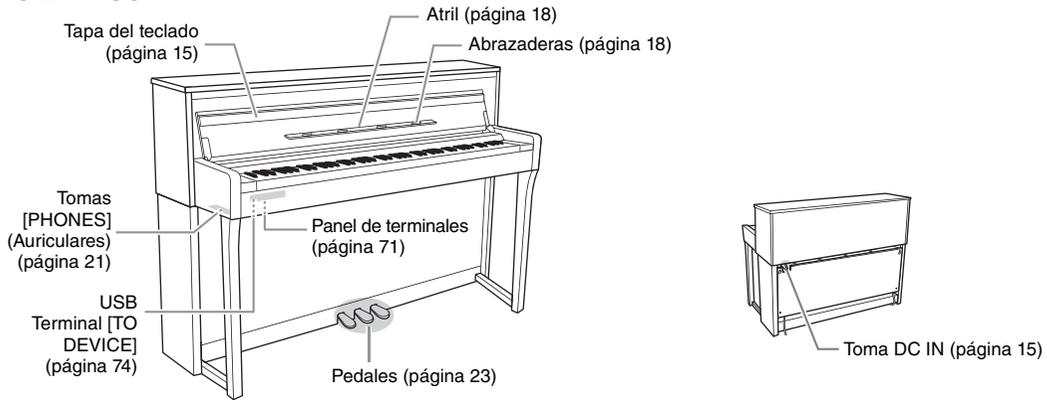
Cada tecla tiene un nombre de nota; por ejemplo, la tecla más baja (más a la izquierda) del teclado corresponde a A-1, y la tecla más alta (más a la derecha) a C7.

- 7 Botón [CFX GRAND]página 26**
Para seleccionar la voz “CFX Grand”.
- 8 Botón [BÖSENDORFER]página 26**
Para seleccionar la voz “Bösendorfer”.
- 9 Botón [VOICE] (Voz)página 30**
Abre la pantalla de la lista de grupos de voces.
- 10 Botón [DUAL/SPLIT] (Doble/división)..... páginas 35, 36, 37**
Para tocar dos voces al mismo tiempo o diferentes voces de las secciones de mano izquierda y mano derecha del teclado.
- 11 Botón [PIANO ROOM] (Sala de piano)página 27**
Abre la pantalla Piano Room en la que puede seleccionar un sonido de piano óptimo y ajustar la respuesta a la pulsación.
- 12 Botón [SONG/DEMO] (Canción de demostración)..... página 43**
Abre la lista de canciones para seleccionar una canción de demostración o una canción para reproducir o editar.
- 13 Botón [REC] (grabación) página 54**
Para grabar su interpretación al piano.
- 14 Botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) página 44**
Para reproducir y pausar alternativamente las canciones predefinidas o el material grabado.
- 15 Botón [METRONOME] (Metronomo) página 39**
Para utilizar las funciones de metrónomo.
- 16 Botón [RHYTHM] (Ritmo)..... página 42**
Para utilizar las funciones de ritmo.
- 17 Botón [TEMPO] página 39**
Para ajustar el tempo.

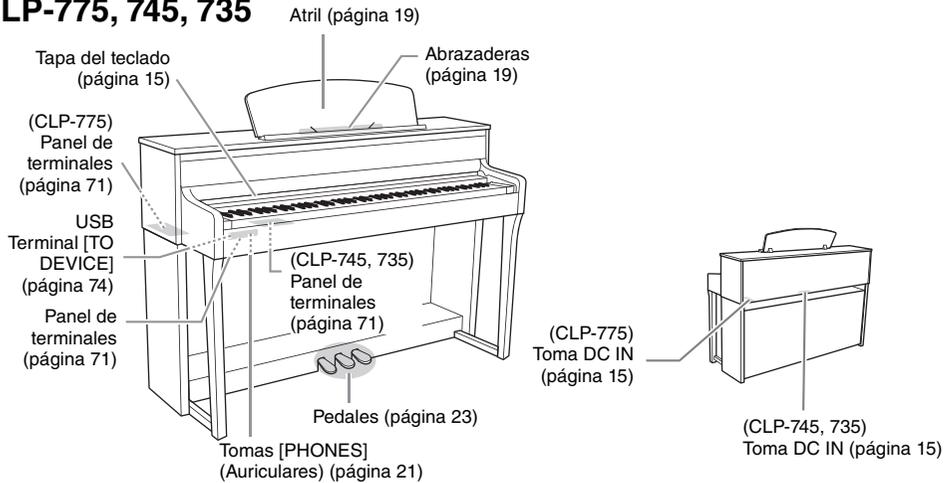
Consulte la página siguiente para una vista general de los instrumentos, sus tomas y terminales.

Vista general, tomas y terminales

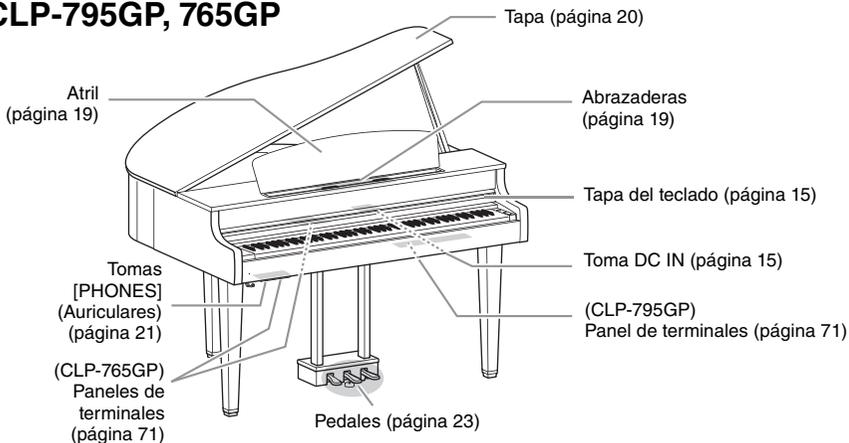
CLP-785



CLP-775, 745, 735



CLP-795GP, 765GP



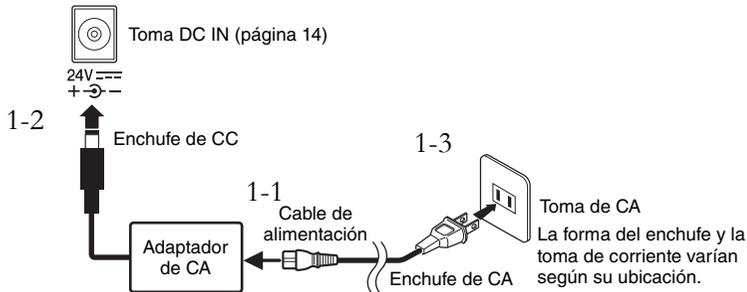
Introducción: tocar el Clavinova

En esta sección se explica cómo configurar y empezar a utilizar el Clavinova. La configuración es tan sencilla que puede comenzar a tocar inmediatamente.

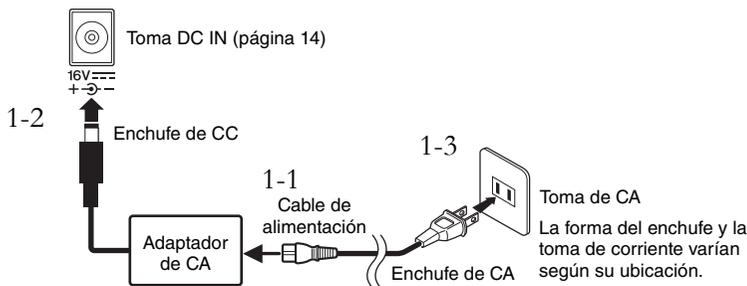
Encendido y apagado

1. Conecte las clavijas del adaptador de CA en el orden que se muestra en la ilustración.

785 775 745 735 795GP 765GP



785 775 745 735 795GP 765GP

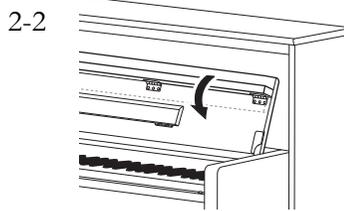
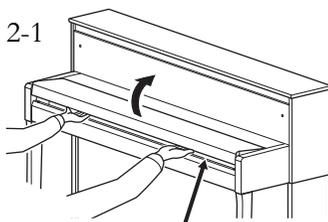


2. Abra la tapa del teclado.

785 775 745 735 795GP 765GP

2-1. Con ambas manos, sujete la empuñadura, luego levante y abra la tapa del teclado.

2-2. Pliegue hacia abajo la parte superior de la tapa del teclado.



⚠ ATENCIÓN

Tenga cuidado de no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice solamente el adaptador especificado (página 136 o página 138). Si se usa un adaptador de corriente alterna erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o sobrecalentarlo.

⚠ ATENCIÓN

Al instalar el instrumento, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague de inmediato el interruptor de la alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

NOTA

Cuando desconecte el cable de alimentación y el adaptador de CA, primero apague el instrumento y, a continuación, realice este proceso en el sentido contrario.

⚠ ATENCIÓN

- No coloque nada (como objetos metálicos u hojas de papel) encima de la tapa del teclado. Los objetos pequeños colocados sobre la tapa del teclado pueden caer en el interior de la unidad cuando se abre la tapa y volver a retirarlo puede llegar a ser imposible. Una vez dentro, pueden causar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios u otros daños graves al instrumento.
- Sostenga la tapa con ambas manos tanto al abrirla como al cerrarla. No lo suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Tenga cuidado de no pillarse los dedos (los suyos o los de otras personas, especialmente los de los niños) entre la tapa y la unidad.

785 775 745 735 795GP 765GP

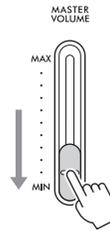
Levante la tapa con cuidado, luego empuje y deslícela hasta el final.



ATENCIÓN

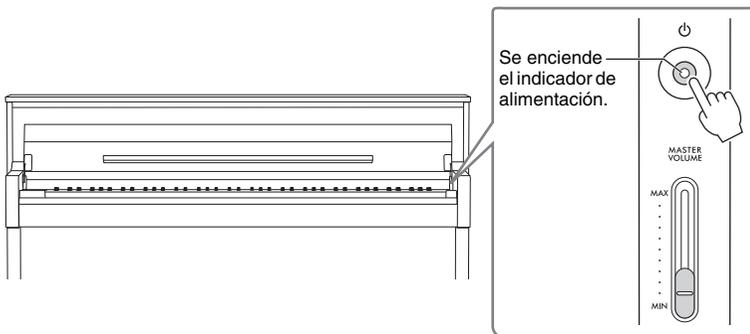
Tenga cuidado de no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

3. Baje el control deslizante [MASTER VOLUME] situado a la derecha del teclado a “MIN”.



4. Presione el interruptor [⏻] (en espera/encendido) en el extremo derecho del teclado para encender el instrumento.

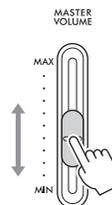
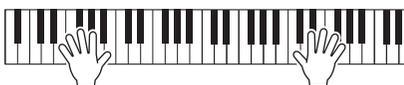
La pantalla ubicada a la izquierda del teclado y la luz indicadora de encendido en el interruptor [⏻] (en espera/encendido) se iluminan.



En el CLP-785/775/795GP, si no lo presiona durante un tiempo, el panel de control se ilumina y se apaga de forma automática. Simplemente presione en cualquier lugar del panel de control para encenderlo de nuevo.

5. Toque el teclado.

Mientras toca el teclado, ajuste el nivel del volumen con el control deslizante [MASTER VOLUME]. Para obtener información detallada, consulte “Ajuste del volumen: [MASTER VOLUME]” en la página 21.



AVISO

Para encender la alimentación, debe pulsar únicamente el interruptor [⏻] (en espera/encendido). Cualquier otra acción, como pulsar las teclas, botones o pedales, podría hacer que el instrumento deje de funcionar correctamente.

NOTA

(CLP-785/775/795GP) Puede cambiar este tiempo que transcurre hasta que el panel de control se apaga, o puede configurarlo para que permanezca encendido de forma indefinida. Para más información, consulte como activar la “Iluminación automática apagada” en la página 101.

6. Después de utilizar el instrumento, pulse el interruptor [⏻] y manténgalo pulsado (en espera/encendido) durante un segundo para apagarlo.

La luz de encendido del interruptor [⏻] (en espera/encendido) está apagada.

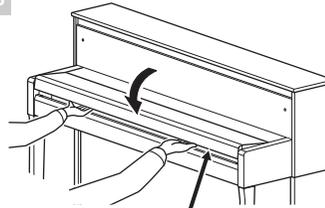
7. Cierre la tapa del teclado.

785 775 745 735 795GP 765GP

7-1. Si el atril está desplegado, pliéguelo de nuevo.

7-2. Con ambas manos, abra la parte superior plegada de la tapa del teclado y ciérrela con cuidado.

Una cubierta de teclado equipada con el mecanismo SOFT-CLOSE™ especial cierra la tapa lentamente.



⚠ ATENCIÓN

Tenga cuidado de no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

785 775 745 735 795GP 765GP

Deslice la tapa hacia usted y baje la cubierta sobre el teclado con cuidado.



⚠ ATENCIÓN

Tenga cuidado de no pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

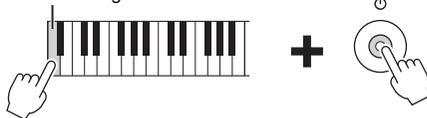
Función de apagado automático

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función de apagado automático que lo apaga automáticamente si no se utiliza durante un determinado período de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se apague automáticamente es de aproximadamente 30 minutos, de forma predeterminada, pero este ajuste se puede cambiar (página 101).

Desactivación del apagado automático (método sencillo)

Encienda la alimentación mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado. Aparece brevemente una indicación "Auto power off disabled" y se desactiva el apagado automático.

La nota más grave



⚠ ATENCIÓN

Aunque el interruptor [⏻] (espera/encendido) esté en la posición de espera, seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo. Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas eléctricas.

⚠ ATENCIÓN

(CLP-785) No aplique demasiada fuerza al cerrar la tapa del teclado. Si cierra la tapa del teclado con demasiada fuerza puede dañar el mecanismo SOFT-CLOSE™ y, probablemente, provocar lesiones en las manos y los dedos si quedan atrapados al cerrar la tapa.

AVISO

- Los datos que no se hayan guardado se perderán si el instrumento se apaga automáticamente. Asegúrese de guardar los datos antes de que esto ocurra.
- Dependiendo del estado del instrumento, es posible que la alimentación no se apague automáticamente, incluso después de que haya transcurrido el periodo de tiempo especificado. Apague siempre la alimentación manualmente cuando no use el instrumento.

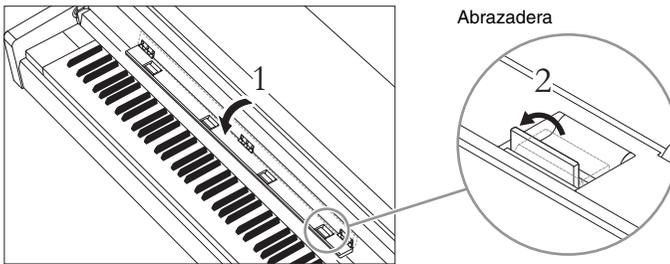
Atril

785 | 775 | 745 | 735 | 795GP | 765GP

Pliegue hacia abajo la parte superior de la tapa del teclado (ver el paso 2 en la página 15) cuando use el atril.

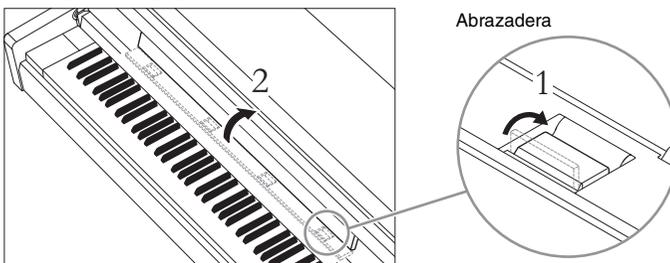
Despliegue el atril:

1. Despliegue el atril, que se encuentra en el interior de la tapa del teclado.
2. Despliegue las abrazaderas, que le permiten mantener las páginas de los libros de música en su lugar.



Pliegue el atril:

1. Pliegue las abrazaderas si están desplegadas.
2. Pliegue el atril antes de cerrar la tapa del teclado.



AVISO

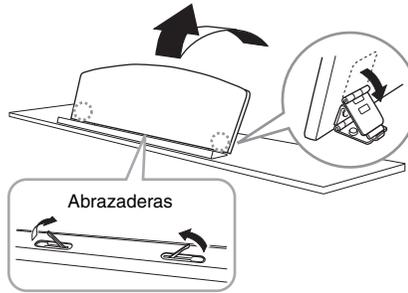
No coloque nada pesado sobre el atril durante un período de tiempo prolongado. Hacerlo puede dañar el atril.

785 775 745 735 795GP 765GP

Para elevar el atril:

1. Tire del atril hacia arriba y hacia usted hasta donde sea posible.
2. Baje los dos soportes metálicos a la izquierda y a la derecha en la parte posterior del atril.
3. Baje el atril para que los soportes metálicos encajen en su sitio.

Las abrazaderas le permiten mantener las páginas de los libros de música en su lugar.

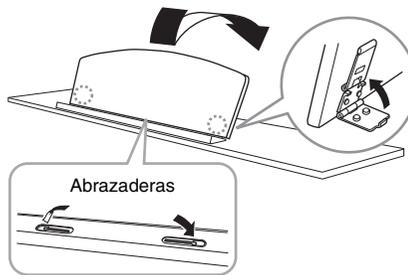
**⚠ ATENCIÓN**

No intente utilizar el atril en una posición medio elevada. Además, al subir o bajar el atril, no suelte las manos del mismo hasta que esté arriba o abajo del todo.

Para bajar el atril:

Cierre las abrazaderas si están abiertas, y luego baje el atril siguiendo las instrucciones a continuación.

1. Tire del atril hacia usted hasta donde sea posible.
2. Levante los dos soportes metálicos (en la parte posterior del atril).
3. Baje suavemente el atril hacia atrás hasta que esté abajo del todo.

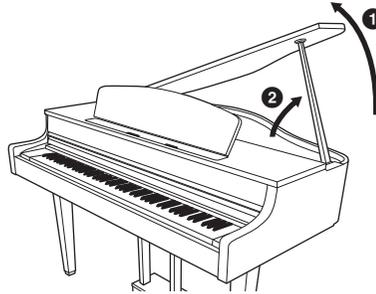


Tapa

785 775 745 735 **795GP 765GP**

Para abrir la tapa:

1. Eleve y sostenga la parte derecha de la tapa (con perspectiva desde parte del teclado del instrumento).
2. Eleve el bastón y baje con cuidado la tapa para que el extremo del bastón se apoye en el hueco.

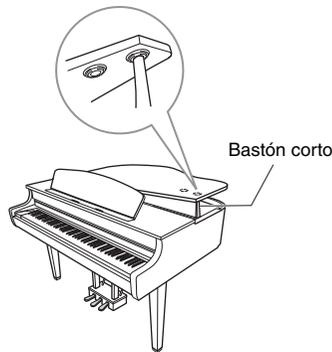
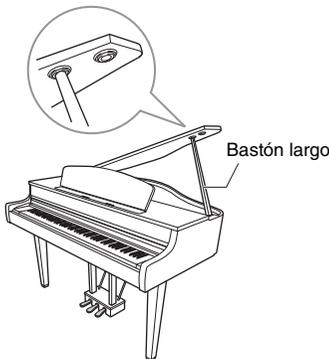


⚠ ADVERTENCIA

- No permita que los niños abran o cierren la tapa. Además, procure no atrapar dedos (los suyos o los de otras personas, especialmente lo niños) cuando suba o baje la tapa.
- (CLP-795GP) No utilice el hueco exterior para el bastón largo. Si lo hace, la tapa no será estable y se podría caer, provocando daños o lesiones.
- Procure que el extremo del bastón quede firmemente apoyado en el hueco de la tapa. Si el bastón no se apoya adecuadamente en el hueco, la tapa podría caerse y provocar daños o lesiones.
- Procure que nadie, incluido usted, golpee el bastón si la tapa está elevada. El bastón podría salirse de su hueco y hace que la tapa se caiga.

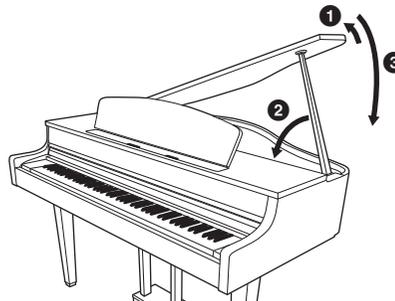
785 775 745 735 **795GP 765GP**

Para apoyar la tapa, utilice el hueco interior para el bastón largo y el hueco exterior para el bastón corto.



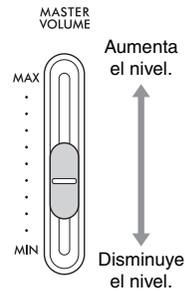
Para cerrar la tapa:

1. Sostenga el bastón y eleve con cuidado la tapa.
2. Sostenga la tapa mientras baja el bastón.
3. Baje la tapa con cuidado.



Ajuste del volumen: [MASTER VOLUME] (Volumen principal)

Para ajustar el volumen, utilice el control deslizante [MASTER VOLUME] situado a la derecha del teclado. Toque el teclado para producir sonido mientras ajusta el volumen.



Volumen principal: nivel de volumen de todo el sonido del teclado.

Al ajustar el control deslizante [MASTER VOLUME] también se afecta al nivel de salida de las tomas [PHONES] y el nivel de salida de las tomas AUX OUT.

⚠ **ATENCIÓN**

No utilice el instrumento con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente.

Control acústico inteligente (IAC)

Esta función ajusta y controla automáticamente la calidad de sonido según el volumen general del instrumento. Incluso cuando toca el instrumento con un volumen es bajo, los sonidos graves y agudos se escuchan con claridad. El control IAC solo afecta a la salida de sonido de los altavoces del instrumento.

Puede activar o desactivar el ajuste IAC y su nivel. Para obtener más información, consulte "IAC" en la página 98 e "IAC depth" (nivel de IAC) en la página 99. El ajuste predeterminado de esta función es "On".

Uso de auriculares

Conecte unos auriculares a una de las tomas [PHONES] (auriculares). Cuando los auriculares están conectados a alguna de las entradas de [PHONES], el sistema de altavoces internos se desconecta automáticamente. El instrumento dispone de dos tomas [PHONES]. Es posible conectar dos juegos de auriculares estéreo estándar (si sólo utiliza un juego de auriculares, puede conectarlos a cualquiera de estas tomas).

⚠ **ATENCIÓN**

No utilice los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente.

NOTA

- Si está utilizando un adaptador de enchufe, asegúrese de quitarlo también cuando desenchufe los auriculares. Los altavoces no emitirán ningún sonido del instrumento si el adaptador del enchufe se deja conectado.
- También puede escuchar el sonido a través de los altavoces con los auriculares enchufados. Para más información, consulte "Speaker" (altavoz) en la página 100.

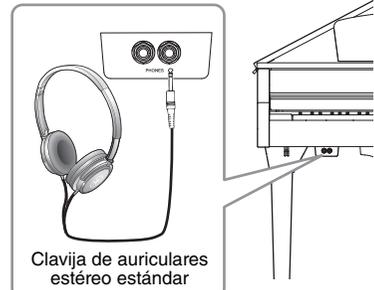
785 775 745 735 795GP 765GP



785 775 745 735 795GP 765GP



785 775 745 735 795GP 765GP



Puede colocar los auriculares en el instrumento cuando no los use. Instale el soporte para auriculares siguiendo las instrucciones al final de este manual (CLP-785: página 119 CLP-775: página 122 CLP-745/735: página 125 CLP-795GP: página 129 CLP-765GP: página 133).

Reproducción de la sensación natural de la distancia de sonido —Muestreo binaural y optimizador estereofónico

El instrumento cuenta con dos tecnologías avanzadas que le permiten disfrutar de un sonido de piano excepcionalmente realista y natural, incluso con el uso de auriculares.

Muestreo binaural

El muestreo binaural es un método que consiste en usar dos micrófonos especiales colocados en la posición de los oídos del intérprete para recoger el sonido de un piano según sale. Cuando se escucha el sonido con este efecto por los auriculares, produce la impresión de estar inmerso en él, como si de verdad el sonido estuviese emanando del propio piano. Cuando se selecciona “CFX Grand” o “Bösendorfer” (página 26), la conexión de los auriculares automáticamente habilita el sonido de muestreo binaural.

Optimizador estereofónico

El optimizador estereofónico consiste en un efecto que reproduce la distancia de sonido natural como el sonido de muestreo binaural incluso cuando lo escucha con auriculares. Cuando se selecciona una voz del grupo de piano que no es “CFX Grand” ni “Bösendorfer”, si conecta los auriculares se activará automáticamente el optimizador estereofónico.

Esta función está activada por defecto. Tenga en cuenta que cuando active los altavoces (página 100), esta función siempre estará desactivada. Dado que estos sonidos están optimizados a la hora de escucharlos con auriculares, le recomendamos que configure esta función en “OFF” en las siguientes situaciones:

- Tocando el piano con un sistema externo de altavoces autoamplificados, mientras controla la salida de sonido de este instrumento en los auriculares conectados.
- Realizando una grabación de audio (página 54) mientras usa auriculares y luego reproduciendo esa canción de audio grabada a través de los altavoces de este instrumento. (Asegúrese de desactivar estas funciones antes de grabar audio).

Para más información sobre cómo activar o desactivar esta opción, consulte “Binaural” en la página 99.

AVISO

No coloque nada que no sean los auriculares en el soporte. Si lo hace, el instrumento o el soporte podrían dañarse.

Muestreo

Tecnología que graba los sonidos de un instrumento acústico y, a continuación, los almacena en el generador de tonos para reproducirlos según la información recibida del teclado.

NOTA

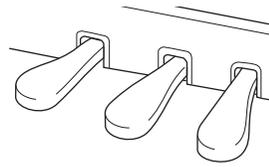
Las voces del grupo de piano son aquellas que aparecen en la categoría “Piano” en la lista de voces predefinidas (página 106). Para obtener más información sobre la selección de voces, consulte la página 26.

NOTA

Antes de conectar un sistema de altavoces de alimentación externa, asegúrese de leer la sección “Conexiones” (página 71).

Uso de los pedales

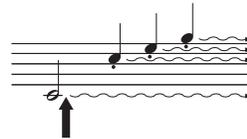
Este instrumento está equipado con tres pedales: pedal de resonancia (derecho), pedal tonal (centro) y pedal una corda (izquierdo).



Pedal de resonancia (pedal derecho)

Cuando pisa el pedal de resonancia, las notas que toque resonarán durante más tiempo.

Cuando se selecciona una voz del grupo de piano, al pisar este pedal de resonancia se activan el VRM (página 28) para recrear con exactitud la resonancia exclusiva de la tabla armónica y las cuerdas de un piano de cola.



Cuando pise el pedal de resonancia, las notas que toque antes de soltarlo sonarán más tiempo.

NOTA

Las voces del grupo de piano son aquellas que aparecen en la categoría "Piano" en la lista de voces predefinidas (página 106). Para obtener más información sobre la selección de voces, consulte la página 26.

NOTA

Puede asignar otras funciones a cada pedal utilizando "Pedal Assign" en la pantalla de menú "Voice" (Voz) (página 89).

Función de medio pedal

Este instrumento también tiene una función de medio pedal que le permite utilizar técnicas de pedaling, en las que la duración de la resonancia es gradual según como se pise el pedal de resonancia. En este estado de medio pedal (en un piano real), los fieltros de los apagadores solo silencian las cuerdas parcialmente. La función de medio pedal en el Clavinova le permite controlar de manera delicada y expresiva la función de los apagadores, y crear matices sutiles en su interpretación, al controlar con precisión el punto en el que la presión sobre el pedal afecta a los apagadores. Para obtener más información sobre cómo configurar esta función, consulte "Half Pedal Point" (Punto de medio pedal) en la página 98.

Pedal de resonancia de respuesta de piano de cola

785 | 775 | 745 | 735 | 795GP | 765GP

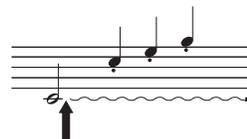
El pedal amortiguador del CLP-785, CLP-775 y CLP-795GP es el pedal apagador de respuesta de piano de cola. Este pedal especial ha sido diseñado para proporcionar una respuesta táctil mejorada y, al presionarse, la sensación es más parecida al de un pedal de un piano de cola real. Hace que sea más fácil experimentar físicamente el punto de medio pedal y aplicar el efecto de medio pedal más fácil que otros pedales. Dado que la sensación de presión puede variar según la situación, incluida la ubicación donde está instalado el instrumento, debe ajustar el punto de medio pedal descrito anteriormente en la configuración deseada.

NOTA

Los pedales se suministran de fábrica recubiertos con vinilo. Si su instrumento cuenta con el pedal apagador de respuesta de piano de cola, retire la cubierta del pedal de resonancia para un uso óptimo del efecto del pedal.

Pedal tonal (pedal central)

Si toca una nota o un acorde en el teclado y pisa el pedal tonal mientras mantiene las notas, éstas resonarán durante todo el tiempo que esté pisado el pedal. Las notas posteriores no resonarán.



Si se pisa el pedal tonal mientras retiene una nota, ésta resonará mientras mantenga pisado el pedal.

NOTA

Cuando se pisa el pedal de tonal (central), un tipo sostenido (sin disminución) de voz, como cuerdas u órgano, puede sonar continuamente sin disminuir después de haber liberado las notas.

NOTA

El pedal central o pedal izquierdo también se puede utilizar como botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa). Para obtener más información sobre los ajustes, consulte "Play/Pause" (Reproducción/Pausa) en la página 98.

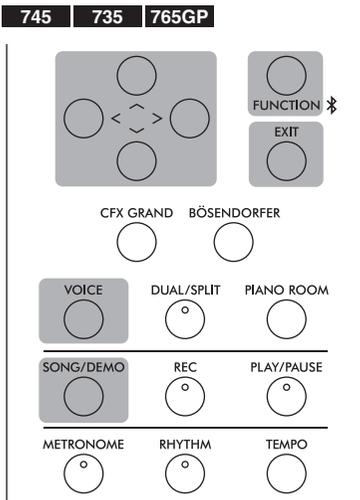
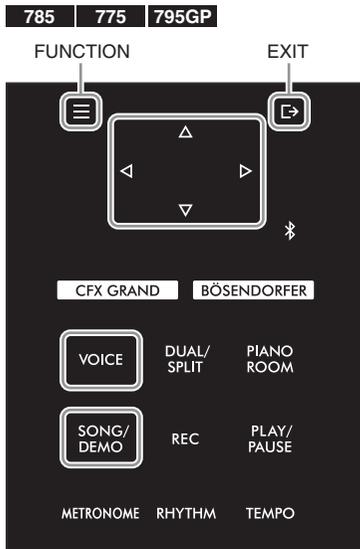
Pedal una corda (pedal izquierdo)

El pedal una corda reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas que se interpretan mientras se pisa. El pedal una corda no afectará a las notas que ya estaban sonando cuando se pisó. Para aplicar este efecto, toque las notas después de pisar el pedal.

Tenga en cuenta que la función de este pedal cambiará según la voz seleccionada. Si está seleccionada la voz "Mellow Organ", al pulsar y liberar el pedal, la velocidad del altavoz rotativo alterna entre "fast" y "slow" ("Rotary Speed" en la página 88). Si está seleccionada la voz "Vibraphone", este pedal activa y desactiva el vibrato ("VibeRotor" en la página 88).

Operaciones básicas

En la pantalla, puede ver tres funciones principales: Voice (Voz), Song (Canción) y Demo (Demostración). Además, se pueden realizar varios ajustes para una mayor potencia de rendimiento y uso.



Las ilustraciones del panel para CLP-735/745/765GP aquí y en todas las siguientes se basan en el CLP-745.

Selección de voces

1. Pulse el botón [VOICE] (Voz) para acceder a la lista de voces.



2. Utilice los botones [^]/[V] para seleccionar el grupo de voces.



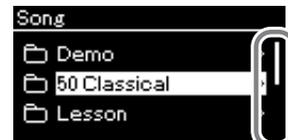
Cuando esto se muestra aquí, puede desplazarse por la pantalla verticalmente.

Selección de canciones y demostraciones

1. Pulse el botón [DEMO/SONG] (Demostración/canción) para abrir la lista de categorías de canciones.



2. Utilice los botones [^]/[V] para seleccionar una categoría de canciones.



Cuando esto se muestra aquí, puede desplazarse por la pantalla verticalmente.

Parámetros detallados (visualización del menú)

1. Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para seleccionar el menú que desea.



Nombre del menú
Icono de menú

Cambio de la configuración del panel de control

785 775 745 735 795GP 765GP

Puede cambiar este tiempo que transcurre hasta que el panel de control se apaga, o puede configurarlo para que permanezca encendido de forma indefinida. También puede desactivar el sonido de la operación. Para más información, consulte "Auto Backlight Off" (Iluminación automática apagada) o "Touch Panel Sound" (Sonido del panel táctil) en la página 101.

AVISO

No toque el panel de control con un objeto afilado, las uñas u otros objetos duros. Podría dañar el panel de control.

NOTA

No puede utilizar el panel de control si presiona dos o más lugares a la vez.

- Voice (Voz):** Sonido de instrumento para tocar desde el teclado. Además de los sonidos de piano, tiene disponible una amplia variedad de sonidos de otros instrumentos.
- Song:** Una pieza de música para escuchar y disfrutar o para reproducir y practicar.
- Demo (Demostración):** La demostración de las voces le permite apreciar las características de las voces.

3. Utilice los botones [^]/[V] para seleccionar una voz.

Pulse [>] para seleccionar una voz.
Pulse [<] para volver.



Pulse [>] para seleccionar una voz.
Pulse [^] para volver.

4. Toque el teclado.

Pantalla Voice (Voz)

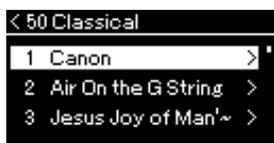


Esto indica la posición actual en el grupo de voces.

Utilice los botones [<] o [>] para seleccionar la anterior o siguiente voz.

3. Utilice los botones [^]/[V] para seleccionar una canción.

Pulse [>] para seleccionar una canción.
Pulse [<] para volver.



Pulse [>] para seleccionar una canción.
Pulse [^] para volver.

4. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para reproducir la canción.

Pantalla Song (Canción)



Utilice los botones [<] o [>] para seleccionar las barras anteriores o siguientes.

Cuando haya seleccionado "Lesson" (Lección), presione el botón [^] o [V] para seleccionar un tipo de lección.

2. Utilice los botones [^]/[V] para seleccionar un parámetro.

Pulse [>] para ajustes detallados.
Pulse [EXIT] (Salir) para volver a la pantalla anterior.



Tenga en cuenta que la profundidad de la jerarquía varía según el parámetro seleccionado.

Pulse [>] para ajustes detallados.
Pulse [<] para volver.

Ajuste del valor en la ventana emergente con control deslizante



3. Utilice los botones [<] or [>] para ajustar el valor, y pulse el botón [EXIT] (Salir) para cerrar la ventana emergente.

Seleccionar un valor de una lista



Se muestra una marca de verificación a la derecha de la selección.

3. Utilice los botones [^]/[V] o el botón [>] para seleccionar un ajuste. Pulse el botón [<] para volver a la pantalla anterior.

Volver a la pantalla Voice/Song (Voz/canción)



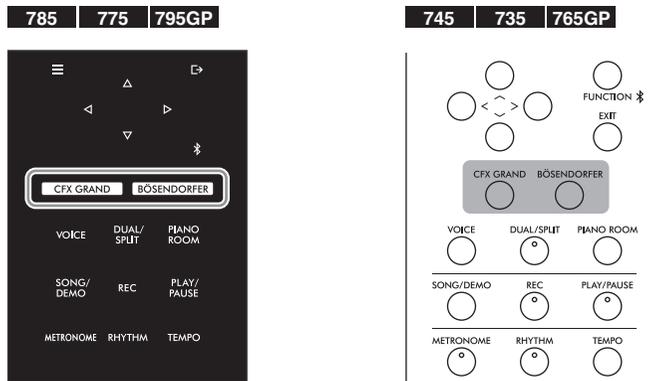
Pulse el botón [EXIT] (Salir) para volver a la pantalla Voice (Voz) o a la pantalla Song (Canción), dependiendo de qué pantalla apareció previamente. Cuando aparezca la ventana emergente, si pulsa el botón [EXIT] (Salir) se vuelve a la pantalla mostrada anteriormente.



Disfrute de la melodía del piano

Este instrumento incluye los sonidos de dos pianos de cola de renombre, el Yamaha CFX y el Bösendorfer Imperial, así como otros sonidos de piano, cada uno con su propio atractivo único y sus características de sonido. Simplemente seleccione el sonido de piano que desea de acuerdo con la música que quiere reproducir o sus preferencias personales.

Selección de dos voces de piano de cola directamente desde el panel



1. Presione el botón [CFX GRAND] o el botón [BÖSENDORFER] para seleccionar el tipo de piano.

Aparece una voz desde el botón de voz seleccionado y su nombre en la pantalla de voz.

Pantalla Voice (Voz)



CFX Grand

Sonido del piano de cola de concierto CFX de Yamaha con un amplio rango dinámico para disfrutar de un mayor control expresivo. Apropiado para tocar cualquier género y estilo musical.

Bösendorfer

El célebre sonido del piano de cola de concierto Bösendorfer fabricado en Viena. Su amplio sonido evoca el tamaño del instrumento y es perfecto para expresar la máxima sensibilidad en sus interpretaciones.

2. Toque el teclado.

Selección de otras voces de piano

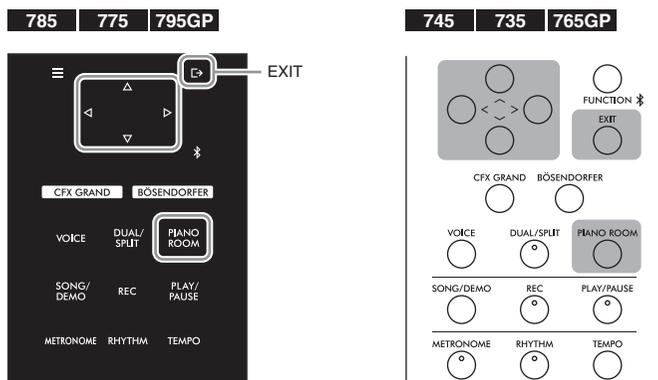
Pulse los botones [<] [>] para seleccionar otras voces de piano que no sean "CFX Grand" ni "Bösendorfer". También puede seleccionar las otras voces presionando el botón [VOICE] (página 30).

NOTA

Puede consultar y apreciar las características de las voces escuchando las canciones de demostración de cada voz (página 32).

Personalización del sonido y la respuesta a la pulsación de las voces de piano (Piano Room, sala de piano)

Puede ajustar la configuración detallada para las voces en el grupo del piano en la pantalla Piano Room (Sala de piano). Pruebe a crear un sonido del piano personalizado ajustando los diferentes parámetros como la posición de la tapa, la resonancia de cuerdas y la resonancia de los apagadores entre otras.



1. Pulse el botón [PIANO ROOM] para acceder a la pantalla Piano Room (Sala de piano).

Pantalla Piano Room (Sala de piano)



2. Pulse los botones [^]/[v] para seleccionar elementos (página 28).
3. Pulse los botones [<]/[>] para cambiar los ajustes (página 28).
4. Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla Piano Room (Sala de piano).

NOTA

Las voces del grupo de piano son aquellas que aparecen en el grupo "Piano" en la lista de voces predefinidas de la página 106.

NOTA

Si se selecciona una voz distinta a la del grupo del piano, puede cambiarla a "CFX Grand" pulsando el botón [PIANO ROOM].

NOTA

Si pulsa el botón [PIANO ROOM], desactivará las funciones Dual/División/Dúo.

Parámetros que puede establecer en Piano Room (Sala de piano)

Elemento	Icono	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Lid Position (Posición de la tapa)		Recrea las diferencias de sonido dependiendo de cuanto se abra la tapa (virtual) del piano de cola.	Full (Completo)	Full, Half, Closed (Completo, medio, cerrado)
Brightness (Brillo)		Ajusta el brillo del sonido.	Varía según la voz.	0 – 10
Touch (Sensibilidad)		Determina la medida en la que el sonido responde a la intensidad de la interpretación. Este ajuste debería configurarse según la voz específica que se esté tocando o según la canción concreta que se esté interpretando, tal como se desee.	Medium	Soft2, Soft1, Medium, Hard1, Hard2, Fixed
Reverb (Reverberación)		Determina el tipo de reverberación que se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación al teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo MIDI externo.	Varía según la voz.	Consulte la lista de tipos de reverberación (página 90).
Reverb Depth (Profundidad de reverberación)		Ajusta la profundidad de reverberación. Cuando la "Reverberación" está en "off" o en "0", no se produce ningún efecto.	Varía según la voz.	0 – 40
Master Tune (Afinación maestra)		Afina con precisión el tono de todo el instrumento. Esta función resulta útil cuando se toca con otros instrumentos o con un CD de música.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (en pasos de 0,2 Hz)
VRM		Activa y desactiva el efecto VRM. Para obtener más información sobre la función VRM, consulte la página 29. Escuchar una demostración de VRM Presione el botón [PLAY/PAUSE] mientras esta pantalla está abierta para reproducir la canción de demostración VRM. Puede escuchar la canción de demostración con y sin el efecto (VRM activado o desactivado). Los siguientes cinco parámetros se pueden definir cuando el VRM esté activado.	On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)
Damper Resonance (Resonancia de apagadores)		Determina la profundidad del efecto de resonancia de cuerdas que se aplica cuando se pisa el pedal de resonancia.	5	0 – 10
Damper Noise (Ruido de apagadores)		Activa/desactiva el ruido del apagador producido por la función VRM. Para obtener más información sobre el ruido de apagadores, consulte la página 29. Esta función se desactivará cuando "Damper Resonance" (resonancia de apagadores) esté configurado en "0".	On (activado)	On, Off (encendido, apagado)
String Resonance (Resonancia de cuerdas)		Determina la profundidad del efecto de resonancia de cuerdas que se aplica cuando se pulsa una nota del teclado.	5	0 – 10
Duplex Scale Resonance (Resonancia de la escala dúplex)		Ajusta las vibraciones por simpatía del efecto de resonancia de la escala dúplex en VRM. Para obtener más información sobre la escala dúplex, consulte "¿Qué es la escala dúplex?" en la (página 29).	5	0 – 10
Body Resonance (Resonancia de la caja)		Ajusta la resonancia del propio piano (la caja de resonancia, los lados, el bastidor, etcétera) en VRM.	5	0 – 10

Elemento	Icono	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Grand Expression		<p>Selecciona el tipo de efectos de Grand Expression Modeling, que simula las transiciones físicas de sonido de un piano real. Cuando esta función está configurada en "Dinámica", puede controlar los matices extremadamente sutiles en la interpretación y el sonido cambiando su fuerza al tocar. Cuando se establece en "Estático", los matices son generalmente fijos. Para más información sobre el Grand Expression Modeling, consulte lo siguiente.</p> <p>NOTA Grand Expression Modeling (modelado de gran expresión) es efectivo solamente para las voces de "CFX Grand" y "Bösendorfer".</p> <p>Escuchar la demostración Presione el botón [PLAY/PAUSE] mientras esta pantalla está abierta para reproducir la canción de demostración de esta función. Puede escuchar la canción de demostración con "Dinámica" o "Estática".</p>	Dynamic (Dinámica)	Dynamic, Static (Dinámica, Estática)
Half Pedal Point (Punto de medio pedal)		Especifique el punto hasta el que tiene que pisar el pedal antes de que se empiece a aplicar el efecto de resonancia continua. Este ajuste solo se aplica al efecto de resonancia continua (página 91) que se asigna al pedal derecho.	0	-2 (efectivo con la mínima presión) – 0 – +4 (efectivo con la máxima presión)

NOTA

- Si desea mantener la configuración de Piano Room incluso después de apagar la alimentación, configure "Voz" y "Otro" en la configuración "Copia de seguridad" en "On". Para más detalles, consulte la página 104.
- Los elementos enumerados anteriormente también se pueden configurar en la pantalla del menú "Voz" (página 87) o en la pantalla del menú "Sistema" (página 97). Si cambia los parámetros de estos elementos en la pantalla Piano Room (Sala de piano), también se cambiarán los ajustes en las pantallas del menú. Por el contrario, cambiar la configuración en las pantallas del menú también cambiará la configuración en la pantalla de Piano Room.

¿Qué es VRM?

La función VRM (Virtual Resonance Modeling) utiliza un modelado físico sofisticado para simular el sonido de resonancia de cuerda real que se produce cuando se presiona el pedal de resonancia en un piano real o se tocan y sostienen las teclas.

En un piano acústico real, si se pisa el pedal de resonancia y se toca una tecla, no solo vibra la cuerda de la tecla pulsada, sino que se produce una vibración en otras cuerdas y en la tabla armónica. Cada una de las cuerdas influye en las demás, por lo que se genera una resonancia rica y brillante que se sostiene y se expande. La tecnología VRM (Virtual Resonance Modeling, Modelado de resonancia virtual) integrada en este instrumento reproduce fielmente la complicada interacción de las resonancias de cuerdas y de la caja de resonancia utilizando un instrumento musical virtual (modelado físico), y hace que el sonido se parezca más al de un piano de cola real. Dado que la resonancia instantánea se realiza en cada momento de acuerdo con el estado del teclado o pedal, puede variar la expresión del sonido cambiando la sincronización al presionar las teclas, y la sincronización y la profundidad al presionar el pedal.

¿Qué es la escala dúplex?

La escala dúplex es un método de cordaje para pianos que utiliza cuerdas no percutidas extras en las octavas superiores para realzar el sonido. Estas cuerdas vibran libremente con otras cuerdas en un piano acústico, resonando con armónicos, y aportando al sonido intensidad, brillo y riqueza. Como no utilizan apagador, seguirán sonando incluso cuando retire las manos del teclado.

¿Qué es el ruido de apagadores?

El ruido de los apagadores es el sonido que produce un piano acústico al presionar el pedal del apagador. El ruido del apagador cambia en tono y volumen según la rapidez con que se presiona el pedal de resonancia. Al presionar el pedal de resonancia lentamente, se emitirá un sonido más silencioso cuando los apagadores se separen de las cuerdas. Al presionar el pedal de resonancia con fuerza, se transmitirán las vibraciones a las cuerdas, lo que agrega un sonido más grave y más fuerte.

¿Qué es Grand Expression Modeling?

En un piano acústico real, se pueden producir cambios sutiles en el sonido al cambiar su manera de tocar desde que presiona una tecla hasta cuando la suelta. Por ejemplo, cuando presiona una tecla hasta el fondo, la tecla golpea la cama del teclado y el ruido llega a las cuerdas, cambiando ligeramente el sonido. Además, el tono cuando los apagadores se apoyan sobre las cuerdas para silenciar el sonido cambia según la rapidez con que suelta la tecla. La tecnología Grand Expression Modeling recrea estos cambios sutiles en el sonido que responden a su forma de tocar. Esto le permite agregar matices tocando con fuerza o agregar resonancia tocando suavemente para producir un sonido extraordinariamente expresivo. Se puede escuchar un tono nítido al tocar staccato, así como un sonido prolongado producido al soltar las teclas lentamente.

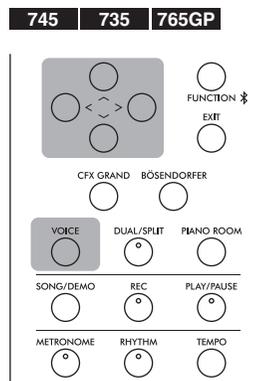
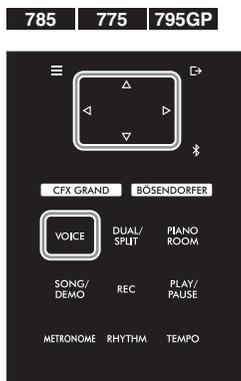
Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (Voces)

Además de los sonidos de piano que son magníficamente realistas, puede seleccionar y reproducir otros sonidos de instrumentos musicales (Voces), como piano, órgano o instrumentos de cuerda. También puede seleccionar voces auténticas de fortepianos hechos en los siglos XVIII y XIX.

Selección de voces

Las voces del instrumento se dividen convenientemente en grupos de tipos de instrumentos: Seleccione la voz deseada y toque el teclado.

También puede seleccionar una voz de las voces XG (solo CLP-785 y CLP-795GP). Para obtener instrucciones, consulte la página 31.



1. Pulse el botón [VOICE] (Voz) para acceder a la lista de voces.

Los grupos de voces aparecen en la pantalla. Se resalta el grupo de voces seleccionado actualmente.

Lista de grupo de voces



Grupo de voces

2. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar "Voice group".

Resalte el nombre del grupo de voz que desea usar.

NOTA

Para escuchar y apreciar las características de las voces, escuche las canciones de demostración de cada voz (página 32).

NOTA

La respuesta táctil no se aplicará a algunas voces. Para obtener información acerca de las voces a las que se puede aplicar la respuesta táctil, consulte "Preset Voice List" (Lista de voces predeterminadas) en la página 106.

XG

XG es una ampliación importante del formato Sistema GM nivel 1 (página 43) y ha sido desarrollado por Yamaha específicamente para ofrecer más voces y variaciones, así como un mayor control expresivo sobre las voces y los efectos, y para asegurar la compatibilidad de los datos en el futuro.

NOTA

Para obtener más información sobre las voces, consulte la "Lista de voces predefinidas" (página 106).

3. Pulse el botón [>].

Las voces en el grupos de voces aparecen en la pantalla.



4. Utilice los botones [^]/[v] para desplazarse por la lista de voces, y a continuación pulse el botón [>] para seleccionar la voz deseada.

El nombre de la voz seleccionada actualmente se muestra en la pantalla.

Pantalla Voice (Voz)



Puede seleccionar otras voces en orden usando los botones [<]/[>] a través de la pantalla de voces.

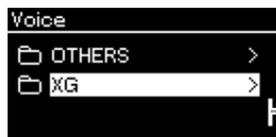
Pulse el botón [^] para volver a la lista de voces.

5. Toque el teclado.

Selección de voces XG



Si desea seleccionar una voz de las voces XG, seleccione "XG" en el paso 2.



Desplácese hasta la parte inferior de la pantalla presionando el botón [v].

Debido a que el grupo XG Voice tiene un número extremadamente grande de voces, el grupo se divide en subgrupos. Presione el botón [>] para ver la lista de grupos de Voz, luego seleccione el grupo de Voz deseado de la lista usando los botones [^]/[v]. Después de esto, siga el procedimiento que comienza con el paso 3 anterior.

*Para más información sobre las voces XG, consulte la "Data List" (Lista de datos) en el sitio web (página 8).

NOTA

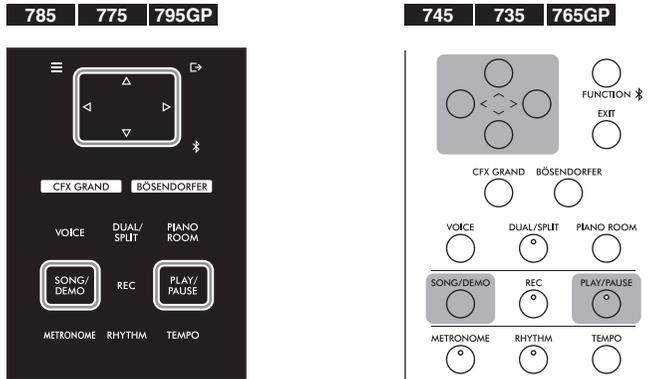
Presione el botón [<] para volver a la Lista de voces para seleccionar el Grupo de voces.

NOTA

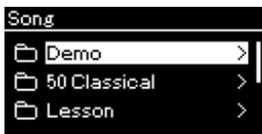
Puede especificar la respuesta por pulsación (cómo responde el sonido al modo en que se tocan las teclas). Este ajuste debería configurarse según la voz específica que se esté tocando o según la canción concreta que se esté interpretando, tal como se desee. Para más información sobre los ajustes, consulte "Touch" en la página 97. También puede ajustar la respuesta táctil para las voces en el grupo del piano en la pantalla Piano Room (Sala de piano) (página 28).

Escuchar la demostración de las voces

Se han preparado varias grabaciones de demostración especialmente para mostrar las características excepcionales de las voces correspondientes. Para más información acerca de las voces que se pueden escuchar con estas Demos, consulte la “Voice Demo Song List” (Lista de canciones de demostración de las voces) en la página 108.



1. Pulse el botón [SONG/DEMO] (Canción/demostración) para acceder a la pantalla de la lista de canciones.



2. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Demo”, y a continuación, pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.
3. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar la demostración de voz que desee, y a continuación pulse el botón [>] para acceder a la pantalla “Demo” (Demostración).

El nombre de la demostración de voz seleccionada actualmente se muestra en la pantalla.

Pantalla “Demo” (Demostración)



4. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción.
5. Pulse de nuevo el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para detener la reproducción.

La demostración de voz se para automáticamente cuando la reproducción de la demostración de voz llega al final.

Seleccionar otras demostraciones

Pulse el botón [^] para volver a la pantalla de la lista de canciones, y a continuación, repita los pasos 3-4 de este apartado.

NOTA

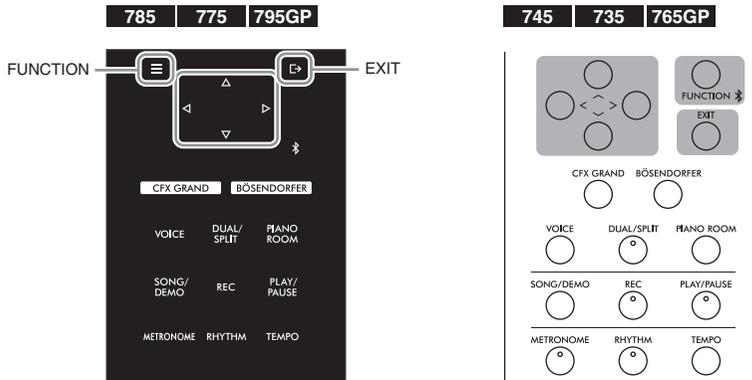
No se pueden utilizar las funciones de grabación durante la reproducción de demostración de las voces.

Mejora y personalización del sonido

Al aplicar los siguientes efectos, podrá lograr una mayor riqueza y expresividad.

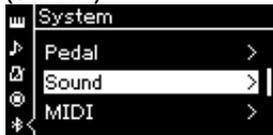
Brilliance

Para ajustar el brillo del sonido o crear su propia configuración de equalización personalizada. Normalmente, este ajuste se aplica a todas las partes (voces del teclado/canciones/MIDI).



1. Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema) y, a continuación, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

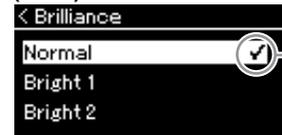
Pantalla de menú “System” (Sistema)



Pantalla Sound (Sonido)



Pantalla Brilliance (Brillo)



Marca de verificación

1-1. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Sound” (Sonido).

1-2. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.

1-3. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Brilliance”.

1-4. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.

1-5. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar el valor.

Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar la tonalidad deseada en la pantalla Brilliance. Para restablecer la configuración predeterminada, mantenga presionado el botón [FUNCTION] en el CLP-785/775/795GP, o presione los botones [^]/[v] simultáneamente en el CLP-745/735/765GP.

Mellow 1 – 3	Tono melodioso y suave. El sonido se vuelve más suave y cálido a medida que aumenta el número.
Normal	Tono estándar.
Bright 1 – 3	Tono Bright. El sonido se vuelve más nítido a medida que aumenta el número.
User	Abre la pantalla “Usuario”, donde puede crear su propia configuración de equalización personalizada. El (Ecuador) procesa el sonido dividiendo el espectro de frecuencia en múltiples bandas, lo que le permite amplificarlas o cortarlas según sea conveniente para adaptar la respuesta de frecuencia general y proporcionar un sonido óptimo al escuchar a través del altavoz interno del instrumento, auriculares, etc. Consulte la página 34 para más información.

Ajuste predeterminado:
Normal

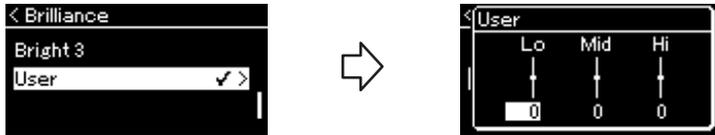
NOTA

Si selecciona Bright 1 – 3 para la configuración Brilliance, el nivel de volumen aumentará ligeramente. En esta condición, si sube el control deslizante [MASTER VOLUME], el sonido puede distorsionarse. Si esto sucede, baje el volumen debidamente.

Establecimiento del ecualizador del usuario

1. Seleccione “User” en la pantalla “Brilliance” (paso 1-5 en la página 33) y luego presione el botón [>].

Aparece una pantalla en la que puede establecer la ganancia para tres bandas de frecuencia.



2. Use los botones [<]/[>] para seleccionar una banda y, a continuación, use los botones [^]/[v] para amplificarla o cortarla.

Para restablecer la ganancia para cada banda de frecuencia al valor predeterminado, mantenga presionado el botón [FUNCTION] en el CLP-785/775/795GP, o presione los botones [^]/[v] simultáneamente en el CLP-745/735/765GP.



3. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para cerrar la pantalla “User” (Usuario).

Reverb (Reverberación)

Este control añade reverberación al sonido imitando la reverberación natural de una sala de conciertos. Se selecciona automáticamente el tipo de reverberación más adecuado al seleccionar una voz, pero puede seleccionar cualquiera de los tipos disponibles.

Para seleccionar el tipo de reverberación deseado, utilice la pantalla de menú “Voice”: “Reverb” (Reverberación) (página 87). También puede ajustar el tipo de reverberación para las voces en el grupo del piano en la pantalla Piano Room (Sala de piano) (página 28).

Normalmente, este ajuste se aplica a todas las partes (voces del teclado/canciones/MIDI).

Chorus

Este control añade calidez y espacio al sonido. Se selecciona automáticamente el tipo de chorus más adecuado al seleccionar una voz, pero puede seleccionar cualquiera de los tipos disponibles.

Para seleccionar el tipo de chorus deseado, utilice la pantalla de menú “Voice”: “Chorus” (Coro) (página 87).

Normalmente, este ajuste se aplica a todas las partes (voces del teclado/canciones/MIDI).

Efectos

Este instrumento tiene una gran variedad de efectos que permiten aplicar mejoras como Eco o Tremolo a la voz seleccionada que afectarán a la interpretación al teclado. Puede seleccionar cualquiera de los tipos de efectos disponibles en la pantalla de menú “Voice” (Voz): “Voice Edit” (Edición de voz) → “Effect” (Efecto) (página 88).

Ajuste predeterminado:
0 dB

Gama de ajustes: -6 dB –
0 – +6 dB

NOTA

Puede ajustar la profundidad de reverberación de la voz seleccionada a través de la pantalla de menú “Voice”: “Voice Edit” (Edición de voz) → “Reverb Depth” (Profundidad de reverberación) (página 88).

NOTA

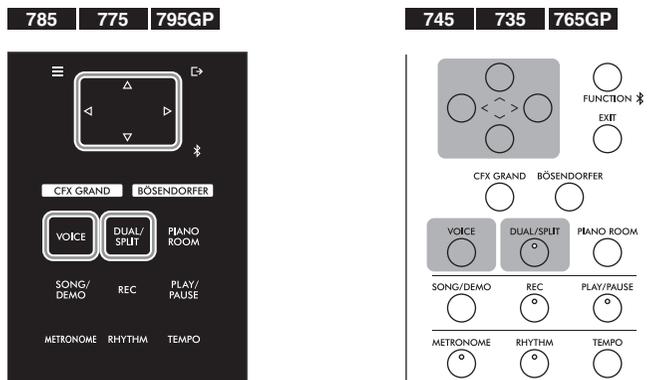
Puede ajustar la profundidad del chorus para la voz seleccionada a través de la pantalla de menú “Voice”: “Voice Edit” (Edición de voz) → “Chorus Depth” (Profundidad de chorus) (página 88).

NOTA

Si desea aplicar el efecto de chorus a una voz cuyo tipo de chorus está desactivado de manera predeterminada, establezca el tipo de chorus en un valor distinto de “Off” y, a continuación, defina el valor de profundidad de chorus como desee (debe ser mayor que “0”).

Interpretación de dos voces al mismo tiempo (Dual)

Se pueden reproducir dos voces simultáneamente. Esto le permite crear voces de ricos matices y calidez al utilizar voces de distintos grupos al mismo tiempo en una capa, o al usar distintas voces de un mismo grupo.



1. Pulse el botón [DUAL/SPLIT] una vez para entrar en el modo dual.

(CLP-785/775/795GP) El color del botón [DUAL/SPLIT] cambia a naranja.
 (CLP-745/735/765GP) La luz del botón [DUAL/SPLIT] se ilumina.



La voz mostrada en la parte superior es la voz 1 y la mostrada en la parte inferior es la voz 2.

2. Seleccione las voces que se van a añadir a la capa.

2-1. Utilice los botones [^]/[V] para resaltar **1** (Voz 1) en la pantalla.

2-2. Utilice los botones [<]/[>] o el botón [VOICE] para seleccionar la voz deseada.

Si usa el botón [VOICE] para llamar la lista de grupos de voces, presione el botón [>] para seleccionar una voz y luego regrese a la pantalla anterior.

Utilice los botones [^]/[V] para resaltar **2** (Voz 2), y seleccione una voz de la misma forma.

3. Toque el teclado.

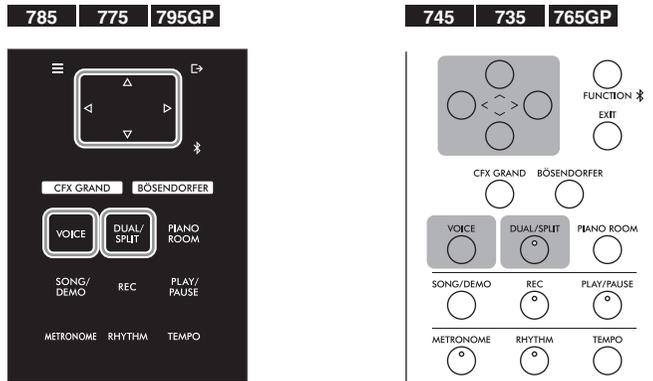
4. Pulse el botón [DUAL/SPLIT] para salir del modo dual.

(CLP-785/775/795GP) El color del botón [DUAL/SPLIT] vuelve a ser blanco.

(CLP-745/735/765GP) La luz del botón [DUAL/SPLIT] se apaga.

División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo de división)

El modo de división permite tocar dos voces diferentes en el teclado, una con la mano izquierda y otra con la derecha.



1. Pulse el botón [DUAL/SPLIT] dos veces para entrar en el modo de división.

(CLP-785/775/795GP) El color del botón [DUAL/SPLIT] cambia a naranja.
(CLP-745/735/765GP) La luz del botón [DUAL/SPLIT] se ilumina.



La voz mostrada en la parte superior es la voz R y la mostrada en la parte inferior es la voz L.

2. Seleccione una voz para la parte de la mano derecha y otra para la parte de la mano izquierda.

2-1. Utilice los botones [^]/[v] para resaltar [R] (Voz R) en la pantalla.

2-2. Utilice los botones [<]/[>] o el botón [VOICE] para seleccionar la voz deseada.

Si usa el botón [VOICE] para llamar la lista de grupos de voces, presione el botón [>] para seleccionar una voz y luego regrese a la pantalla anterior.

Utilice los botones [^]/[v] para resaltar [L] (Voz L), y seleccione una voz de la misma forma.

3. Toque el teclado.

Cambio del punto de división

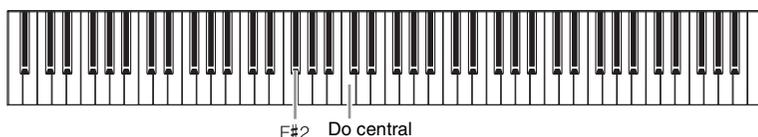
Puede cambiar el punto de división (el límite entre los rangos derecho e izquierdo) de la configuración predeterminada "F#2" a cualquier otra tecla. Con el modo de división activado, mantenga pulsado el botón [DUAL/SPLIT] y presione la tecla que desea designar como punto de división.

NOTA

La tecla designada como Punto de división se incluye en la parte de la mano izquierda.

NOTA

También es posible establecer el punto de división a través de la pantalla de menú. Para obtener más información, consulte "Punto de división" en la página 98.



4. **Pulse el botón [DUAL/SPLIT] para salir del modo dual.**
 (CLP-785/775/795GP) El color del botón [DUAL/SPLIT] vuelve a ser blanco.
 (CLP-745/735/765GP) El indicador del botón [DUAL/SPLIT] se apaga.

Uso de los modos dual y de división al mismo tiempo

1. **Pulse el botón [DUAL/SPLIT] (Doble/división) tres veces para activar los modos dual y de división.**
 (CLP-785/775/795GP) El color del botón [DUAL/SPLIT] cambia a naranja.
 (CLP-745/735/765GP) La luz del botón [DUAL/SPLIT] se ilumina.



La voz mostrada en la parte superior es la voz R1, la mostrada en el medio es la voz R2 y la mostrada en la parte inferior es la voz L.

2. **Seleccione las voces que se van a añadir a la capa y las de la zona de la mano izquierda.**
 - 2-1. **Utilice los botones [^]/[v] para resaltar **R1** (Voz R1) en la pantalla.**
 - 2-2. **Pulse los botones [<]/[>] o el botón [VOICE] para seleccionar la voz que desee.**
 Si usa el botón [VOICE] para llamar la lista de grupos de voces, presione el botón [>] para seleccionar una voz y luego regrese a la pantalla anterior.
 Utilice los botones [^]/[v] para resaltar **R2** (Voice R2) y **L** (Voice L) (Voz L) y seleccione una voz de la misma forma.

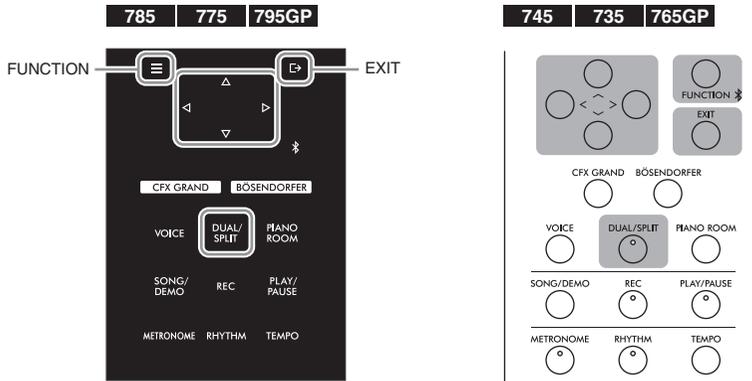
3. **Toque el teclado.**
4. **Pulse el botón [DUAL/SPLIT] (Doble/división) para salir del modo dual y de división.**
 (CLP-785/775/795GP) El color del botón [DUAL/SPLIT] vuelve a ser blanco.
 (CLP-745/735/765GP) El indicador del botón [DUAL/SPLIT] se apaga.

NOTA

- La tecla designada como Punto de división se incluye en la parte de la mano izquierda.
- Para obtener información sobre cómo configurar el tipo de división, consulte la página 36.

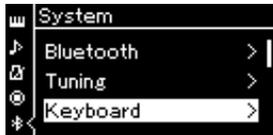
Interpretar a dúo

Esta función permite que dos intérpretes diferentes toquen el instrumento, uno a la izquierda y el otro a la derecha. Es ideal para practicar duetos en el mismo registro de octavas.

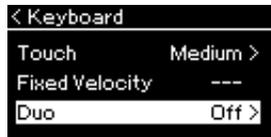


1. Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema) y, después, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

Pantalla de menú “System” (Sistema)

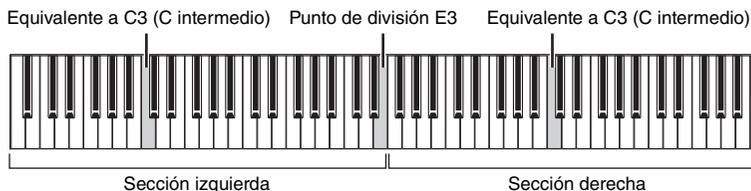


Pantalla de teclado



- 1-1. Utilice los botones [^]/[V] para seleccionar “Keyboard” (teclado).
- 1-2. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.
- 1-3. Utilice los botones [^]/[V] para seleccionar “Duo”.
- 1-4. Pulse el botón [>] para seleccionar “On”.

(CLP-785/775/795GP) El color del botón [DUAL/SPLIT] cambia a naranja.
 (CLP-745/735/765GP) La luz del botón [DUAL/SPLIT] se ilumina.
 El teclado está dividido en dos secciones con la tecla E3 como punto de división.



La función del pedal cambia de la siguiente manera.

Pedal derecho	Pedal de resonancia para margen derecho del teclado
Pedal central	Pedal de resonancia para ambos márgenes del teclado
Pedal izquierdo	Pedal de resonancia para margen izquierdo del teclado

NOTA

- En Duo, VRM no es efectivo.
- Cuando el tipo de pista Dúo (página 98) se establece en “Independiente”, la reverberación y el Binaural Sampling/Stereophonic Optimizer no son efectivos.

NOTA

La tecla designada como Punto de división se incluye en la parte de la mano izquierda.

2. **Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla del menú.**
[Duo] se muestra en la pantalla de voz mientras el modo Duo está activado.



3. **Toque el teclado.**
El sonido del margen izquierdo del teclado se emite desde la izquierda, el sonido del margen derecho del teclado se emite desde la derecha de forma predeterminada.
4. **Pulse el botón [DUAL/SPLIT] para salir del modo dual.**
También puede salir del modo dual siguiendo cualquiera de los pasos que se indican a continuación.
- Presione cualquiera de los botones [CFX GRAND], [BÖSENDORFER], [PIANO ROOM].
 - Repita el mismo proceso desde el paso 1 para establecerlo en "Off".

NOTA

También puede escuchar los sonidos reproducidos por dos personas tocando a través de ambos altavoces, con un equilibrio natural de sonido. Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para acceder a la pantalla de menú "Sistema", luego cambie la configuración en "Tipo de teclado" → "Tipo" (página 98).

Empleo del metrónomo

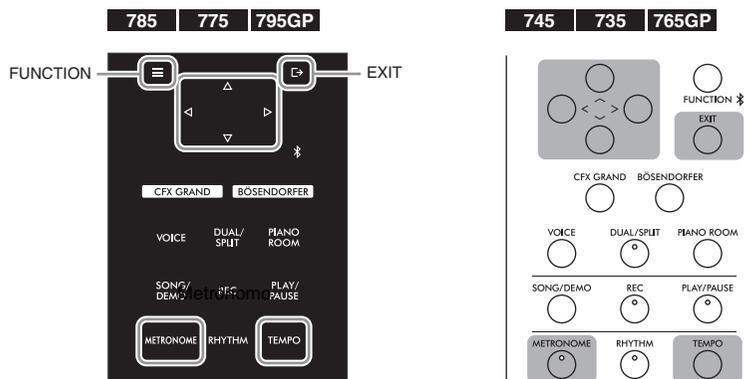
El instrumento tiene un metrónomo integrado (dispositivo que mantiene un tiempo preciso) que resulta muy práctico para ensayar.

1. **Pulse el botón [METRONOME] (Metrónomo) para iniciar el metrónomo.**
Esto activa la pantalla "Tempo", desde la que se puede ajustar el tempo. Para más detalles, consulte la siguiente sección.
2. **Pulse el botón [METRONOME] (Metrónomo) para parar el metrónomo.**
Para salir de la pantalla "Tempo", pulse el botón [EXIT] (Salir).

NOTA

A través de la pantalla de menú "Metronome/Rhythm", puede establecer el volumen del metrónomo, BPM, etc. (página 95).

Ajuste del tempo



1. Pulse el botón [TEMPO] para acceder a la pantalla “Tempo”.



2. Utilice los botones [<]/[>] para ajustar el tempo.

Puede ajustar el valor del tempo (número de negras por minuto) utilizando los botones [<]/[>].

Para restablecer el tempo a la configuración predeterminada

CLP-785/775/795GP: Mantenga presionado el botón [FUNCTION].

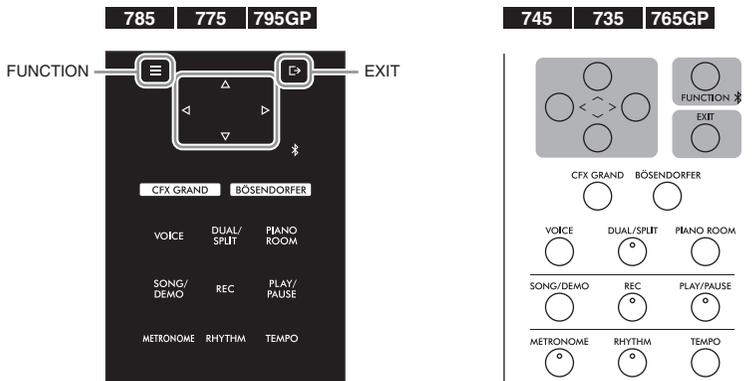
CLP-745/735/765GP: Presione los botones [<] y [>] de forma simultánea.

3. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para cerrar la pantalla “Tempo”.

NOTA

Para obtener información sobre cómo configurar la signatura de compás, consulte la página 40.

Ajuste de la signatura de compás del metrónomo



1. Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Metronome/Rhythm” (Metrónomo/ritmo).

2. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Time Sig.” y, a continuación, pulse el botón [>].

Pantalla Time Signature (signatura de compás)



3. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar la signatura de compás que desee.

Gama de ajustes: 2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8

Ajuste predeterminado: 4/4 (Al seleccionar una canción MIDI el valor del tempo cambiará al especificado en los datos de la canción MIDI especificada).

Indicador del tempo e intervalo de ajustes

El tempo se muestra como “note type=xxx” (por ejemplo: ♩ =120). Al seleccionar la signatura de compás los parámetros disponibles cambian de la siguiente forma.

Tipo de nota	Signatura de compás	Intervalo de ajustes
♩ Blanca	2/2	3 – 250
♩ Negra	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4	5 - 500
♩ Negra con puntillo	6/8, 9/8, 12/8	4 – 332 (solo números pares)
♪ Corchea	3/8, 7/8	10 – 998 (solo números pares) y 999

- * Si el valor del tempo de la canción MIDI seleccionada está fuera del intervalo de ajustes del instrumento, el valor cambiará para ajustarse a dicho intervalo.
- * El tipo de nota se fijará en una nota negra mientras el parámetro “BPM” de la pantalla de menú “Metronome/Rhythm” esté establecido en “Crotchet” independientemente de la signatura de compás establecida.

4. Active el parámetro “Bell”.

Para obtener más información, consulte “Bell” en el menú “Metronome/Rhythm” (Metrónomo/ritmo) (página 95).

El metrónomo se reproduce según la signatura de compás seleccionada con el sonido de campana en el primer tiempo de cada compás.

5. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla de menú “Metronome/Rhythm” (Metrónomo/ritmo).

Tipo de nota

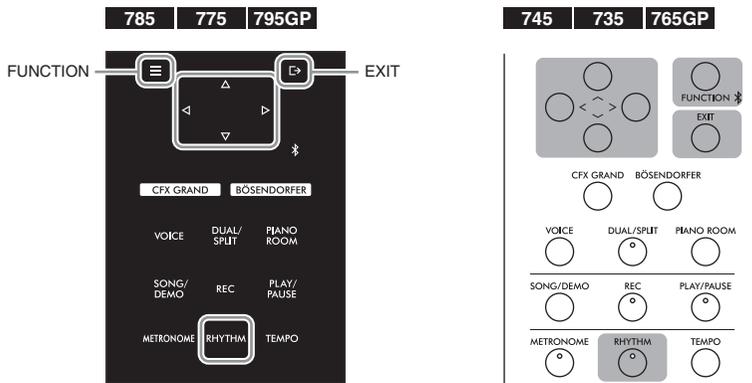
Duración de un tiempo.

Ajustes detallados del metrónomo

A través de la pantalla de menú “Metronome/Rhythm”, puede establecer el volumen del metrónomo, BPM, etc. (página 95).

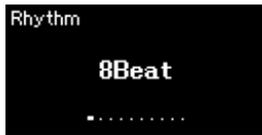
Tocar el teclado con reproducción de ritmo

Este instrumento presenta varios patrones de ritmo, lo que le permite tocar con un dinámico acompañamiento rítmico. Los ritmos preestablecidos consisten en batería y acompañamiento de bajo.



1. Pulse el botón [RHYTHM] (Ritmo) para iniciar la reproducción del ritmo.

La reproducción de la intro empieza seguida de la reproducción del ritmo.



2. Utilice los botones [<]/[>] para activar el ritmo que desee.

Para obtener más información acerca de los ritmos disponibles, consulte la lista de ritmos (página 110).

3. Toque el teclado con reproducción de ritmo.

El instrumento creará el sonido de bajo de acompañamiento apropiado de forma automática mientras toca, según los acordes que toque.

El ajuste predeterminado del sonido del bajo es "On".

Si no desea tener el sonido de acompañamiento de bajo, establézcalo en "Off". Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para acceder a la pantalla de menú "Metronome/Rhythm" (Metronomo/ritmo) y establezca los ajustes en "Bass".

4. Para pararla, pulse de nuevo el botón [RHYTHM] (Ritmo).

El ritmo se detendrá automáticamente cuando se haya tocado la coda.

5. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla "Rhythm" (Ritmo).

Acerca del tiempo del ritmo

- El tiempo del ritmo equivale al establecido en el metrónomo (página 39).
- Aunque establezca el tempo del ritmo, al seleccionar una canción MIDI el valor del tempo cambiará al especificado en los datos de la canción MIDI especificada.

Ajustes detallados para el ritmo

En la pantalla de menú "Metronome/Rhythm" (Metrónomo/ritmo) (página 95), puede establecer parámetros detallados, como el volumen del ritmo y el inicio sincronizado. De esta forma, la reproducción del ritmo se iniciará al pulsar una tecla.

NOTA

La pantalla "Rhythm" (Ritmo) no se puede activar durante la reproducción de una canción o durante la grabación.

Para activar o desactivar la Intro/Ending (Preludio/coda)

"Intro" (Preludio) y "Ending" (Coda) le permiten modificar el arreglo del acompañamiento. Puede activar o desactivar "Intro" (Preludio) y "Ending" (Coda) a través de "Intro" (Preludio) o "Ending" (Coda) en la pantalla de menú "Metronome/Rhythm" (Metrónomo/ritmo) (página 95).

NOTA

- Puede que algunos arreglos no sean adecuados para esta función.
- No pueden reconocerse los acordes de 9ª, 11ª y 13ª.
- Para obtener más información acerca de cómo tocar acordes, consulte los libros de acordes disponibles en el mercado.

Reproducir canciones

Este instrumento puede reproducir canciones predefinidas, canciones grabadas por usted mismo o canciones disponibles en el mercado. Además de oír estas canciones, puede tocar el teclado durante la reproducción.

Canciones MIDI y canciones de audio

Hay dos clases de canciones que se pueden grabar y reproducir en este instrumento: Canciones MIDI y canciones de audio.

Una canción MIDI se compone de los datos obtenidos de su interpretación al teclado, no de la grabación del sonido real. La información de la interpretación hace referencia a las notas que se han tocado, a la duración y a la fuerza, igual que en una partitura musical. Según la información de interpretación grabada, el generador de tonos (del Clavinova, etc.) emite el sonido correspondiente. Una canción MIDI ocupa muy poco espacio en la capacidad de datos en comparación con una canción de audio y permite cambiar fácilmente los aspectos del sonido, como las voces utilizadas, etc.

Una canción de audio es una grabación del propio sonido interpretado. Estos datos se graban de la misma manera que en las grabadoras de voz. La información se puede reproducir en un reproductor de música portátil, y le permite compartir fácilmente su interpretación con otras personas para que puedan oírla.

La disponibilidad de las funciones difiere entre canciones MIDI y canciones de audio. En este capítulo, los siguientes iconos indican si la explicación se aplica o no a canciones MIDI o canciones de audio individualmente.

Ejemplo:   Indica que la explicación solo es aplicable a canciones MIDI.

En este instrumento, se pueden reproducir los siguientes tipos de canciones.

- Canciones de demostración de las voces predefinidas (Demostración de las voces).
- Canciones predefinidas: 50 canciones preestablecidas clásicas (“50 Classical”) y 303 canciones de lecciones (“Lesson”)
- Sus propias canciones grabadas (consulte la página 54 para ver las instrucciones acerca de cómo grabar)
- Datos de canciones MIDI comercializadas: SMF (archivo MIDI estándar)
El tamaño máximo para la reproducción en este instrumento es aprox. 500 KB por canción MIDI.
- Datos de canciones de audio comercializadas: Wav (extensión de archivo = .wav con 44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo y duración máxima de 80 minutos)

El CLP-785 y el CLP-795GP son compatibles con los siguientes formatos.

GM System Level 2

“GM (General MIDI)” es uno de los formatos de asignación de voces más comunes. GM System Level 2 es una especificación estándar que mejora el GM original con una mayor compatibilidad con los datos de canciones. Aporta una polifonía más avanzada, una mayor selección de voces y parámetros de voces ampliados, e integra el procesamiento de efectos.

XG

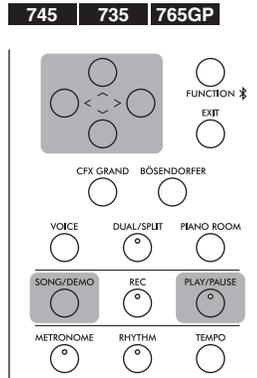
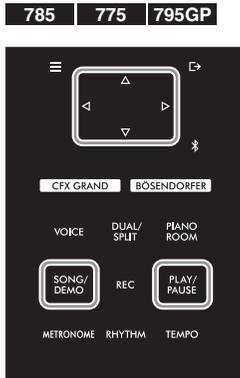
XG es una ampliación importante del formato Sistema GM nivel 1 y ha sido desarrollado por Yamaha específicamente para ofrecer más voces y variaciones, así como un mayor control expresivo sobre las voces y los efectos, y para asegurar la compatibilidad de los datos en el futuro.

GS

GS ha sido desarrollado por Roland Corporation. Al igual que XG de Yamaha, GS es una importante mejora del GM para ofrecer más sonidos y conjuntos de batería con sus variaciones, además de un mayor control expresivo de las voces y efectos.

Reproducción de canciones

MIDI | Audio



NOTA

El instrumento puede seleccionar automáticamente un archivo de canción guardado en el directorio raíz de la unidad flash USB en cuanto esta se conecte. Para ver las instrucciones, consulte "USB Autoload" en la página 100.

1. Si desea reproducir una canción de una unidad flash USB, primero conecte la unidad flash USB que contenga los datos de la canción al terminal USB [TO DEVICE].

Los archivos de audio que se van a reproducir deben estar en una unidad flash USB.

2. Pulse el botón [SONG/DEMO] (canción/Demostración) para acceder a la pantalla en la que se muestra la lista de canciones y, a continuación, seleccione la categoría que desee utilizando los botones [^]/[v].

Seleccione la canción que desee de "50 Classical", "Lesson", "User" o "USB" consultando las siguientes descripciones de las categorías.

Categoría de canciones



Demo (Demostración)	La demostración de las voces le permite apreciar las características de las voces (Canción MIDI). Consulte la página 32 para ver cómo reproducir la demostración. Para los nombres de las canciones, consulte la "Lista de canciones de demostración de las voces" en la página 108.
50 Classical (50 clásicas)	50 Canciones clásicas predeterminadas (Canciones MIDI). Para estas canciones, consulte el libro "50 Classical Music Masterpieces" que viene con el instrumento. Para obtener más información, consulte la "Lista de canciones" en la página 109.
Lesson (Lección)	303 canciones predefinidas (canciones MIDI) ideales para practicar, tomadas de "The Virtuoso Pianist" y otras. Para estas canciones, consulte las canciones de lección página 109. Las canciones de lección se dividen en varias carpetas según los tipos.
User (usuario)	Canciones MIDI que se han grabado y guardado en el instrumento utilizando la función de grabación (página 54), y canciones MIDI que se han copiado/movido al instrumento utilizando las operaciones con archivos (página 65).
USB	Canciones MIDI/audio guardadas en la unidad flash USB grabándolas con el instrumento, canciones de audio convertidas de canciones MIDI (página 69), o canciones MIDI/audio guardadas en la unidad flash USB.

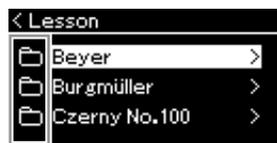
NOTA

Antes de utilizar una unidad flash USB, lea la sección "Conexión de dispositivos USB (Terminal USB [TO DEVICE])" en la página 74.

3. Pulse el botón [>] para mostrar las canciones de la categoría especificada, y a continuación, seleccione la canción que desee utilizando los botones [^]/[v].

Cuando seleccione la categoría “User” o “USB”, el icono que indica los tipos de canciones se muestra a la izquierda del nombre de la canción.

Lista de canciones



Icono

Icono	Formato de los datos
	Carpeta
	Canciones MIDI
	Canciones de audio

Las canciones de lección se dividen convenientemente en carpetas específicas; seleccione la carpeta deseada, presione el botón [>] y luego seleccione una canción.

Para seleccionar una canción grabada guardada en la unidad flash USB:

Cuando graba una canción y la guarda en una unidad flash USB, dicha canción se guardará automáticamente en la carpeta USER FILES de la unidad. Si desea seleccionar la canción de la carpeta USER FILES, seleccione USB en el paso 2 y la carpeta USER files en el paso 3.

4. Pulse el botón [>] para seleccionar la canción que desee.

La pantalla Song le permitirá ver el nombre de la canción seleccionada actualmente y su categoría.

Pantalla Song (Canción): Canción MIDI



Nombre de categoría

Nombre de la canción

Pantalla Song (Canción): Canción de audio



Nombre de categoría

Nombre de la canción

5. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción.

Se mostrará la posición actual de la reproducción de la canción.

Pantalla Song (Canción): Canción MIDI



Posición actual

Pantalla Song (Canción): Canción de audio



Posición actual

Puede tocar el teclado al mismo tiempo que suena la reproducción de la canción. También puede cambiar la voz para su interpretación con el teclado. Para ajustar el balance de volumen entre el teclado y la reproducción de la canción MIDI, o para ajustar el volumen de audio, defina los parámetros de volumen adecuados en la pantalla de menú “Song” (página 52).

NOTA

Pulse el botón [<] para volver a la pantalla categoría/carpeta.

NOTA

Si en esa carpeta no hay datos, se mostrará “NoSong” en la pantalla.

Cuando las canciones no se pueden leer en la unidad flash USB

Si no se puede leer la canción, tal vez tenga que cambiar el ajuste Language para el nombre de la canción en la pantalla de menú “System” (Sistema) (página 101).

NOTA

Pulse el botón [^] para volver a la lista de canciones.

NOTA

Cuando el título de la canción sea demasiado largo para que aparezca en pantalla, pulse el botón [v] para ver el título completo.

NOTA

Si se ha seleccionado una canción, se utiliza el tiempo original de la canción y se ignora el ajuste del metrónomo (página 39).

6. Pulse de nuevo el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para detener la reproducción.

Aunque no pulse el botón [PLAY/PAUSE] (reproducción/pausa), la canción se para automáticamente en cuanto la reproducción llega al final.

NOTA

En las páginas 48 – 53 se describen algunas funciones útiles de reproducción.

Rebobinar/Avance rápido/Volver al inicio de la canción

1. Utilice los botones [<] y [>] para retroceder o avanzar en la canción (en compases o segundos), mientras se muestra la pantalla Song.

Pantalla Song (Canción):
Canción MIDI



Número de compás

Pantalla Song (Canción):
Canción de audio



Tiempo transcurrido

Al mantener pulsado el botón correspondiente, se retrocede/avanza de forma continua.

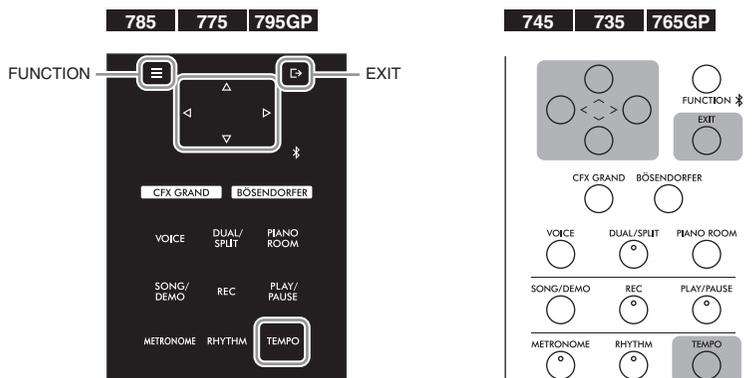
Volver al inicio de la canción

(CLP-785/775/795GP) Mantenga presionado el botón [FUNCTION].

(CLP-745/735/765GP) Presione los botones [<] y [>] de forma simultánea.

Ajuste del tiempo

Se puede ajustar el tiempo de reproducción de una canción.



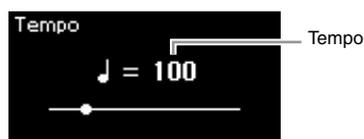
NOTA

El cambio del tiempo de una canción de audio puede cambiar sus características tonales.

1. Pulse el botón [TEMPO] para acceder a la pantalla “Tempo”.

Para canciones MIDI, pulse el botón [TEMPO] durante la reproducción de la canción o cuando aparezca la canción en la pantalla. Para una canción de audio, pulse el botón [TEMPO] durante la reproducción de la canción.

Canción MIDI



Canción de audio



2. Cambie el valor del tiempo utilizando los botones [<]/[>].

Para recuperar el tiempo original (el tiempo particular de la canción), mantenga presionado el botón [FUNCTION] en el CLP-785/775/795GP, o presione los botones [<] y [>] simultáneamente en el CLP-745/735/765GP. Si se selecciona una canción MIDI, el rango de tiempo varía según la signatura de compás de la canción seleccionada. El valor disponible para el ajuste solo puede incluir números pares (múltiplos de 2), dependiendo de la signatura de compás. Para obtener más información, consulte página 41.

Cuando se selecciona una canción de audio, el intervalo del tiempo se sitúa entre 75 % y 125 %. 100 % es el valor original del tiempo. Los valores más altos producen un tiempo más rápido.

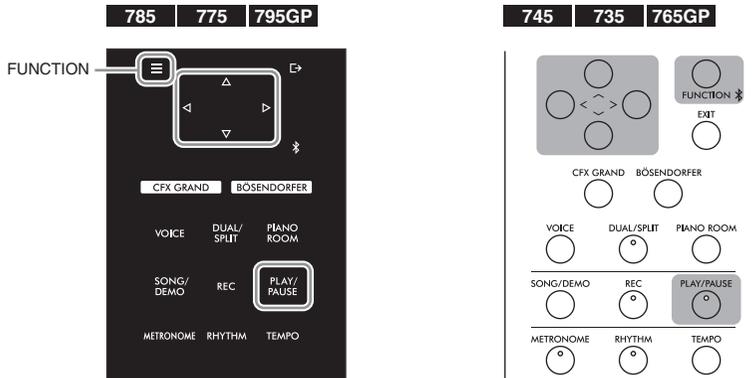
3. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla Tempo.

Reproducción de una parte para una sola mano: función de cancelación de parte (canciones MIDI)

MIDI

Audio

Algunas canciones MIDI, como las canciones predefinidas, se dividen en partes de la mano derecha y partes de la mano izquierda. Con estos datos de la canción, puede ensayar la parte de la mano izquierda activando solo la parte de la mano derecha (y viceversa). Esto permite ensayar las partes por separado para dominar fácilmente las piezas difíciles.



1. Seleccione una canción para practicar.

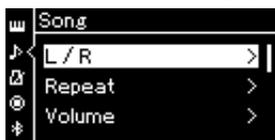
Para obtener instrucciones, consulte la página 44. Para esto, se recomiendan las categorías de canción “50 Classical” y “Lesson”.

2. Seleccione la parte que desea ensayar y, a continuación, desactívela.

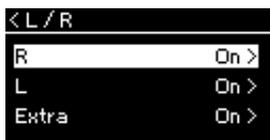
Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para acceder a la pantalla de menú “Song” y, a continuación, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

En la pantalla “L/R”, seleccione la parte (pista) que desea silenciar para ensayar. Seleccione “R” para ensayar la parte de la mano derecha o “L” para la parte de la mano izquierda.

Pantalla de menú “Song” (Canción)



Pantalla “L/R”



2-1. Utilice los botones [^]/[V] para seleccionar “L/R”.

2-2. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.

2-3. Utilice los botones [^]/[V] para seleccionar la pista deseada.

3. Utilice el botón [>] para seleccionar “Off” para la parte seleccionada.

NOTA

Las partes pueden activarse o desactivarse durante la reproducción.

NOTA

Normalmente, el canal 1 está asignado a “R”, el canal 2 está asignado a “L” y los canales 3 a 16 están asignados a “Extra”. No obstante, esta configuración puede variar según el tipo particular de canción. Los canales asignados a “Extra” no se pueden activar o desactivar por separado.

NOTA

Algunas canciones de las categorías “50 Classical” y “Lesson” son canciones de duetos. Consulte la página 109 para obtener más información sobre la asignación de partes en las canciones de duetos.

NOTA

Cuando selecciona otra canción MIDI, ambas partes se activan automáticamente.

4. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción.

Reproduzca y practique la parte que acaba de silenciar.

5. Pulse de nuevo el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para detener la reproducción.

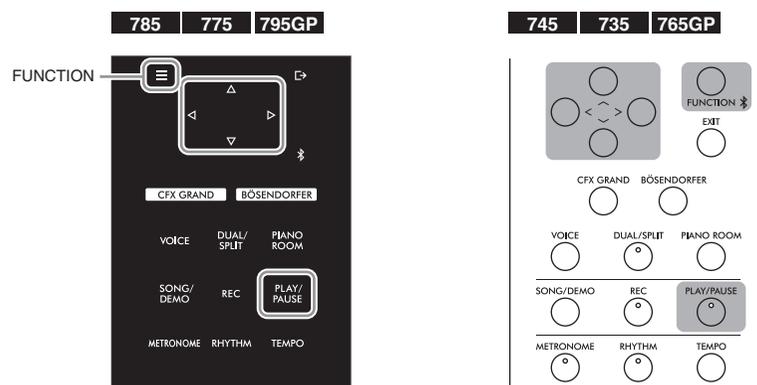
Aunque no pulse el botón [PLAY/PAUSE] (reproducción/pausa), la canción se para automáticamente en cuanto la reproducción llega al final.

Repetición de la reproducción de una canción

Existen tres elementos de repetición, como se indica a continuación. Estos elementos son adecuados para ensayar varias veces las frases difíciles. Es una buena idea utilizar esta función y la función de cancelación de parte (explicada anteriormente) para ensayar frases difíciles, en el caso de las canciones MIDI.

- **Repetición de A-B**..... Toque una canción MIDI varias veces designando un rango específico en la canción.
- **Repetición de frase**..... Toque una canción MIDI varias veces designando una o varias frases en la canción.
- **Repetición de canción** Toque una canción MIDI/audio varias veces o todas las canciones MIDI/audio guardadas en una carpeta designada varias veces por orden o de forma aleatoria.

Estas explicaciones se aplican únicamente a la repetición de A-B y a la repetición de canción. Para ver las indicaciones para la repetición de frase, consulte la página 92.



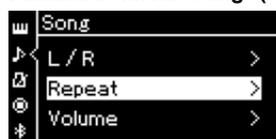
1. Seleccione una canción para reproducir.

Para obtener instrucciones, consulte la página 44.

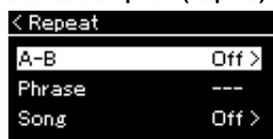
2. Acceda a la pantalla "Repeat" (Repetir).

Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para acceder a la pantalla de menú "Song". Seleccione "Repeat" y, a continuación, pulse el botón [>].

Pantalla de menú "Song" (Canción)



Pantalla "Repeat" (Repetir)



3. En la pantalla “Repeat” (Repetir), seleccione el elemento que desee utilizando los botones [^]/[v]. A continuación, pulse el botón [>].

Si desea definir la repetición de A-B, seleccione “A – B”.
Si desea definir la repetición de canción, seleccione “Song”.

4. Ajuste en la pantalla correspondiente.

- **Repetición de A-B** Consulte la siguiente sección.
- **Repetición de canción** Consulte la página 51.

Ajuste de repetición de A-B

MIDI **Audio**

Especifique el rango de repetición.

4-1. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción de canciones.

4-2. Presione el botón [>] en el punto inicial (A) del rango que desea repetir.

Pantalla “A-B”



4-3. Pulse el botón [>] de nuevo en el punto final (B).

Tras una introducción automática (para guiarle en la frase), el rango del punto A al punto B se reproduce de forma repetida.

5. Para desactivar la función de repetición, pulse el botón [>] mientras “Repeat off” esté resaltado o seleccione otra canción.



Especificación del principio de una canción como punto A

Especifique el punto A antes de iniciar la reproducción y, a continuación, inicie la reproducción y especifique el punto B.

Especificación del final de una canción como punto B

Si especifica solo el punto A, la reproducción se repetirá entre el punto A y el final de la canción (como punto B).

NOTA

También puede especificar el rango de repetición con el procedimiento siguiente.

- 1 Resalte el número de compás utilizando los botones [^] y, a continuación, avance la canción hasta el punto A con los botones [←]/[→].
- 2 Resalte “Set A” (Establecer A) utilizando los botones [v] y, a continuación, pulse el botón [>].
Después de especificar el punto A, se accede a la pantalla para especificar el punto B.
- 3 Especifique el punto B de la misma manera que el punto A.

Ajuste de repetición de canción

MIDI

Audio

- 4-1. Seleccione el tipo de repetición que desee utilizando los botones [^]/[v] en la pantalla de ajuste.

Pantalla de ajustes



Off (apagado)	Desactiva la repetición de reproducción.
Single (Un solo archivo)	Reproduce continuamente el archivo seleccionado.
All (Aleatorio)	Reproduce continuamente todas las canciones de un rango designado y por orden.
Random	Reproduce continuamente todas las canciones de un rango designado y de modo aleatorio.

- 4-2. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la repetición de la reproducción.

Los iconos correspondientes a cada ajuste de repetición se muestran en la pantalla Song.



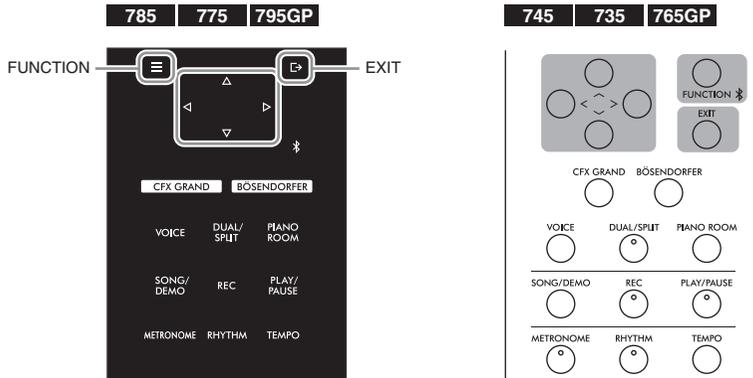
Cuando el ajuste de repetición esté activado  (Single),  (All), o  (Random) aparece en el extremo superior derecho de la pantalla Song.

5. Para desactivar la función de repetición, pulse de nuevo el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para detener la reproducción y, a continuación, seleccione "Off" en el paso 4-1.

Ajuste de Volume Balance (balance de volumen)

MIDI Audio

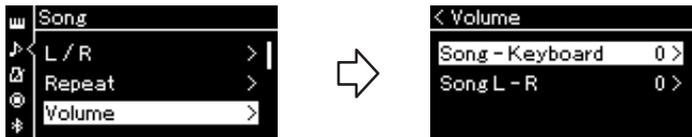
Si selecciona una canción MIDI, puede ajustar el balance de volumen entre la reproducción de la canción y el sonido que está tocando en el instrumento, o entre las partes derecha e izquierda de la canción seleccionada. Si selecciona una canción de audio, puede ajustar el volumen del audio de la canción.



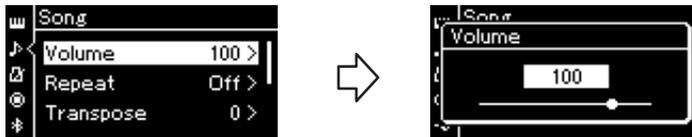
Antes de nada, seleccione la canción que desee. Para obtener instrucciones, consulte la página 44.

1. Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Song”. Seleccione “Volume” (Volumen) y, a continuación, pulse el botón [>].

Visualización del menú “Song” (canción) (Cuando se selecciona una canción MIDI)



Visualización del menú “Song” (Canción) (Cuando se selecciona una canción de Audio)



2. Si selecciona una canción MIDI, seleccione “Song – Keyboard” o “Song L – R” utilizando los botones [^]/[v] y, a continuación, pulse el botón [>] para acceder a la pantalla de ajuste.

Si selecciona una canción de audio, utilice los botones [<]/[>] para establecer el volumen de la reproducción del audio. Después de establecer el valor, vaya al paso 4.

NOTA

Algunos datos musicales disponibles comercialmente contienen volúmenes extremadamente altos. Cuando utilice estos datos (canción MIDI), ajuste la configuración “Song – Keyboard” (Canción – teclado).

Song – Keyboard	Ajuste el balance del volumen entre la reproducción de la canción MIDI y el sonido de lo que está tocando con el teclado.
Song L – R	Ajuste el balance de volumen entre las partes derecha e izquierda de la canción MIDI seleccionada.

3. Ajuste el balance de volumen con los botones [<] / [>].

En el caso de “Song – Keyboard” (Canción – teclado):



El volumen del teclado será más bajo.

El volumen de reproducción de la canción será más bajo.

En el caso de “Song L - R”:



El volumen de la parte R será más bajo.

El volumen de la parte L será más bajo.

4. Pulse el botón [EXIT] dos veces para salir de la pantalla de menú “Song” (Canción).

Cada vez que seleccione otra canción MIDI, el ajuste de “Song L - R” se restaurará a su ajuste predeterminado. Para “Song – Keyboard” y el volumen de audio, al seleccionar otra canción no se restablecerá el valor.

NOTA

Los parámetros seleccionados de “Song – Keyboard” se mantendrán (copia de seguridad) incluso cuando esté apagado. Asegúrese de que el nivel de volumen no está al mínimo. De lo contrario, no se reproducirá el sonido del teclado ni las canciones. Puede cambiar la configuración para mantener o no el parámetro seleccionado. Para obtener más información, consulte “Ajustes de copia de seguridad” en la página 104.

Funciones de reproducción útiles

MIDI

Audio

Iniciar o detener la reproducción mediante un pedal

Puede asignar la función de reproducción/pausa de canción (la misma función que con el botón [PLAY/PAUSE] en el panel de control) al pedal central o izquierdo. Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Sistema” y luego seleccione “Pedal” → “Play/Pause” (Reproducción/Pausa) para hacer la tarea. Para más detalles, consulte la página 98. Esto es conveniente para iniciar o detener la reproducción cuando está interpretando una pieza y no puede dejar de tocar el teclado.

Transposición del tempo de una canción

Puede subir o bajar el tono de reproducción de la canción en intervalos de semitonos. Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Song” → “Transpose” (transposición) Para más detalles, consulte la página 92.

Grabación de la interpretación

Este instrumento permite grabar las interpretaciones con los dos métodos siguientes.

• Grabación MIDI **MIDI**

Con este método, las interpretaciones grabadas se guardan en el instrumento o en una unidad flash USB tal como un archivo MIDI SMF (formato 0). Si desea volver a grabar una sección específica o editar parámetros como la voz, utilice este método. También puede grabar su interpretación en cada pista una por una. Dado que una canción MIDI se puede convertir en una canción de audio después de grabar (página 69), tal vez desee utilizar la grabación MIDI (con sobregrabación y varias partes) para crear primero un arreglo complejo que de otro modo no podría interpretar en directo y, a continuación, convertirlo en una canción de audio. Este instrumento permite grabar aproximadamente 500 KB de datos por canción.

• Grabación de audio **Audio**

Con este método, las interpretaciones grabadas se guardan en una unidad flash USB tal como un archivo de audio. La grabación se realiza sin especificar la parte grabada. Como se graba en formato WAV estéreo de resolución de calidad de CD (44,1 kHz/16 bits), se puede transmitir y reproducir en reproductores de música portátiles mediante un ordenador. Como la entrada de sonido de audio* del dispositivo externo también se graba, puede grabar su interpretación al teclado junto al sonido de la interpretación del dispositivo de audio, ordenador o dispositivo inteligente conectado, etc. Este instrumento le permite grabar hasta 80 minutos por grabación individual.

*Entrada de sonido de audio: Los datos de audio que se envían a este instrumento desde dispositivos externos como un ordenador o un dispositivo inteligente, etc., al conectar el instrumento con los dispositivos a través de la toma [AUX IN], el terminal [USB TO HOST], la LAN inalámbrica o Bluetooth. Para la conexión con estos dispositivos, consulte la sección “Conexiones” de la página 71.

Para obtener información detallada entre las canciones MIDI y las canciones de audio, consulte la página 43.

Métodos de grabación

En este capítulo se explican los cuatro métodos siguientes. Tenga en cuenta que el formato de datos creado varía según el método, MIDI o audio.

• Grabación MIDI rápida **MIDI**página 55

Este método permite iniciar la grabación de la forma más rápida. Se grabará la interpretación y se guardará en la categoría “User” de la memoria interna del instrumento.

• Grabación MIDI: Pistas Independientes **MIDI**página 57

Permite grabar la parte derecha, la izquierda y otras partes por separado. Al poder grabar la parte izquierda mientras se reproduce la derecha, esto resulta útil para grabar las dos partes de un dueto. Puesto que puede grabar hasta 16 partes por separado, grabe la interpretación de cada parte instrumental de forma individual y cree composiciones totalmente orquestadas.

• Grabación MIDI en la unidad flash USB **MIDI**página 59

Este método resulta útil cuando se desea sobrescribir la canción MIDI que ya está grabada en la unidad flash USB o crear una nueva canción MIDI en dicha unidad.

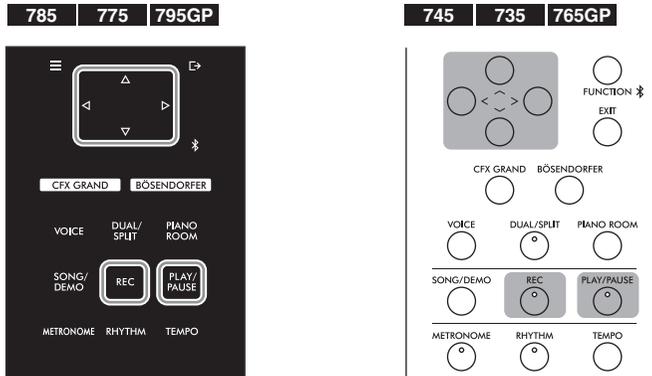
• Grabación automática en la unidad flash USB **Audio**página 60

Este método le permite grabar su interpretación como datos de audio en la unidad flash USB que está conectada al terminal USB [TO DEVICE].

Grabación MIDI rápida

MIDI

Esta es la manera más rápida de empezar a grabar.



1. Realice los ajustes necesarios, como la selección de voces y la signatura de compás.

Antes de iniciar la operación de grabación, seleccione una voz (página 30) para la interpretación al teclado, active o desactive el modo dual/división/dúo, establezca el tempo y la signatura de compás del metrónomo y el ritmo (página 39) y, a continuación, seleccione el tipo reverberación/chorus/efecto que desee.

2. Pulse el botón [REC] (Grabación) para entrar en el modo de grabación.

De este modo se configurará automáticamente la nueva canción en blanco para la grabación.

Pantalla "REC" (Grabación)



Además, el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) parpadeará siguiendo el tempo actual.

Para salir del modo de grabación, vuelva a pulsar el botón [REC] (Grabación).

3. Toque el teclado o pulse [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la grabación.

Si desea grabar una sección vacía al principio de la canción, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la grabación.

Pantalla "REC" (Grabación) (durante la grabación)



NOTA

Si desea grabar las partes de la mano izquierda y de la mano derecha por separado, consulte "MIDI Recording— independent Tracks" (Grabación MIDI: pistas independientes) (página 57), ya que en este método de grabación se considera que las dos partes se están grabando juntas.

Uso del metrónomo y el ritmo

Durante la grabación, puede utilizar el metrónomo/ritmo. El sonido del metrónomo no se puede grabar, pero el del ritmo sí. Asegúrese de activar el modo de grabación antes de iniciar la reproducción del ritmo, ya que si lo hace durante la reproducción del ritmo se para la reproducción.

NOTA

No se grabará el balance de volumen "Song – Keyboard" (Canción – Teclado) (página 52).

NOTA

Con la grabación MIDI, la interpretación se grabará en la pista 1. Sin embargo, en el modo dual/división/dúo, las pistas asignadas para la grabación y las pistas que se utilizan realmente para grabar son diferentes. Para obtener información detallada, consulte "Recording Track Assignment" (Asignación de pistas de grabación) en la página 57.

Modo:

Se entiende por modo aquel estado en el cual es posible ejecutar una determinada función. Puede grabar canciones en el modo de grabación.

NOTA

Si mantiene pulsado el botón [REC] durante un segundo, accederá a la pantalla en la que se muestran las canciones del destino de grabación. En este caso, seleccione "New Song" (Nueva canción) y, a continuación, pulse el botón [>], consultando la tabla de la página 59.

Para iniciar la grabación en cuanto se inicia el ritmo:

Si se selecciona un ritmo (página 42), pulse el botón [RHYTHM] para comenzar la reproducción del ritmo y la grabación MIDI al mismo tiempo.

4. Cuando termine su interpretación, vuelva a pulsar el botón [REC] (Grabación) para detener la grabación.

Esta operación permite salir del modo de grabación y acceder a la pantalla para guardar los datos de la interpretación grabada.

5. Si desea guardar la interpretación grabada, pulse el botón [>] para ejecutar la operación cuando se resalte “Save”.

Tras completar esta operación, la pantalla mostrará “Save Completed” y, a continuación, volverá a la pantalla Song. Se asignará el nombre “USERSONGxxx” (xxx: número) a la canción grabada, que se guardará en la categoría “User”.



- Si no le satisface la interpretación y desea volver a grabarla, resalte “Retry” y, a continuación, pulse el botón [>]. Intente volver a realizar la grabación desde el paso 3.
- Si no desea guardar los datos grabados, resalte “Cancel” y, a continuación, pulse el botón [>].

6. Para escuchar la interpretación grabada, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa).

AVISO

La canción MIDI grabada se perderá si cambia a otra canción o si desconecta la alimentación sin antes guardarla.

Cambio de nombre de la canción grabada

Las canciones grabadas se guardan automáticamente con un nombre, pero puede cambiarles el nombre como desee (página 70).

NOTA

Consulte la página 67 para saber cómo eliminar una canción.

Datos que se pueden grabar en canciones MIDI	
<p>Datos para cada pista</p> <ul style="list-style-type: none"> • Datos de notas (su interpretación en el teclado) • Selección de voces • Operaciones de los pedales (de resonancia/una corda/tonal) • Profundidad de reverberación • Chorus Depth (profundidad de chorus) • Profundidad del efecto • Brillo del sonido — “Brightness” • Ajuste del efecto Resonance — “HarmonicContent” • Octava • Ajuste del volumen de cada voz — “Volume” • Efecto panorámico para cada voz • Desafinación • Sensibilidad a la pulsación • Datos de Grand Expression Modeling 	<p>Datos comunes a todas las pistas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Scale (escala) • Tempo • Signatura de compás • Tipo de reverberación • Chorus Type (tipo de chorus) • Effect Type (tipo de efecto)

NOTA

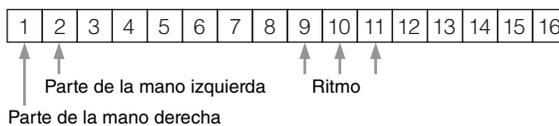
Los ajustes de los parámetros que no sean la voz y el tempo, como los datos de las notas, los datos de los pedales (de resonancia/una corda/tonal), el ajuste de octavas y la signatura de compás, no se pueden cambiar tras la grabación.

Grabación MIDI: Pistas Independientes

MIDI

Con la grabación MIDI puede crear una canción MIDI que consta de 16 pistas grabando la interpretación en cada pista una a una. Al grabar una pieza de piano, por ejemplo, puede grabar la parte de la mano derecha en la pista 1 y, a continuación, grabar la parte de la mano izquierda en la pista 2, lo que le permite crear una pieza completa que podría ser difícil de interpretar en directo con ambas manos a la vez. Para grabar una interpretación con reproducción de ritmo, por ejemplo, grabe la reproducción de ritmo y, a continuación, grabe las melodías en la pista 1 mientras escucha la reproducción de ritmo que ya ha grabado. De este modo, puede crear una canción completa que de otro modo podría ser difícil, o incluso imposible, de interpretar en directo.

Ejemplo:



Cuando desee grabar una pista nueva de una canción MIDI ya grabada:

Después de seleccionar la canción MIDI de destino (pasos 1 – 4 en las páginas 44 – 45), pulse y mantenga pulsado el botón [REC] (Grabación) durante un segundo para acceder a la pantalla en la que se muestran las canciones de destino de grabación. A continuación, seleccione el 4º elemento (la canción MIDI seleccionada), pulse el botón [>] y, finalmente, vaya al paso 2 en esta página.

1. **Para activar el modo de grabación con una nueva canción en blanco seleccionada, ejecute las mismas operaciones indicadas para el paso 1 y el paso 2 en la página 55.**
2. **Utilice los botones [<]/[>] para seleccionar una pista de grabación.**

Si desea grabar la parte de la mano derecha, resalte “R” (pista 1). Si desea grabar la parte de la mano izquierda, resalte “L” (pista 2). Como alternativa, si desea grabar su interpretación en las pistas 3-16, acceda a la pista deseada pulsando varias veces los botones [<]/[>]. Si la reproducción de ritmo se ha grabado primero antes de otras pistas, se graba automáticamente en una de las pistas 9, 10 u 11 (o en las tres). Si este es el caso, seleccione cualquier pista en la que desee grabar, excepto una de esas tres.



Pista de grabación

Estado de los datos de la pista

- Contiene datos.
- No contiene datos.

3. **Toque el teclado para iniciar la grabación.**

Si desea grabar la reproducción de ritmo primero, pulse el botón [RHYTHM] (Ritmo) para iniciar la grabación. Si desea grabar una sección vacía al principio de la canción, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la grabación.

NOTA

Si desea grabar la interpretación en la unidad flash USB o añadir la grabación a la canción MIDI de la unidad flash USB, consulte “MIDI Recording to the USB flash drive” (Grabación MIDI en la unidad flash USB) (página 59).

NOTA

No es posible añadir el ritmo a una canción grabada. Cuando quiera grabar un ritmo, asegúrese de guardar primero la reproducción del ritmo.

NOTA

Como el acompañamiento de bajo del ritmo solo suena cuando se toca el teclado, para grabar el acompañamiento de bajo es necesario grabar también la interpretación al teclado.

NOTA

Si graba su interpretación con ambas manos en R y luego en L, ambas se reproducen al mismo tiempo como una única canción.

Asignación de pistas de grabación

- Cuando graba un ritmo, no puede seleccionar libremente las pistas deseadas. El ritmo se graba en las pistas 9, 10 u 11.
- Con el modo dual/división/dúo activado, solo la interpretación de la voz R1 se grabará en la pista que seleccione y la interpretación de la voz R2 se grabará en el número de pista que corresponde al 6 más la pista seleccionada y la interpretación de la voz L de división/dúo se grabará en el número de pista que corresponde al 3 más la pista seleccionada.

AVISO

Tenga en cuenta que al grabar la interpretación en una pista que contiene datos se sobrescribirán los datos grabados con anterioridad.

4. Cuando termine su interpretación, pulse el botón [REC] (Grabación) para detener la grabación.

Esta operación permite salir del modo de grabación y acceder a la pantalla para guardar los datos de la interpretación grabada.

5. Si desea guardar la interpretación grabada, pulse el botón [>] para ejecutar la operación cuando se resalte “Save”.

Tras completar esta operación, la pantalla mostrará “Save Completed” y, a continuación, volverá a la pantalla Song. Se asignará el nombre “USERSONGxxx” (xxx: número) a la canción grabada, que se guardará en la categoría “User”.



- Si no le satisface la interpretación y desea volver a grabarla, resalte el cursor hasta llegar a “Retry” y, a continuación, pulse el botón [>]. Intente volver a realizar la grabación desde el paso 3.
- Si no desea guardar los datos grabados, resalte “Cancel” y, a continuación, pulse el botón [>].

6. Para escuchar la interpretación grabada, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa).

7. Para grabar otra pista, vuelva a activar el modo de grabación de canciones.

7-1. Mantenga pulsado el botón [REC] (Grabación) durante un segundo.

Las canciones de destino de grabación se mostrarán en la pantalla.

7-2. Utilice el botón [V] para seleccionar una canción MIDI existente (en la parte inferior de la lista) y, a continuación, pulse el botón [>].



Puede comprobar si cada pista contiene o no los datos guardados por la indicación que aparece en la parte superior derecha de cada pista. Para obtener más información sobre la indicación, consulte “Track Data Status” (Estado de los datos de la pista) en la página 57.

8. Grabe la interpretación en otra pista repitiendo los pasos 2 – 6 de esta sección.

En el paso 2, seleccione una pista que no tenga datos grabados. En el paso 3, toque el teclado mientras escucha los datos que ya ha grabado.

AVISO

La canción MIDI grabada se perderá si cambia a otra canción o si desconecta la alimentación sin antes guardarla.

Cambio de nombre de la canción grabada

Las canciones grabadas se guardan automáticamente con un nombre, pero puede cambiarles el nombre como desea (página 70).

NOTA

Para obtener más información sobre rebobinar, avance rápido y volver al inicio de la canción durante la reproducción de canciones, consulte la página 46.

AVISO

Tenga en cuenta que al grabar la interpretación en una pista que contiene datos se sobrescribirán los datos grabados con anterioridad.

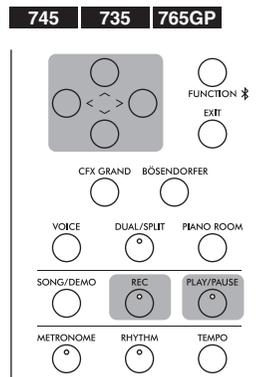
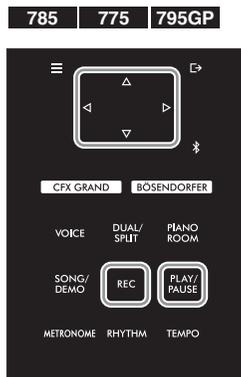
NOTA

Consulte la página 67 para saber cómo eliminar una pista. Consulte “Track Delete” (eliminar pista) en la página 93 para saber cómo eliminar una canción.

Grabación MIDI en la unidad flash USB

MIDI

En estas instrucciones se describe cómo sobrescribir una canción MIDI que ya está grabada en la unidad flash USB o cómo crear una nueva canción MIDI en dicha unidad.



NOTA

Para conectar una unidad flash USB, lea la sección "Connecting USB Devices (USB [TO DEVICE] terminal)" (Conexiones de dispositivos USB a terminal USB [A DISPOSITIVO]) en la página 74.

NOTA

Antes de empezar a grabar, compruebe la capacidad de memoria de la unidad flash USB. Menú "System" (Sistema): "Utility" (Utilidad) → "USB Properties" (Propiedades del USB) (página 100).

1. Conecte la unidad flash USB al terminal USB [TO DEVICE].
2. Seleccione una canción MIDI como destino de grabación y, a continuación, active el modo de grabación.
 - 2-1. Si desea grabar una pista adicional en la canción MIDI que ya está grabada, seleccione la canción MIDI que desee en la unidad flash USB. Si desea grabar partiendo desde cero, omita este paso.
 - 2-2. Mantenga pulsado el botón [REC] (Grabación) durante un segundo para acceder a la pantalla en la que se muestran las canciones del destino de grabación.



- 2-3. En esa pantalla, seleccione "New Song (USB)" o la canción MIDI seleccionada en el paso 2-1 (4º elemento, tal como se muestra a continuación) utilizando los botones [^]/[v] y, a continuación, pulse el botón [>] para acceder al modo de grabación.

Grabación de canciones de destino	Descripción
New Song	Seleccione esta opción si desea grabar la interpretación en una canción MIDI en blanco y guardarla en la categoría "User" de la memoria interna del instrumento.
New Song (USB)*	Seleccione esta opción si desea grabar su interpretación en una canción MIDI en blanco y guardarla en la unidad flash USB.
New Audio (USB)*	Seleccione esta opción si desea grabar la interpretación en una canción de audio en blanco y guardarla en la unidad flash USB.

Grabación de canciones de destino	Descripción
xxxxx (canción MIDI seleccionada en los pasos 2-1 indicados anteriormente)**	Seleccione esta opción si desea grabar más pistas/sobrescribir la canción MIDI seleccionada actualmente.

* Solo puede seleccionarse si hay una unidad flash USB conectada al terminal USB [TO DEVICE].

** No se mostrará si no se selecciona una canción MIDI que ya esté grabada en el paso 2-1 anterior, ni si se selecciona una canción predefinida en el paso 2-1.

3. Ejecute la operación de grabación y, a continuación, guarde la interpretación grabada.

- Si desea realizar una grabación adicional en la canción MIDI seleccionada actualmente o grabar en una pista especificada, en una canción MIDI en blanco:

Ejecute los pasos 2 a 8 explicados en “MIDI Recording—Independent Tracks” (Grabación MIDI: pistas independientes) en la página 57.

- Si desea grabar rápidamente en una canción MIDI en blanco:

Ejecute los pasos 3 a 6 explicados en “Quick MIDI Recording” (Grabación MIDI rápida) en la página 55.

AVISO

Tenga en cuenta que al grabar la interpretación en una pista que contiene datos se sobrescribirán los datos grabados con anterioridad.

NOTA

No es posible cambiar la signatura de compás y el tiempo al sustituir la parte de una canción MIDI existente.

Grabación automática en la unidad flash USB

Audio

En estas instrucciones se describe cómo grabar la interpretación como datos de audio. Tenga en cuenta que el archivo de audio en el que se va a grabar la interpretación solo puede guardarse en una unidad flash USB. Por este motivo, debe preparar el dispositivo de unidad flash USB antes de iniciar la operación de grabación.

1. Conecte la unidad flash USB al terminal USB [TO DEVICE].
2. Mantenga pulsado el botón [REC] (Grabación) durante un segundo para acceder a la pantalla en la que se muestran las canciones del destino de grabación.
3. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “New Audio (USB)” y, a continuación, pulse el botón [>].
4. Ejecute los pasos 3 a 6 explicados en “Quick MIDI Recording” (Grabación MIDI rápida) (página 55).
A diferencia de lo que sucede con la grabación MIDI, el tiempo transcurrido se muestra en la pantalla mientras se realiza la grabación de audio.



NOTA

Para conectar una unidad flash USB, lea la sección “Connecting USB Devices (USB [TO DEVICE] terminal)” (Conexiones de dispositivos USB a terminal USB [A DISPOSITIVO]) en la página 74.

NOTA

Antes de empezar a grabar, compruebe la capacidad de memoria de la unidad flash USB. Menú “System” (Sistema): “Utility” (Utilidad) → “USB Properties” (Propiedades del USB) (página 100).

NOTA

Con las grabaciones de audio, puede producirse un sonido distorsionado si el volumen de la voz está establecido en un valor superior al ajustes predeterminado. Asegúrese de establecer el valor del volumen en el valor predeterminado o en un valor inferior antes de grabar desde la pantalla de menú “Voice” (Voz): “Voice Edit” (Edición de voz) → “Volume” (Volumen) (página 88).

NOTA

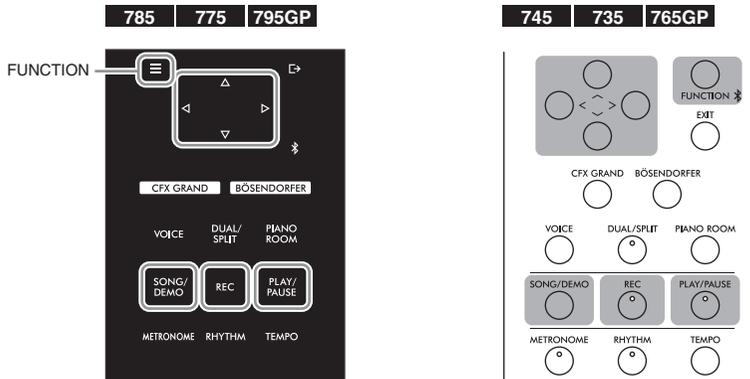
Con la grabación de audio, también se graban las señales de audio como las de la toma [AUX IN].

Otras técnicas de grabación

Repetición de la grabación en partes de una canción MIDI

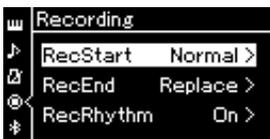
MIDI

Puede repetir la grabación de un rango específico de la canción MIDI.



1. Defina los parámetros que determinan cómo se inicia y cómo se para la grabación.

1-1. Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Recording”:



1-2. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “RecStart” y, a continuación, seleccione el valor que determina cómo se inicia la grabación utilizando el botón [>].

Normal	Los datos que ya estén grabados se sustituirán por los nuevos en cuanto se inicie la grabación.
KeyOn	Los datos que ya estén grabados se conservarán hasta que pulse una tecla y la grabación actual se inicia en cuanto pulsa una tecla.

1-3. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “RecEnd” y, a continuación, seleccione el valor que determina cómo se para la grabación utilizando el botón [>].

Replace	También se borrarán los datos que se encuentran después del punto en que detenga la grabación.
PunchOut	Se conservarán los datos que se encuentran después del punto en que detenga la grabación.

- 2. Pulse el botón [SONG/DEMO] (Canción/demostración) para acceder a la pantalla de la lista de canciones.**
- 3. Seleccione la canción MIDI deseada.**
Para obtener instrucciones, consulte la página 44.
- 4. Especifique el punto de inicio que desea volver a grabar.**
Utilice los botones [<]/[>] para mover la posición de la reproducción (número de medida) al punto que desee. De forma alternativa, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción y, a continuación, vuelva a pulsar el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) un poco antes del punto deseado.

Si es necesario, seleccione los ajustes (voz y otros parámetros).
Seleccione los ajustes que desee para cambiar los anteriores.
- 5. Mantenga pulsado el botón [REC] (Grabación) durante un segundo para acceder a la pantalla en la que se muestran las canciones del destino de grabación y, a continuación, seleccione el 4º elemento (canción seleccionada en el paso 3). Finalmente, pulse el botón [>] para activar el modo de grabación.**
- 6. Utilice los botones [<]/[>] para seleccionar una pista para la repetición de la grabación.**
- 7. Toque el teclado o pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la grabación.**
- 8. Pulse el botón [REC] (Grabación) para detener la grabación.**
- 9. Guarde la interpretación grabada siguiendo las indicaciones del paso 5 en la página 58.**
- 10. Para escuchar la interpretación grabada, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa).**

NOTA

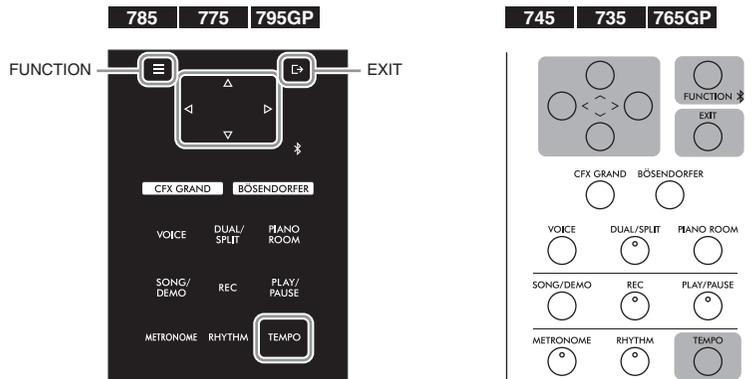
No es posible cambiar la signatura de compás al sustituir la parte de una canción existente.

Cambio del tiempo o de la voz de una canción MIDI grabada anteriormente

MIDI

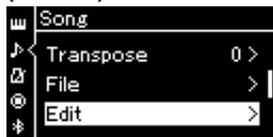
Para las canciones MIDI, puede cambiar el tiempo y la voz después de grabar para cambiar el aire de una canción o para ponerle un tempo más apropiado.

Para cambiar el tempo:



1. **Seleccione la canción MIDI que desea cambiar.**
Para obtener instrucciones, consulte la página 44.
2. **Pulse el botón [TEMPO] para que aparezca la pantalla “Tempo”, y a continuación, determine el tempo que desee.**
Para obtener instrucciones, consulte la página 39.
3. **Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para acceder a la pantalla de menú “Song” y, a continuación, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.**

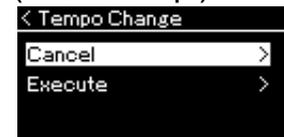
Pantalla de menú “Song”
(Canción)



Pantalla “Edit”
(Edición)



Pantalla “Tempo Change”
(Cambio de tempo)



- 3-1. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Edit”.
- 3-2. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.
- 3-3. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Tempo Change”.
- 3-4. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.

4. **Aplique el valor del tempo seleccionado a la los datos de la canción MIDI actual.**

Pulse el botón [v] para resaltar “Execute” y, a continuación, pulse el botón [>] para aplicar el nuevo valor del tempo a los datos de la canción MIDI actual.



Cuando finaliza esta operación, se muestra “Completed” en la pantalla y la pantalla “Tempo Change” (Cambio de tempo) se restaura después de unos instantes.

5. Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla de menú “Song”.

Para cambiar la voz:

1. Seleccione la canción MIDI que desea cambiar.

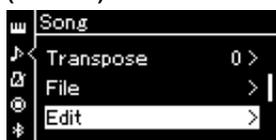
Para obtener instrucciones, consulte la página 44.

2. Seleccione la voz deseada.

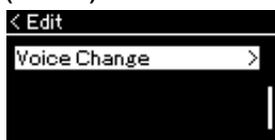
Para obtener instrucciones, consulte la página 30.

3. Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para acceder a la pantalla de menú “Song” y, a continuación, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

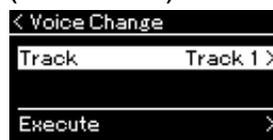
Pantalla de menú “Song” (Canción)



Pantalla “Edit” (Edición)



Pantalla “Voice Change” (Cambio de voz)



3-1. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Edit”.

3-2. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.

3-3. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Voice Change”.

3-4. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.

4. Pulse de nuevo el botón [>] para acceder a la pantalla de ajuste y, a continuación, seleccione la pista que desea utilizando los botones [^]/[v].

5. Aplique la voz seleccionada en el paso 2 para la pista seleccionada en el paso 4 a los datos de la canción MIDI actual.

Pulse el botón [<] para volver a la pantalla “Voice Change” (Cambio de voz). Pulse el botón [v] para resaltar “Execute” y, a continuación, pulse el botón [>] para aplicar la nueva voz a los datos de la canción MIDI actual.



Cuando finaliza esta operación, se muestra “Completed” en la pantalla y la pantalla “Voice Change” (Cambio de voz) se restaura después de unos instantes.

6. Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla de menú “Song”.

Gestión de los archivos de canciones

El menú “File” (Archivo) de la pantalla de menú “Song” (Canción) (página 92) le permite aplicar varias operaciones a archivos de canciones, bien sean canciones que ha grabado en este instrumento o canciones disponibles en el mercado.

Para conectar una unidad flash USB, lea la sección “Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal USB [TO DEVICE]” en la página 74.

Operación	Menú File	Página
Eliminación de archivos	Delete	páginas 66, 67
Copiado de archivos	*Copy	páginas 66, 68
Movimiento de archivos	*Move	páginas 66, 68
Conversión de una canción MIDI en una canción de audio durante la reproducción.	*MIDI to Audio	páginas 66, 69
Cambio de nombre de archivos	Rename	páginas 66, 70

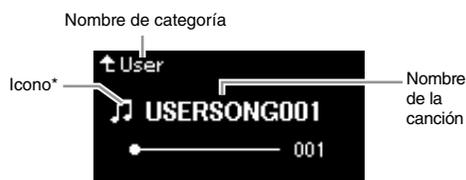
Archivo

Un archivo contiene un grupo de datos. En este instrumento, un archivo de canción incluye los datos de la canción y un nombre de canción.

Los ajustes marcados con “*” están disponibles solo si se selecciona una canción MIDI.

Tipos de canciones y limitaciones de las operaciones con archivos

Los tipos de canción se indican como el nombre y el icono de la categoría en la pantalla Song. En el siguiente cuadro se muestra el tipo de canción y las restricciones de las operaciones con archivos.



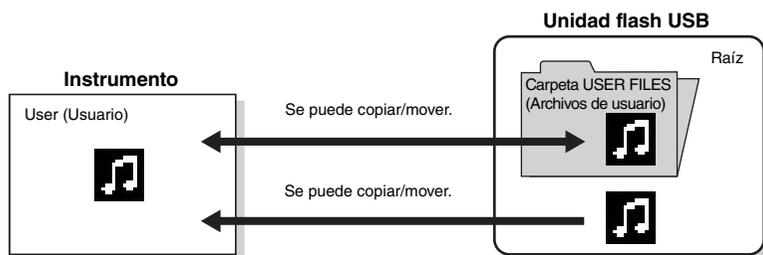
* El icono solo aparece cuando selecciona una canción en la categoría “User” o “USB”.

O: Sí, x: No

Ubicación de los datos	Operación	Tipo de canción	Eliminación de archivos	Cambio de nombre de archivos	Copiado de archivos	Movimiento de archivos	Conversión de una canción MIDI en una canción de audio durante la reproducción
	Categoría						
Instrumento	Demo (demostración)	Demostración (Demostración de voces)	x	x	x	x	x
	50 Classical	50 melodías clásicas predefinidas	x	x	x	x	x
	Lesson (Lección)	Canciones predefinidas de lecciones	x	x	x	x	x
	User (usuario)	Canciones propias grabadas (MIDI)	O	O	O	O	O
Memoria flash USB	USB	Canciones MIDI	O	O	O	O	O
		Canciones de audio	O	O	x	x	x

Margen de la operación de copia/movimiento

Con respecto a las canciones MIDI de la categoría “User” (usuario) del instrumento, puede copiarlas/moverlas únicamente a la carpeta USER FILES (archivos del usuario) de una unidad flash USB. Al seleccionar una canción MIDI en “User” (Usuario) para copiar/mover, la carpeta USER FILES se especifica automáticamente como destino. Con respecto a las canciones MIDI de una unidad flash USB, puede copiarlas/moverlas a la categoría “User” (Usuario) del instrumento.



Carpeta USER FILES (Archivos de usuario)

Si el dispositivo de unidad flash USB conectada al instrumento no contiene ninguna carpeta llamada USER FILES, se creará una automáticamente al formatearlo o al grabar una canción en ese dispositivo. En ese momento, la canción grabada se guardará en esa carpeta.

NOTA

Tenga en cuenta que las características de copia son para uso personal exclusivamente.

NOTA

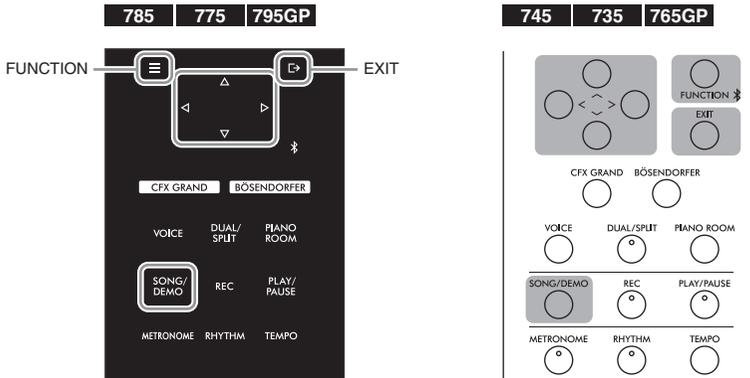
No se pueden copiar carpetas.

Raíz:

El nivel superior de una estructura jerárquica. Indica un área que no pertenece a ninguna carpeta.

Operaciones básicas de los archivos de canción

Para gestionar los archivos de canciones, siga las instrucciones a continuación.



1. Conecte la unidad flash USB apropiada que contiene los archivos deseados al terminal USB [TO DEVICE].

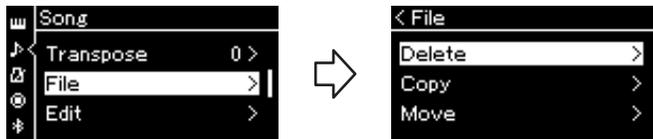
2. Seleccione una canción que quiera gestionar.

Para obtener instrucciones sobre la selección de canciones, consulte la página 44.

3. Active el modo de archivo.

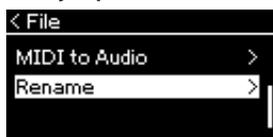
3-1. Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Song” (Canción). Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “File” (Archivo) y, a continuación, pulse el botón [>].

Pantalla de menú “Song” (Canción)



3-2. Seleccione la operación que desee entre las disponibles: “Delete” (Eliminar), “Copy” (Copiar), “Move” (Mover), “MIDI to Audio” (MIDI a audio) o “Rename” (Cambiar el nombre).

Por ejemplo: Cambio de nombre de archivos



De aquí en adelante, si desea cerrar el modo File, presione el botón [EXIT] una o dos veces.

4. Ejecute la operación seleccionada.

Para ver instrucciones concretas, consulte la sección correspondiente.

- **Delete (Eliminar)**página 67
- **Copy (Copiar)**página 68
- **Move (Mover)**página 68
- **MIDI to Audio (MIDI a audio)**página 69
- **Rename (Cambiar el nombre)**página 70

Durante la operación, es posible que aparezcan mensajes (de información, confirmación, etc.) en la pantalla. Para ver una explicación detallada, consulte “Lista de mensajes” en la página 111.

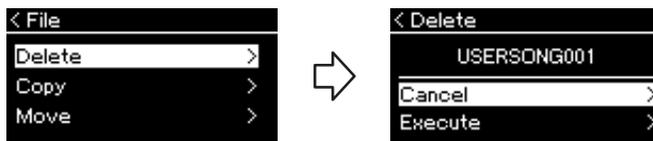
5. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para cerrar el modo File (Archivo).

Eliminación de archivos: Delete

Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden borrar, consulte la página 65.

Consulte la página 66 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

4-1. Con “Delete” resaltado, pulse el botón [>] para acceder a la pantalla de ajustes.



4-2. Resalte “Execute” pulsando el botón [V] y, a continuación, pulse el botón [>].

Después de borrar una canción, la pantalla vuelve a la pantalla en la que se muestra la lista de canciones.

AVISO

No desconecte la unidad flash USB durante la gestión de archivos ni cuando la unidad esté montada. De hacerlo, podrían borrarse todos los datos de la unidad flash USB y del instrumento.

NOTA

No se pueden eliminar varias canciones al mismo tiempo.

AVISO

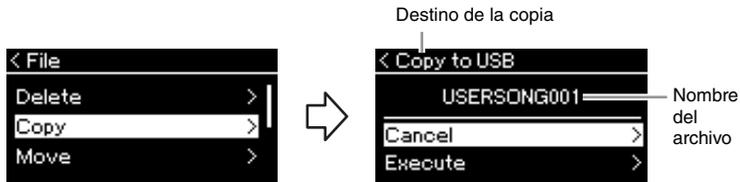
No apague el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing” (en ejecución).

Copia de archivos: Copy

Para ver más información acerca de los tipos y rangos de canciones que se pueden copiar, consulte la página 65.

Consulte la página 66 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

4-1. Con “Copy” resaltado, pulse el botón [>] para acceder a la pantalla de ajustes.



4-2. Resalte “Execute” pulsando el botón [V] y, a continuación, pulse el botón [>].

La canción seleccionada se copiará en el destino con el mismo nombre que el archivo de origen de la copia.

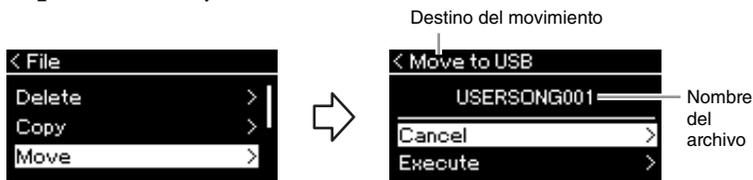
Movimiento de archivos: Move

Para ver más información acerca de los tipos y rangos de canciones que se pueden mover, consulte la página 65.

Consulte la página 66 para obtener información sobre operaciones básicas.

A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

4-1. Con “Move” resaltado, pulse el botón [>] para acceder a la pantalla de ajustes.



4-2. Resalte “Execute” pulsando el botón [V] y, a continuación, pulse el botón [>].

La canción seleccionada se moverá a su destino y volverá a mostrarse la lista de canciones en la pantalla.

Destino de la copia:

Se mostrará “USB” cuando el destino de la copia sea la unidad flash USB o “User” cuando el destino de la copia sea el instrumento. Los archivos copiados en la unidad flash USB se almacenan en la carpeta USER FILES.

NOTA

Se muestra un mensaje si ya existe una canción con el mismo nombre en el destino de la copia. Seleccione “Overwrite” si desea sobrescribir la canción seleccionada o “Cancel” para cancelar utilizando los botones [Λ]/[V]. A continuación, pulse el botón [>].

AVISO

Las operaciones de sobrescritura borran todos los datos existentes del archivo de destino de la copia y los sobrescriben con datos del archivo de origen de la copia.

AVISO

No apague el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing” (en ejecución).

Destino del movimiento

Se mostrará “USB” cuando el destino del cambio sea la unidad flash USB o “User” cuando el destino del cambio sea el instrumento. El archivo que se ha pasado a la unidad flash USB se almacena en la carpeta USER FILES.

NOTA

Se muestra un mensaje si ya existe una canción con el mismo nombre en el destino del movimiento. Seleccione “Overwrite” si desea sobrescribir la canción seleccionada o “Cancel” para cancelar utilizando los botones [Λ]/[V]. A continuación, pulse el botón [>].

AVISO

Las operaciones de sobrescritura borran todos los datos existentes del archivo de destino del traslado y los sobrescriben con datos del archivo de origen del traslado.

AVISO

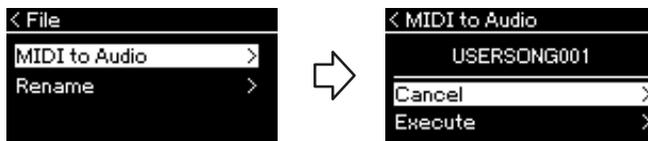
No apague el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing” (en ejecución).

Conversión de una canción MIDI en una canción de audio mientras se reproduce - MIDI to Audio

Es posible convertir una canción MIDI almacenada en la memoria de usuario del instrumento o en la unidad flash USB en una canción de audio y luego se puede guardar en la carpeta ARCHIVOS DE USUARIO en una unidad flash USB. Para obtener información acerca de los tipos de canción que se pueden convertir, consulte la página 65.

Consulte la página 66 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

4-1. Con “MIDI to Audio” (MDI a Audio) resaltado, pulse el botón [>] para acceder a la pantalla de ajustes.



4-2. Resalte “Execute” pulsando el botón [v] y, a continuación, pulse el botón [>].

Esta operación inicia la reproducción y la conversión de MIDI a audio. Básicamente, la operación es igual a la de grabación de canciones en audio, que le permite grabar la interpretación al teclado y otros sonidos de entrada de audio (página 54). Después de convertir la canción, se mostrará el mensaje “Convert completed” y se volverá a mostrar la lista de canciones en la pantalla.

NOTA

Tras la conversión, la canción MIDI permanece en la ubicación original de los datos.

AVISO

No apague la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante la conversión. De lo contrario, se perderán los datos.

NOTA

Se muestra un mensaje si ya existe una canción con el mismo nombre en el destino de la copia. Seleccione “Overwrite” si desea sobrescribir la canción seleccionada utilizando los botones [^]/[v], y a continuación, pulse el botón [>].

NOTA

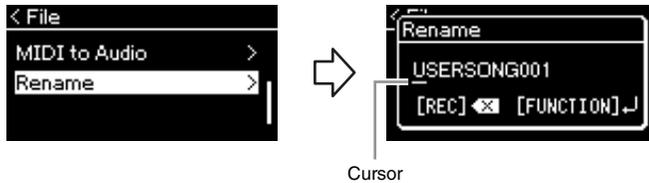
Para cancelar esta operación, pulse el botón [EXIT] durante la conversión. Cuando se cancele la operación, no se guardará la canción de audio que haya convertido.

Cambio de nombre de los archivos: Rename

Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones a los que se puede cambiar de nombre, consulte la página 65.

Consulte la página 66 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

4-1. Con “Rename” (Renombrar) resaltado, pulse el botón [>] para acceder a la pantalla de ajustes.



4-2. Asigne un nombre a la canción.

Utilice los botones [<]/[>] para resaltar (subrayado).

Utilice los botones [^]/[v] para cambiar el carácter situado en la posición actual del cursor. Al pulsar el botón [REC] se borrará el carácter situado en la posición actual del cursor.

El nombre de la canción puede contener 46 caracteres, como máximo.

Los caracteres que superen el tamaño de la pantalla y que no sean visibles podrán verse moviendo el resalte con los botones [<]/[>].

4-3. Pulse el botón [FUNCTION] (Función).

Después de cambiar el nombre de una canción, vuelve a mostrarse la lista de canciones en la pantalla, en la que se puede seleccionar la canción con el nuevo nombre.

NOTA

Para obtener información acerca de los tipos de caracteres disponibles para los nombres de canciones, consulte “Language” (Idioma) en la página 101.

AVISO

No apague el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing” (en ejecución).

Conexiones

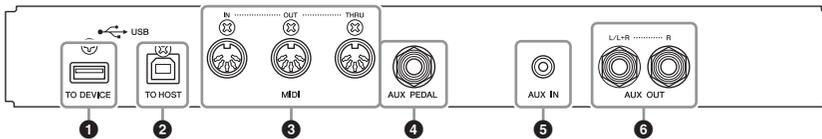
Conectores

Puede conectar otros dispositivos a los conectores de este instrumento. Para obtener información acerca de la posición de estos conectores, consulte la sección “Terminales y controles del panel” en la página 14. Puede conectar este instrumento a un dispositivo inteligente como un teléfono inteligente a través de Bluetooth (página 77) si el instrumento está equipado con Bluetooth*.

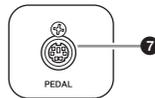
*Para más información sobre si tiene Bluetooth o no, consulte la página 142.

785 775 745 735 795GP 765GP

Terminales debajo del teclado

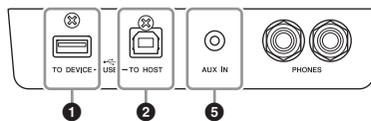


Inferior (vista posterior)

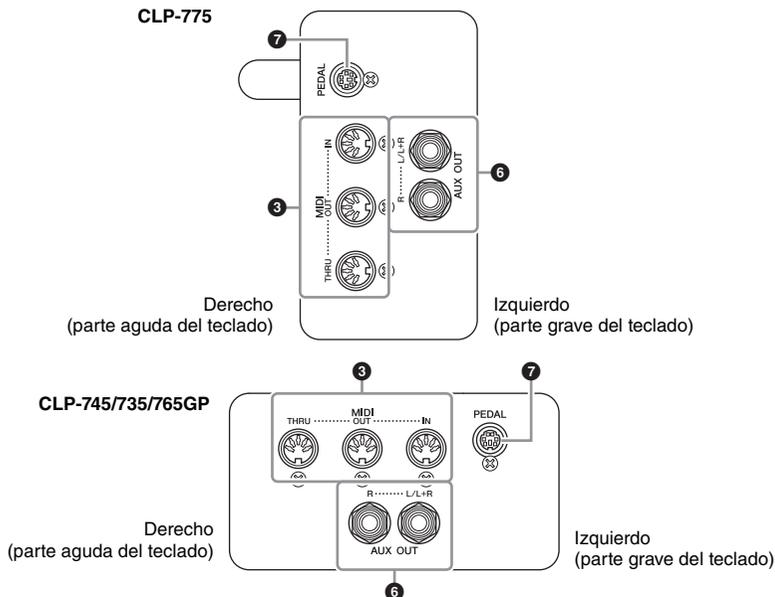


785 775 745 735 795GP 765GP

Terminales debajo del teclado



Inferior (vista posterior)



⚠ ATENCIÓN

Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes podrían dañarse, se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida permanente de la audición.

NOTA

Antes de utilizar la función Bluetooth, asegúrese de leer la sección “Sobre Bluetooth” en la página 142.

1 Terminal USB [TO DEVICE]

Puede conectar una unidad flash USB a este terminal o usar un adaptador de LAN inalámbrico USB UD-WL01 (se vende por separado) para conectarse con un dispositivo inteligente como un teléfono inteligente. Para obtener detalles, consulte “Conexión a un ordenador” (página 76) o “Uso de aplicación en dispositivo inteligente” (página 80). Antes de utilizar el terminal USB [TO DEVICE], lea “Precauciones al utilizar el terminal USB [TO DEVICE]” en la página 74.

2 Terminal USB [TO HOST]

Este terminal permite la conexión a un ordenador o a un dispositivo inteligente, como un teléfono inteligente o tablet. Para obtener detalles, consulte “Conexión a un ordenador” (página 76) o “Conexión a un dispositivo inteligente” en la (página 77).

3 Terminales MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Estos terminales se utilizan para conectar dispositivos MIDI externos, como un sintetizador o un secuenciador. Para obtener detalles, consulte “Conexión de dispositivos MIDI externos” en la página 75.

4 Toma [AUX PEDAL](CLP-785/795GP)

Puede conectar a esta toma un pedal de expresión FC7 o un pedal FC4A/FC5 que debe adquirir por separado. Al usar un FC7 puede controlar el volumen mientras toca para agregar expresión a su música, o controlar otras funciones varias. Al usar un FC4A/FC5, puede activar/desactivar varias funciones seleccionadas. Para seleccionar la función que se va a controlar, utilice “Aux Assign” (página 98) en la pantalla de menú “System” (Sistema).

5 Toma [AUX IN]

Este conector se usa para conectar un reproductor de audio, como un smartphone o un reproductor de audio portátil. (Ver abajo.)

6 Tomas AUX OUT [L/L+R] [R] (CLP-785/795GP) Tomas AUX OUT [R] [L/L+R] (CLP-775/745/735/765GP)

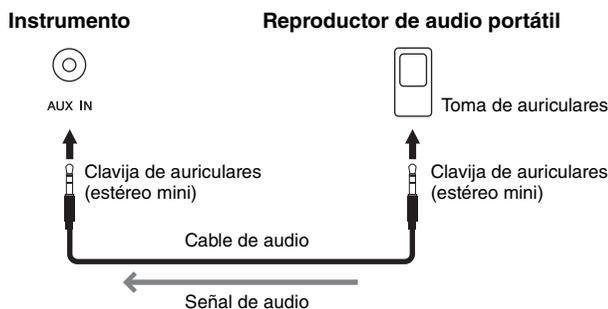
Estas tomas se utilizan para conectarse a sistemas de altavoces con alimentación externa (página 73).

7 Toma [PEDAL]

Este conector permite la conexión al cable del pedal (CLP-785: página 118 CLP-775: página 121 CLP-745/735: página 124 CLP-795GP: página 129 CLP-765GP: página 132).

Conexión a un reproductor de audio (toma [AUX IN])

Puede conectar la toma de auriculares de un reproductor de audio, como un smartphone o un reproductor de audio portátil, a la toma [AUX IN] del instrumento. La reproducción de audio en el dispositivo conectado se emite desde los altavoces integrados de este instrumento.



NOTA

Hay dos tipos de terminales USB en el instrumento: [USB TO DEVICE] y [USB TO HOST]. Asegúrese de no confundir los dos terminales y las conexiones de cable correspondientes. Compruebe que enchufa la conexión adecuada en la dirección correcta.

NOTA

- Conecte o desconecte el pedal cuando la alimentación del instrumento esté apagada.
- No pise el pedal mientras enciende el instrumento. Si lo hiciera, cambiaría la polaridad del pedal y, por tanto, funcionaría a la inversa.

AVISO

Cuando la toma [AUX IN] del Clavinova está conectada a un dispositivo externo, encienda en primer lugar el dispositivo externo y después el instrumento. Al apagar, invierta este orden.

NOTA

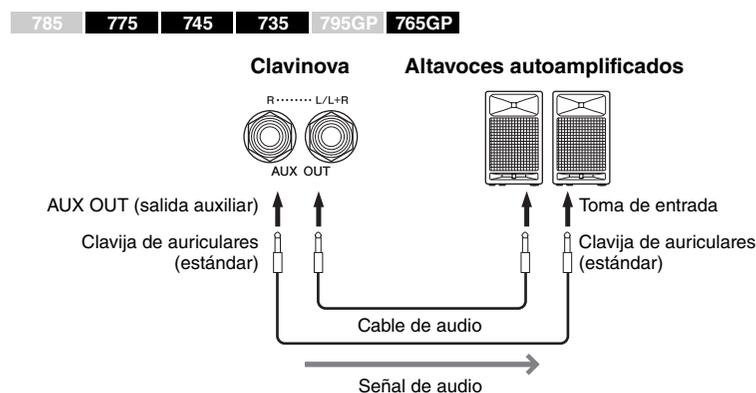
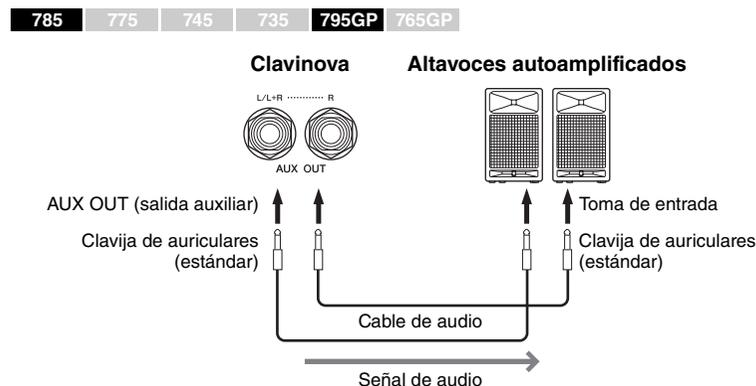
El ajuste [MASTER VOLUME] (Volumen principal) del instrumento afecta a la señal de entrada procedente de la toma [AUX IN].

NOTA

Utilice cables de audio y adaptadores sin resistencia (cero).

Uso de un sistema de altavoces externos para la reproducción (tomas AUX OUT [L/L+R]/[R])

Estas tomas le permiten conectar el sonido de este Clavinova a sistemas de altavoces autoamplificados, para poder tocar en lugares más grandes con volúmenes más altos.



El ajuste [MASTER VOLUME] (Volumen principal) del Clavinova afecta al sonido emitido desde las tomas AUX OUT. Cuando las tomas AUX OUT del Clavinova están conectadas a un altavoz externo y desea apagar el sonido del altavoz del instrumento, desactive el parámetro “speaker” (Altavoz) en el menú “System” (Sistema): Utility (Utilidad) → Speaker (Altavoz) (página 100).

NOTA

Para conectar dispositivos monoaurales, utilice únicamente la toma [L/L+R].

AVISO

- Para evitar posibles daños, encienda primero el instrumento y, a continuación, el dispositivo externo. Cuando apague el dispositivo, primero apague el dispositivo externo y después el instrumento. Como este instrumento se puede apagar automáticamente gracias a la función de apagado automático (página 17), apague el dispositivo externo o desactive el apagado automático si no piensa utilizar el instrumento.
- No dirija la salida desde las tomas AUX OUT a la toma [AUX IN]. Si realiza esta conexión, la entrada de señal de la toma [AUX IN] sale de las tomas AUX OUT. Estas conexiones podrían producir un bucle de realimentación que haría imposible ejecutar una interpretación normal e incluso podría causar daños al equipo.

NOTA

Utilice cables de audio y adaptadores sin resistencia (cero).

NOTA

Cuando esté monitorizando la salida mediante las tomas AUX OUT de los auriculares conectados al instrumento, le recomendamos que ponga en “Off” las funciones de muestreo binaural y de optimizador estereofónico. Para más detalles, consulte la página 22.

Conexión de dispositivos USB (Terminal USB [TO DEVICE])

Puede conectar una unidad flash USB o un adaptador USB de red LAN inalámbrica UD-WL01 (vendidos por separado) al terminal USB [TO DEVICE]. Puede guardar los datos que haya creado en el instrumento en la unidad flash USB (páginas 65, 104) o puede conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, por ejemplo un iPad, a través de una LAN inalámbrica (página 81).

Precauciones al utilizar el terminal USB [TO DEVICE]

Este instrumento dispone de un terminal USB [TO DEVICE] integrado. Cuando conecte un dispositivo USB al terminal, asegúrese de que maneja el dispositivo con cuidado. Adopte las precauciones que se indican a continuación.

NOTA

Para obtener más información acerca del manejo de los dispositivos USB, consulte el manual de instrucciones del dispositivo.

■ Dispositivos USB compatibles

- Unidad flash USB
- Concentrador USB
- Adaptador de LAN inalámbrica USB UD-WL01 (se vende por separado; podría no estar disponible en algunas zonas)

No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como un ratón o un teclado de un ordenador. El instrumento no admite necesariamente todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no garantiza que funcionen correctamente los dispositivos USB que compre. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web:
<https://download.yamaha.com/>

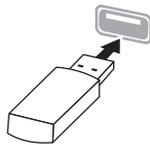
Aunque en este instrumento se pueden usar dispositivos USB 2.0 a 3.0, la cantidad de tiempo para guardar o cargar desde el dispositivo USB puede variar en función del tipo de datos o del estado del instrumento. Los dispositivos USB 1.1 no se pueden utilizar en este instrumento.

AVISO

La especificación del terminal USB [TO DEVICE] es de 5 V / 500 mA como máximo. No conecte dispositivos USB con especificaciones superiores a esta ya que puede dañarse el instrumento.

■ Conexión a un dispositivo USB

Cuando conecte un dispositivo USB al terminal USB [TO DEVICE], asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y de que está orientado correctamente.



AVISO

- Evite conectar o desconectar el dispositivo USB durante las operaciones de reproducción/grabación y gestión de archivos (tales como guardado, copiado, borrado o formateo) o cuando acceda al dispositivo USB. De no hacerlo así, podría producirse un "bloqueo" en el funcionamiento del instrumento o daños en los datos y el dispositivo USB.
- Cuando conecte y después desconecte el dispositivo USB (y viceversa), asegúrese de esperar unos segundos entre las dos operaciones.

NOTA

Si tiene pensado conectar dos dispositivos a un terminal al mismo tiempo, debe utilizar un concentrador USB alimentado por bus. Solo se puede utilizar un concentrador USB. Si aparece un mensaje de error mientras utiliza el concentrador USB, desconéctelo del instrumento, encienda el instrumento y vuelva a conectar el concentrador USB.

AVISO

No use un cable de extensión al conectar un dispositivo USB.

Uso de memorias flash USB

Si conecta el instrumento a una unidad flash USB, podrá guardar los datos que cree en el dispositivo conectado y leerlos desde ella.

■ Cantidad de memorias flash USB que se pueden utilizar

Solamente se puede conectar un dispositivo de almacenamiento USB al terminal USB [TO DEVICE]. (Si es necesario, utilice un concentrador USB. Sólo se puede utilizar simultáneamente un máximo de un dispositivo de almacenamiento USB con instrumentos musicales, aunque solo se utilice un concentrador USB).

■ Formateo de una unidad flash USB

Solo debe formatear la unidad flash USB con este instrumento (página 100). Es posible que una unidad flash USB formateada en otro dispositivo no funcione correctamente.

AVISO

La operación de formateo sobrescribirá todos los datos preexistentes. Compruebe que la unidad flash USB que se dispone a formatear no contenga datos importantes.

■ Protección de los datos (contra escritura)

Para evitar que se borre información importante accidentalmente, aplique la protección contra escritura incluida en cada unidad flash USB. Si va a guardar datos en la unidad flash USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

■ Desconexión del instrumento

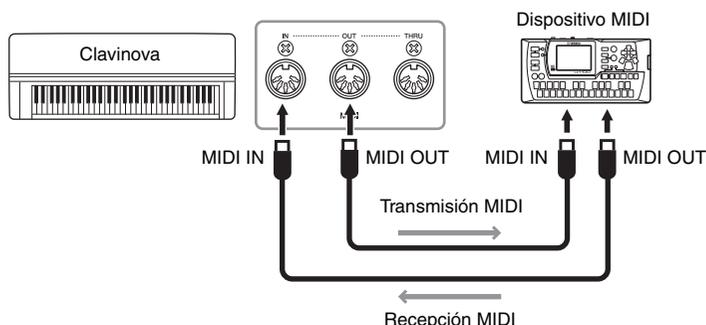
Cuando apague el instrumento, asegúrese de que este NO está accediendo a la memoria flash USB para reproducir/grabar o para gestionar archivos (como al guardar, copiar, borrar y formatear). De no hacerlo así, se podrían dañar la unidad flash USB y los datos.

Conexión de dispositivos MIDI externos (terminales [MIDI])

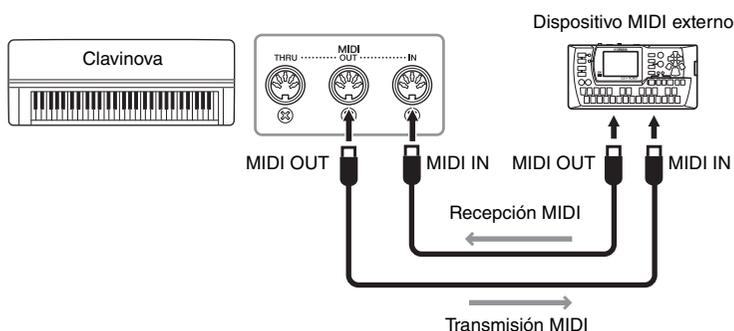
Las sofisticadas funciones MIDI le ofrecen potentes herramientas para mejorar su interpretación musical y ampliar sus posibilidades de creación. Utilice los terminales MIDI y cables MIDI estándar para conectar dispositivos MIDI externos (teclado, secuenciador, etc.).

- **MIDI [IN]** Recibe mensajes MIDI desde otro dispositivo MIDI.
- **MIDI [OUT]** Transmite los mensajes MIDI generados en este instrumento a otro dispositivo MIDI.
- **MIDI [THRU]** ... Simplemente retransmite los mensajes MIDI recibidos en MIDI IN.

785 775 745 735 795GP 765GP



785 775 745 735 795GP 765GP



⚠ ATENCIÓN

Antes de conectar el instrumento a otros dispositivos MIDI, apague todos los componentes.

NOTA

Para obtener detalles sobre MIDI, consulte "MIDI Basics" descargable desde el sitio web de Yamaha (página 8).

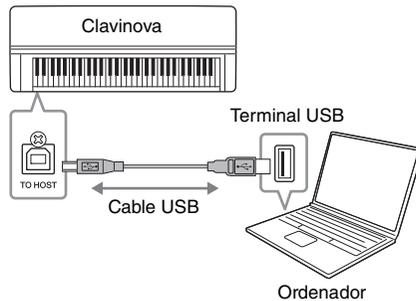
NOTA

• Puesto que los datos MIDI que se pueden transmitir o recibir varían en función del tipo de dispositivo MIDI, consulte la tabla MIDI Data Format para averiguar qué datos y comandos MIDI pueden transmitir o recibir sus dispositivos. La tabla MIDI Data Format se incluye en el manual "MIDI Reference" (Referencia MIDI), que se puede descargar en el sitio web de Yamaha (página 8).

• Al transmitir datos MIDI desde este instrumento a un dispositivo MIDI externo, pueden producirse sonidos inesperados debido a los datos relacionados con el Grand Expression Modeling.

Conexión a un ordenador (Terminal USB [TO HOST])

Al conectar un ordenador al terminal [USB TO HOST] a través de un cable USB, puede transferir datos MIDI o datos de audio entre el instrumento y el ordenador. Para más información sobre el uso de un ordenador con este instrumento, consulte “Operaciones relacionadas con el ordenador” en el sitio web (página 8).



Transmisión/recepción de datos de audio (función USB Audio Interface)

Al conectar un ordenador o un dispositivo inteligente al terminal USB [TO HOST] mediante un cable USB, se pueden transmitir y recibir datos de audio digitales. La función USB Audio Interface ofrece las siguientes ventajas:

- **Reproducción de datos de audio con alta calidad de sonido**
Esto le proporciona un sonido directo y claro en el que la calidad del sonido tiene menos ruido y degradación que el proveniente de la toma [AUX IN].
- **Grabar la interpretación con el instrumento como datos de audio mediante un software de grabación o de producción musical**
Los datos de audio grabados se pueden reproducir en el ordenador o el dispositivo inteligente.

Para obtener más información sobre la conexión, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) y “Smart Device Connection Manual” (Manual de conexión de Smart Device) en el sitio web (página 8).

Audio Loopback On/Off

Esto le permite establecer si la entrada de audio desde el ordenador o el dispositivo inteligente conectado se envía a un ordenador o dispositivo inteligente junto con lo que se está reproduciendo en el instrumento. Para transmitir el sonido de entrada del audio, establezca la función Audio Loopback en “On”.

Por ejemplo, si desea grabar el sonido de entrada del audio además del sonido reproducido en el instrumento utilizando el ordenador o el dispositivo inteligente, establézcala en “ON”. Si desea grabar solo el sonido reproducido en el instrumento utilizando el ordenador o el dispositivo inteligente, establézcala en “OFF”. Para obtener más información sobre los ajustes, consulte “Audio Loopback (Bucle de audio)” en la página 101.

AVISO

- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.
- Si está utilizando una aplicación DAW (estación de trabajo de audio digital) con este instrumento, desactive la función Audio Loop Back (ver a continuación). De lo contrario, se puede producir un sonido fuerte, según la configuración del ordenador o el software de la aplicación.

NOTA

- Al utilizar un cable USB para conectar el instrumento al ordenador, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.
- Consulte información más detallada acerca de la instalación del software de secuencias en el manual de instrucciones del software correspondiente.
- El instrumento iniciará la transmisión poco después de que se conecte el ordenador o dispositivo inteligente.
- Pueden producirse sonidos inesperados si edita datos MIDI relacionados con el Grand Expression Modeling en un ordenador.

NOTA

- Al transmitir o recibir señales de audio mediante un ordenador que utilice Windows, el controlador Yamaha Steinberg USB debe estar instalado en el ordenador. Para obtener información, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web.
- El volumen de la entrada de audio se puede ajustar desde un ordenador o dispositivo inteligente.

NOTA

- La función Audio Loopback también afecta al sonido de entrada de audio cuando se utiliza la función Bluetooth Audio (página 78) o una conexión LAN inalámbrica (página 81).
- El sonido reproducido de una canción de audio (página 43) también se transfiere a un ordenador o dispositivo inteligente cuando la función está establecida en “ON” mientras que el sonido no se transfiere cuando está establecida en “OFF”.
- Mediante la función de grabación de audio (página 54), el sonido de entrada de audio desde el ordenador o dispositivo inteligente conectado se graba cuando se establece en “ON”, y no se graba cuando se establece en “OFF”.

Conexión a un dispositivo inteligente

Conectar un dispositivo inteligente como un teléfono inteligente o una tablet le permite disfrutar de las funciones que se muestran a continuación. Puede escuchar la reproducción de audio desde un dispositivo inteligente en los altavoces de su instrumento, o usar una aplicación de dispositivo inteligente compatible para que tocar este instrumento sea más fácil y divertido. El método de conexión varía según el uso previsto.

- **Uso de una aplicación de dispositivo inteligente compatible**
Conecte el dispositivo a este instrumento a través de Bluetooth* u otros métodos. Para más detalles, consulte la página 80.
- **Escuchar el audio reproducido desde un dispositivo inteligente a través de los altavoces de este instrumento (función Bluetooth Audio*)**
Conecte el dispositivo a este instrumento a través de Bluetooth*. Para más detalles, consulte la página 78.
- **Transmisión/recepción de datos de audio (función USB Audio Interface)**
Conecte el dispositivo al terminal USB [TO HOST] de este instrumento mediante un cable USB. Para más detalles, consulte la página 76.

*Para más información sobre si tiene Bluetooth o no, consulte la página 142.

AVISO

- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.
- No coloque el dispositivo inteligente en una posición inestable. De lo contrario, el dispositivo podría caerse y dañarse.
- Si está utilizando una aplicación DAW (estación de trabajo de audio digital) con este instrumento, desactive la función Audio Loop Back (página 76). De lo contrario, se puede producir un sonido fuerte, según la configuración del software de la aplicación.

NOTA

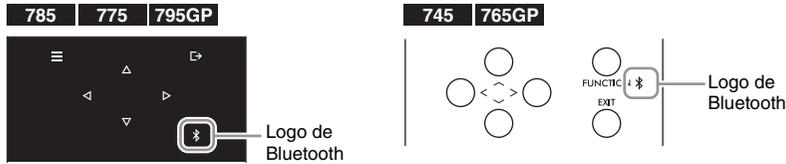
- Antes de utilizar el terminal USB [TO DEVICE], lea "Precauciones al utilizar el terminal USB [TO DEVICE]" en la página 74.
- Cuando utilice el instrumento con un dispositivo inteligente, le recomendamos que ajuste el "Airplane Mode" de ese dispositivo en "ON" y, a continuación, el parámetro Wi-Fi/Bluetooth en "ON" para evitar el ruido producido por la comunicación.
- El instrumento iniciará la transmisión poco después de que se conecte el ordenador o dispositivo inteligente.
- Al utilizar un cable USB para conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.

Escuchar datos de audio desde un dispositivo inteligente a través de este instrumento (función (Bluetooth Audio))

785 | 775 | 745 | 735 | 795GP | 765GP

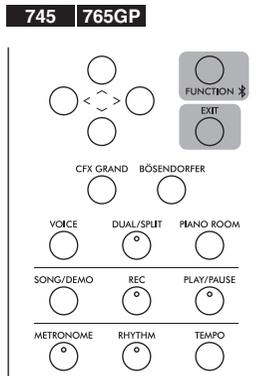
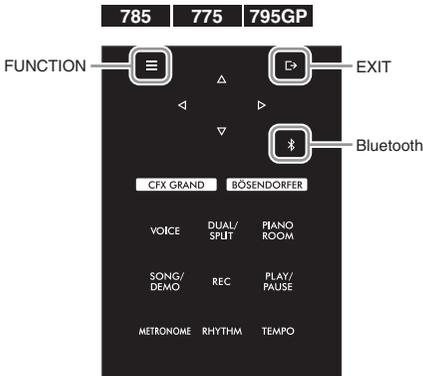
Capacidad de Bluetooth

Los modelos CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP y CLP-765GP están equipados con la funcionalidad Bluetooth; no obstante, puede que esta funcionalidad no garantice la compatibilidad con Bluetooth, según el país en el que adquiriera el producto. Si el logo de Bluetooth aparece en el panel de control, quiere decir que el producto está equipado con Bluetooth.



Antes de utilizar la función Bluetooth, asegúrese de leer la sección “Sobre Bluetooth” en la página 142.

Puede transferir el sonido de los datos de audio guardados en un dispositivo equipado con Bluetooth, como un dispositivo inteligente o un reproductor de audio digital, a este instrumento y escucharlo a través de los auriculares integrados del instrumento.



1. (CLP-785/775/795GP) Mantenga pulsado el botón [Bluetooth] durante 3 segundos.
(CLP-745/765GP) Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] (Función) durante 3 segundos.

La ventana emergente que aparecerá le indicará que el instrumento está en espera de la sincronización.



Para cancelar la sincronización, pulse el botón [EXIT] (Salir).

NOTA

- En este manual, “Dispositivo equipado con Bluetooth” hace referencia a un dispositivo que puede transmitir datos de audio al instrumento utilizando la función de Bluetooth a través de comunicación inalámbrica. Para un correcto funcionamiento, el dispositivo debe ser compatible con A2DP (perfil de distribución de audio avanzado). La función Bluetooth Audio se explica aquí mediante el uso de un dispositivo inteligente como ejemplo de estos dispositivos equipados con Bluetooth.
- Consulte la página 80 para transmitir/recibir los datos MIDI entre el instrumento y el dispositivo inteligente a través de Bluetooth.
- Los auriculares y los altavoces Bluetooth no se pueden sincronizar.
- Cuando el Bluetooth está configurado en Off en este instrumento, el dispositivo inteligente no puede conectarse a través de Bluetooth. Configure el Bluetooth de antemano (página 79).

Pairing (Sincronización)

“Sincronización” significa registrar los dispositivos inteligentes con Bluetooth en este instrumento, y establecer el reconocimiento mutuo para una comunicación inalámbrica entre ambos.

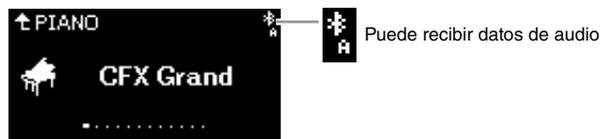
NOTA

- Solo se puede conectar un dispositivo inteligente a este instrumento a la vez (aunque se pueden sincronizar con este instrumento hasta 8 dispositivos). Una vez finalizada la sincronización con el 9º dispositivo, se eliminará la sincronización del dispositivo con fecha de conexión más antigua.
- Asegúrese de completar la configuración del dispositivo electrónico en menos de 5 minutos.
- Si tiene que introducir una clave, introduzca los números “0000”.

2. Active el Bluetooth en el dispositivo inteligente y seleccione “CLP-xxx AUDIO” de la lista de conexión.

Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo inteligente.

Una vez completada la sincronización, el estado de la conexión se mostrará en la pantalla.



3. Reproduzca los datos de audio en el dispositivo inteligente para confirmar que los altavoces integrados del instrumento pueden emitir el sonido.

La próxima vez que encienda el instrumento, se conectará automáticamente al instrumento el último dispositivo inteligente conectado, si el Bluetooth del dispositivo inteligente y el instrumento están activados. Si no se conecta automáticamente, seleccione el nombre del modelo del instrumento en la lista de conexión del dispositivo inteligente.

NOTA

Puede ajustar el volumen de la entrada de sonido vía Bluetooth con el control deslizante [MASTER VOLUME]. Para ajustar el balance de volumen entre la interpretación al teclado y el sonido de entrada vía Bluetooth, ajuste el volumen del dispositivo inteligente.

Activar o desactivar el Bluetooth

785 | 775 | 745 | 735 | 795GP | 765GP

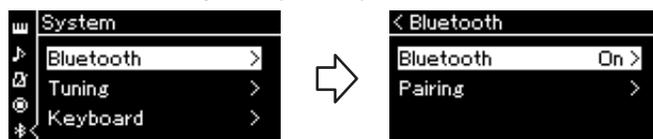
Para más información sobre si tiene Bluetooth o no, consulte la página 142.

Antes de utilizar la función Bluetooth, asegúrese de leer la sección “Sobre Bluetooth” en la página 142.

El Bluetooth se activará por defecto justo después de encender el instrumento, aunque lo tenga desactivado.

1. Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema) y, a continuación, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

Pantalla de menú “System” (Sistema) Pantalla Bluetooth



1-1. Confirme que ha seleccionado “Bluetooth”.

1-2. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.

1-3. Confirme que ha seleccionado “Bluetooth”.

2. Pulse el botón [>] para activarlo o desactivarlo.

Para salir de la pantalla de menú “System” (Sistema), pulse el botón [EXIT] (Salir).

Uso de una aplicación de dispositivo inteligente

Mediante el uso de una aplicación de dispositivo inteligente compatible, podrá disfrutar de más funciones de este instrumento. En especial, “Smart Pianist” (disponible como descarga gratuita) le permite seleccionar la configuración de Voz y Metrónomo de forma intuitiva y mostrar la notación, según los datos seleccionados. Acceda a la página web de las aplicaciones respectivas en el siguiente sitio web para obtener información sobre cada aplicación, incluidas aplicaciones como “Smart Pianist”, que son compatibles con este instrumento e información sobre qué dispositivos inteligentes son compatibles.

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Conecte su dispositivo inteligente a este instrumento a través de Bluetooth* u otros métodos.

Conexión a través de Bluetooth

785 | **775** | **745** | **735** | **795GP** | **765GP**

Para más información sobre si tiene Bluetooth o no, consulte la página 142.

Antes de utilizar la función Bluetooth, asegúrese de leer la sección “Sobre Bluetooth” en la página 142.

Conéctese desde la pantalla de ajustes de la aplicación que va a usar. Para la aplicación “Smart Pianist”, siga las instrucciones del asistente de conexión (que se muestra a continuación). Seleccione “CLP-XXX (nombre del modelo) MIDI” como el dispositivo Bluetooth para sincronizar. Los dispositivos podrán transmitir y recibir datos MIDI cuando estén conectados. Para reproducir los datos de audio de su dispositivo inteligente en este instrumento, consulte la página 78. El estado de la conexión se mostrará en la pantalla del instrumento una vez que se haya realizado la conexión por Bluetooth.

Pantalla Voice (Voz)



Puede transmitir y recibir datos MIDI

Puede transmitir y recibir datos MIDI, y recibir datos de audio

Uso de otros métodos para conectarse

Consulte el “Manual de conexión de dispositivos inteligentes” en el sitio web (página 8) para saber cómo conectarse utilizando otros métodos. Cuando se conecte utilizando el UD-WL01 (vendido por separado), deberá realizar ajustes en el instrumento, siguiendo los pasos del “Manual de conexión del dispositivo inteligente”. Para más detalles, consulte la página 81.

Para usar la aplicación “Smart Pianist”, conéctese siguiendo las instrucciones del asistente de conexión de Smart Pianist (que se muestra a continuación).

Asistente de conexión de “Smart Pianist”

Después de descargar “Smart Pianist” en su dispositivo inteligente y comenzar a usarlo, pulse “☰” (Menú) en la esquina superior izquierda de la pantalla “Smart Pianist” para abrir el menú, y luego toque “Instrumento” → “Iniciar asistente de conexión” para iniciar.

AVISO

Al activar la aplicación mientras el instrumento está conectado al dispositivo inteligente, sobrescribe la configuración del instrumento con la del “Smart Pianist”. Guarde sus datos importantes sobre la configuración como archivo de copia de seguridad en una unidad flash USB (página 104).

NOTA

Cuando utilice la aplicación “Smart Pianist”, no puede utilizar ningún botón del instrumento excepto el botón [EXIT]. Controle el instrumento utilizando “Smart Pianist”. Al pulsar el botón [EXIT] del instrumento, este se desconecta de la aplicación “Smart Pianist” y le permite controlarlo utilizando sus botones.

NOTA

No se puede conectar un dispositivo inteligente cuando la función Bluetooth de este instrumento está desactivada. (La configuración predeterminada: On) Consulte la página 79 para ver como encender y apagar.

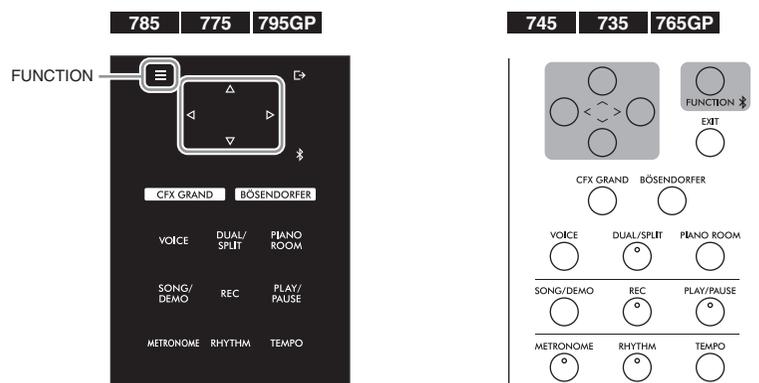
Conexión a través de LAN inalámbrica (con el UD-WL01*)

* El adaptador de LAN inalámbrica USB (UD-WL01) (se vende por separado) podría no estar disponible según la región.

Al conectar un dispositivo inteligente utilizando un adaptador LAN inalámbrico USB, inicie la conexión inalámbrica como indican las instrucciones del “Smart Device Connection Manual” (Manual de conexión de Smart Device) del sitio web. Después, asegúrese de que establece el instrumento correctamente siguiendo estas instrucciones: “Displaying the Wireless LAN Networks and Connecting to a Network” (Visualización de las redes LAN inalámbricas y conexión a una red), “Automatic Setup by WPS” (Configuración automática mediante WPS), “Manual Setup” (Configuración manual) o “Connecting by the Accesspoint Mode” (Conexión mediante el modo de punto de acceso). Consulte las páginas 81 – 85 del Manual del propietario para conocer las operaciones requeridas de este instrumento.

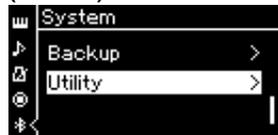
■ Visualización de las redes LAN inalámbricas y conexión a una red

Asegúrese de conectar el adaptador de LAN inalámbrica USB (vendido por separado) en el terminal USB [TO DEVICE]. De lo contrario, no se mostrarán las siguientes pantallas de configuración.

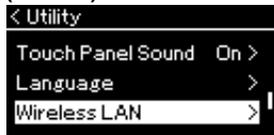


1. Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema) y, a continuación, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

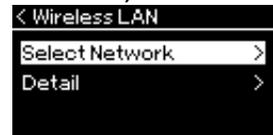
Pantalla de menú “System” (Sistema)



Pantalla Utility (Utilidad)



Pantalla Wireless LAN (LAN inalámbrica)



1-1. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Utility” (Utilidad).

1-2. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.

1-3. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Wireless LAN” (LAN inalámbrica).

1-4. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.

1-5. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Select Network” (Seleccionar red).

AVISO

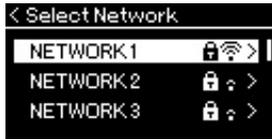
No conecte este instrumento a una conexión de wifi pública ni a Internet directamente. Conecte este instrumento a Internet solo a través de un router con una fuerte protección de contraseña. Consulte al fabricante de su router para más información acerca de las mejores prácticas de seguridad.

NOTA

Si los menús que se muestran en la pantalla LAN inalámbrica son diferentes de los que se muestran aquí, el instrumento está en Accesspoint Mode. Establezca el parámetro Wireless LAN Mode (Modo LAN inalámbrica) a “Infrastructure Mode” (Modo infraestructura) siguiendo el paso 1 de la página 84.

2. Pulse el botón [>] para acceder a la lista de redes.

Para las redes con el icono de un candado , tiene que introducir la contraseña correcta.



3. Conecte el instrumento a la red.

3-1. Seleccione la red que desee y, a continuación, pulse el botón [>].

El nombre completo de la red seleccionada se mostrará en la pantalla para que confirme si esta es la red que desea utilizar.

3-2. Pulse el botón [>].

- **Para una red sin el icono de un candado:**

Se inicia la conexión.

- **Para una red con el icono de un candado:**

Tiene que introducir la contraseña correcta. Para ver información detallada acerca de cómo introducir caracteres, consulte la sección “Cambio de nombre de los archivos” en la página 70. Después de introducir la contraseña, pulse el botón [FUNCTION] (Función) para finalizar los ajustes. Esta operación inicia la conexión automáticamente. Si la conexión se realiza correctamente, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y se regresa a la pantalla “Select Network” (Seleccionar red).

4. Conecte el dispositivo inteligente al punto de acceso.

Para obtener instrucciones sobre la configuración del dispositivo inteligente, consulte “Smart Device Connection Manual” (Manual de conexión del Smart Device) en el sitio web (página 8).

■ Configuración automática con WPS

Asegúrese de conectar el adaptador de LAN inalámbrica USB (vendido por separado) en el terminal USB [TO DEVICE]. De lo contrario, no se mostrarán las pantallas de configuración.

Si su punto de acceso admite WPS, puede conectar fácilmente el instrumento al punto de acceso mediante WPS sin tener que realizar ajustes como la introducción de contraseña. Pulse el botón WPS del adaptador de LAN inalámbrica USB más de 3 segundos y, a continuación, pulse el botón WPS del punto de acceso antes de que transcurran dos minutos.

Si la conexión se realiza correctamente, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y se muestra la pantalla “Voice” (Voz).

Por último, conecte el dispositivo inteligente al punto de acceso. Para obtener instrucciones sobre la configuración del dispositivo inteligente, consulte “Smart Device Connection Manual” (Manual de conexión del Smart Device) en el sitio web (página 8).

NOTA

Si no se recibe señal del punto de acceso, este no se muestra. Tampoco es posible mostrar los puntos de acceso cerrados.

NOTA

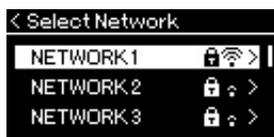
WPS no está disponible si el instrumento está en alguno de los siguientes modos o estados:

- Cuando se está reproduciendo una canción o una canción de demostración o si está en pausa temporalmente, o si el instrumento está en el modo de grabación de canciones.
- Cuando el modo LAN inalámbrico está establecido en “Accesspoint Mode” en el menú “System”.

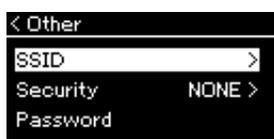
■ Configuración manual

Asegúrese de conectar el adaptador de LAN inalámbrica USB (vendido por separado) en el terminal [TO DEVICE] (USB TO DEVICE). De lo contrario, no se mostrarán las pantallas de configuración.

1. Para acceder a la lista de redes, realice los pasos 1 - 2 indicados en la sección “Visualización de las redes LAN inalámbricas y conexión a una red” (página 81).



2. Seleccione “Other” (Otro) en la parte inferior de la lista de redes y, a continuación, pulse el botón [>].
3. Establezca los valores de SSID, Security y Password de la misma forma que los del punto de acceso.



- 3-1. Seleccione “SSID” y, a continuación, pulse el botón [>] para acceder a la pantalla en la que se va a introducir el SSID. Finalmente, introduzca el SSID.

Para ver información detallada acerca de cómo introducir caracteres, consulte “Cambio de nombre de los archivos” en la página 70. Después de introducir el SSID, pulse el botón [FUNCTION] (Función) para finalizar los ajustes. Con esta operación se vuelve a la pantalla “Other” (Otro).

- 3-2. Seleccione “Security” (Seguridad) y, a continuación, pulse el botón [>] para acceder a la lista de opciones de seguridad. Seleccione la seguridad y, a continuación, vuelva a la pantalla “Other” (Otro) pulsando el botón [<].

- 3-3. Seleccione “Password” (Contraseña) y, a continuación, establezca la contraseña del mismo modo en que estableció el SSID.

4. Seleccione “Connect >” (Conectar) en la parte inferior de la pantalla mostrada en el paso 3 y, a continuación, pulse el botón [>] para iniciar la conexión.

Si la conexión se realiza correctamente, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y se regresa a la pantalla “Select Network” (Seleccionar red).

5. Conecte el dispositivo inteligente al punto de acceso.

Para obtener instrucciones sobre la configuración del dispositivo inteligente, consulte “Smart Device Connection Manual” (Manual de conexión del Smart Device) en el sitio web (página 8).

NOTA

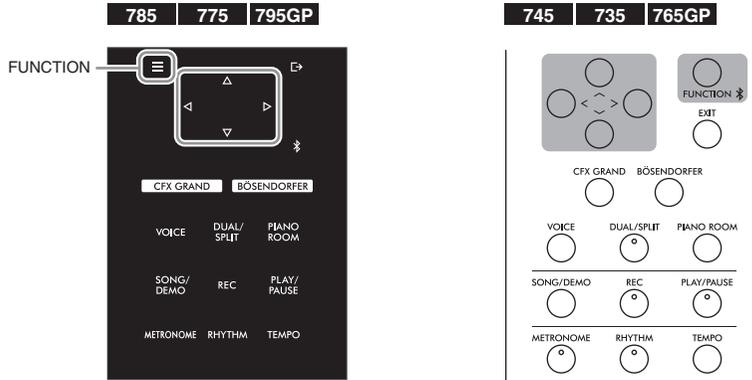
No es posible establecer una contraseña si el ajuste de seguridad es “None”.

■ Conexión con Accesspoint Mode

Asegúrese de conectar el adaptador de LAN inalámbrica USB (vendido por separado) en el terminal USB [TO DEVICE]. De lo contrario, no se mostrarán las pantallas de configuración.

NOTA

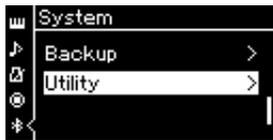
No es posible utilizarlo para conectarse a Internet ni a otro dispositivo LAN inalámbrico.



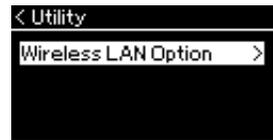
1. Cambie el instrumento a “Accesspoint Mode”.

Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema) y, a continuación, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

Pantalla de menú “System” (Sistema)



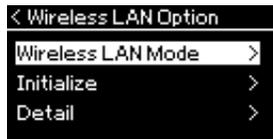
Pantalla Utility (Utilidad)



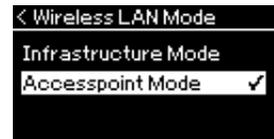
- 1-1. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Utility” (Utilidad).
- 1-2. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.

- 1-3. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Wireless LAN Option” (Opción LAN inalámbrica).
- 1-4. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.

Pantalla “Wireless LAN Option” (Opción LAN inalámbrica)



Pantalla “Wireless LAN Mode” (Modo LAN inalámbrica)



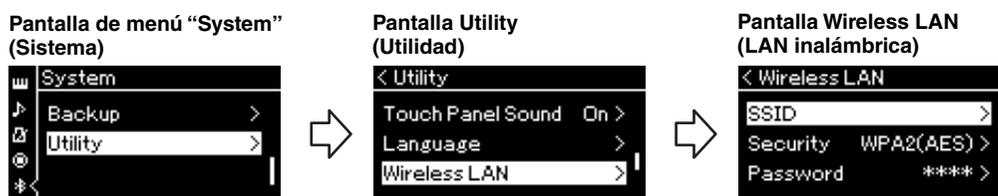
- 1-5. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Wireless LAN Mode” (Modo LAN inalámbrica).
- 1-6. Pulse el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla.

- 1-7. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Accesspoint Mode” (Modo punto de acceso).

Si el cambio de modo se realiza correctamente, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y se regresa a la pantalla “Wireless LAN Mode” (Modo LAN inalámbrica).

2. Establezca el SSID, la seguridad, la contraseña y el canal.

2-1. En la pantalla de menú “System” (Sistema), seleccione el elemento resaltado en cada pantalla, tal como se ilustra a continuación.



2-2. Establezca el SSID, la seguridad, la contraseña y el canal.

Seleccione e introduzca cada valor/ajuste del mismo modo en que lo hizo en el paso 3 de “Configuración manual”. Para ver el intervalo de ajustes de cada elemento, consulte “LAN inalámbrica” (en el modo Punto de acceso) en la página 102.

3. Guarde los ajustes.

Seleccione “Save >” (Guardar) en la parte inferior de la pantalla Wireless LAN (LAN inalámbrica) y, a continuación, pulse el botón [>] para empezar a guardar.

Si la operación se realiza correctamente, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y se regresa a la pantalla “Utility” (Utilidad).

4. Conecte el dispositivo inteligente al instrumento (como punto de acceso).

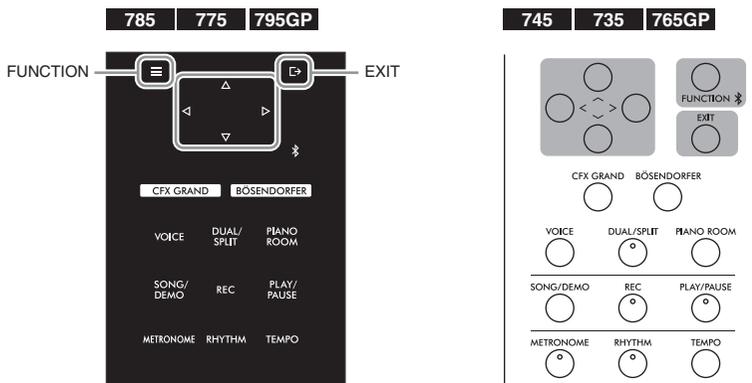
Para obtener instrucciones sobre la configuración del dispositivo inteligente, consulte “Smart Device Connection Manual” (Manual de conexión del Smart Device) en el sitio web (página 8).

Al presionar el botón [FUNCTION] (función) se abre una de las cinco pantallas del menú Voice (Voz), Song (Canción), Metronome/Rhythm (Metrónomo/Ritmo), Recording (Grabación) y System (Sistema). Puede realizar ajustes para varias funciones desde estas opciones de menú.

Operaciones comunes en las opciones de menú

Si desea editar elementos relacionados con la voz o la canción, deberá realizar los preparativos necesarios antes de abrir la pantalla del menú.

- Si desea editar parámetros relacionados con las voces (accediendo al menú “Voice” (Voz)), seleccione una voz. Si desea editar parámetros relacionados con las voces R1/R2/L, tal como el volumen, active el modo dual/división/dúo y, a continuación, seleccione las voces que desee.
- Si desea definir parámetros de reproducción de canciones, como repeticiones, seleccione una canción.
- Si desea editar los datos grabados de canciones MIDI (accediendo a Edición en el menú en “Song” (Canción)), seleccione la canción MIDI grabada.



1. Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para seleccionar el menú que desee.

Al pulsar varias veces el botón [FUNCTION] (Función) se accederá a las siguientes pantallas del menú en este orden, según el menú vertical situado a la izquierda de la pantalla.

-  Menú “Voice” (Voz) (página 87)
-  Menú “Song” (Canción) (página 92)
-  Menú “Metronome/Rhythm” (Metrónomo/Ritmo) (página 95)
-  Menú “Recording” (Grabación) (página 96)
-  Menú “System” (Sistema) (página 97)



2. Utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.

Cuando necesite consultar la lista de parámetros de cada página mostrada en el paso 1, utilice los botones [^]/[v] para navegar verticalmente por la pantalla, y los botones [<]/[>] para navegar por ella horizontalmente.

3. En la pantalla a la que haya accedido en el paso 2, use los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar un valor o ejecutar la operación.

En la mayoría de las pantallas es posible seleccionar un valor utilizando los botones [^]/[v]. Sin embargo, algunas pantallas, como Edit (Edición) (en menú “Song” (Canción)) y Copia de seguridad (en menú “System” (Sistema)), permiten ejecutar una operación.

Si se muestra una ventana emergente, establezca el valor con los botones [<]/[>] y, a continuación, salga de la pantalla utilizando el botón [EXIT] (Salir).

Además, cuando el parámetro seleccionado ofrezca solo dos opciones (activar y desactivar, por ejemplo), al pulsar el botón [>] el valor irá cambiando de una opción a otra.

4. Para salir de las páginas de la pantalla de menú, pulse el botón [EXIT] (Salir).

Voice Menu (Menú de voz)

Este menú le permite editar o definir diferentes parámetros a la hora de tocar, como la selección de voces. Activando el modo dual/división/dúo, es posible realizar los ajustes para cada voz o para cada combinación de voz. Mientras toca el teclado y oye el sonido, cambie un valor del parámetro para obtener el sonido que desee. Tenga en cuenta que es necesario activar el modo dual/división/dúo antes de acceder a la pantalla de menú "Voice" (Voz).

NOTA

Los parámetros con * solo se muestran cuando el modo dual/división/dúo está activado.

Para acceder al parámetro deseado:			785	775	795GP	745	735	765GP
Active el modo dual, de división, o dúo cuando sea necesario, seleccione las voces correspondientes, pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "Voice" (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.								
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción			Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes	
Transpose (Transposición)	(Ventana emergente)	–	Sube o baja el tono de todo el teclado en semitonos para que sea más fácil tocar en tonalidades difíciles y para hacer coincidir el tono de teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si establece este parámetro en "5", al tocar la tecla Do se produce un tono Fa. De este modo, puede tocar la canción en Fa mayor como si estuviese en Do mayor. NOTA Este ajuste no afecta a la reproducción de la canción. Si desea transponer la reproducción de la canción, utilice el parámetro Transposición del menú "Song" (Canción) (página 92). NOTA Los datos de interpretación al teclado se enviarán con los números de la nota transpuesta. Los números de nota MIDI recibidos desde un dispositivo MIDI externo o desde un ordenador no se ven afectados por el ajuste Transpose.			0	–12 (–1 octava) – 0 (tono normal) – +12 (+1 octava)	
Piano Setting (Ajustes del piano)	Lid Position (Posición de la tapa)	(Pantalla de ajustes)	Consulte la descripción de "Posición de la tapa" en la página 28.					
	VRM	–	Consulte la descripción de "VRM" en la página 28. La demostración no se puede reproducir en el menú de voz. NOTA VRM es efectivo solamente para voces en el grupo Piano.					
	Damper Res. (Resonancia de apagadores) (Resonancia)	(Pantalla de ajustes)						
	Damper Noise (Ruido de apagadores)	–						
	String Res. (Resonancia de cuerdas) (Resonancia)	(Pantalla de ajustes)						
	Duplex Scale Res. (Resonancia de escala dúplex) (Resonancia)	(Pantalla de ajustes)						
	Body Res. (Resonancia de la caja) (Resonancia)	(Pantalla de ajustes)						
Grand Exp. (Gran expresión) (Expresión)	–	Consulte la descripción "Grand Expression" en la página 29. La demostración no se puede reproducir en el menú de voz. NOTA Grand Expression Modeling (modelado de gran expresión) es efectivo solamente para las voces de "CFX Grand" y "Bösendorfer".						
Reverb (Reverberación)	(Pantalla de ajustes)	–	Determina el tipo de reverberación que se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación al teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo MIDI externo.			Varía según la voz o la combinación de voces.	Consulte la lista de tipos de reverberación (página 90).	
Chorus	(Pantalla de ajustes)	–	Determina el tipo de chorus que se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación del teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo MIDI externo.			Varía según la voz o la combinación de voces.	Consulte la lista de tipos de chorus (página 90).	

Para acceder al parámetro deseado:				785	775	795GP	745	735	765GP
<p>Active el modo dual, de división, o dúo cuando sea necesario, seleccione las voces correspondientes, pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "Voice" (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.</p>				≡		○ FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes				
Voice Edit (Edición de voz)	(Nombres de voz)*	Octava	Sube o baja el tono del teclado en octavas. Este parámetro se puede establecer para cada voz cuando está activado el modo dual/división/dúo.	Varía según la voz o la combinación de voces.	-2 (dos octavas más bajo) – 0 (sin variación de tono) – +2 (dos octavas más alto)				
		Volume (Volumen)	Ajusta el volumen para cada una de las voces R1/R2/L. Esto permite ajustar el balance entre las voces R1/R2/L cuando el modo dual/división/dúo está activado.	Varía según la voz o la combinación de voces.	0 – 127				
		Reverb Depth (profundidad de reverberación)	Ajusta la profundidad de reverberación de cada una de las voces R1/R2/L. Esto permite ajustar el balance entre las voces R1/R2/L cuando el modo dual/división/dúo está activado. El ajuste "0" no causa ningún efecto. NOTA Cuando una voz VRM se utiliza para varias partes al mismo tiempo, pueden producirse sonidos inesperados, ya que la profundidad de reverberación de una parte que tiene prioridad se convertirá en el ajuste común de las partes. Durante la reproducción de una canción, se utiliza el ajuste para una parte de la canción (orden de prioridades: Canal 1, Canal 2...Canal 16), mientras el ajuste de una parte del teclado se utilice cuando la reproducción de la canción está parada (orden de prioridades: voces R1, L y R2).	Varía según la voz o la combinación de voces.	0 – 40				
		Chorus Depth (profundidad de chorus)	Ajusta la profundidad de chorus de cada una de las voces R1/R2/L. Esto permite ajustar el balance entre las voces R1/R2/L cuando el modo dual/división/dúo está activado. El ajuste "0" no causa ningún efecto. NOTA Cuando una voz VRM se utiliza para varias partes al mismo tiempo, pueden producirse sonidos inesperados, ya que la profundidad de chorus de una parte que tiene prioridad se convertirá en el ajuste común de las partes. Durante la reproducción de una canción, se utiliza el ajuste para una parte de la canción (orden de prioridades: Canal 1, Canal 2...Canal 16), mientras el ajuste de una parte del teclado se utilice cuando la reproducción de la canción está parada (orden de prioridades: voces R1, L y R2).	Varía según la voz o la combinación de voces.	0 – 127				
		Efect (Efectos)	Además de la reverberación y el chorus, es posible aplicar otros efectos a las voces R1/R2/L del teclado de manera independiente. Tenga en cuenta que este tipo de efecto se puede seleccionar para un máximo de dos voces.	Varía según la voz o la combinación de voces.	Consulte la lista de tipos de efecto (página 90).				
		Rotary Speed (Velocidad de rotación)	Disponible solo para la voz cuyo tipo de efecto esté establecido en "Rotary". Este parámetro determina la velocidad de rotación del efecto de altavoz rotatorio.	Varía según la voz o la combinación de voces.	Fast, Slow (Rápido, lento)				
		VibeRotor	Disponible solo para la voz cuyo tipo de efecto esté establecido en "VibeRotor". Este parámetro activa o desactiva el efecto VibeRotor.	Varía según la voz o la combinación de voces.	On, Off (encendido, apagado)				
		VibeRotor Speed (Velocidad de VibeRotor)	Disponible solo para la voz cuyo tipo de efecto esté establecido en "VibeRotor". Este parámetro determina la velocidad de rotación del efecto vibrato del Vibraphone.	Varía según la voz o la combinación de voces.	1 – 10				
		Effect Depth (Profundidad del efecto)	Ajusta la profundidad del efecto de cada una de las voces R1/R2/L. Tenga en cuenta que algunos tipos de efecto no permiten ajustar la profundidad.	Varía según la voz o la combinación de voces.	1 – 127				
		Pan (efecto panorámico)	Ajusta la posición panorámica estéreo de cada una de las voces R1/R2/L.	Varía según la voz o la combinación de voces.	L64 (extremo izquierdo) – C (centro) – R63 (extremo derecho)				

Para acceder al parámetro deseado:					
<p>Active el modo dual, de división, o dúo cuando sea necesario, seleccione las voces correspondientes, pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "Voice" (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.</p>					
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; gap: 10px;"> 785 775 795GP 745 735 765GP </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div>					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Voice Edit (Edición de voz)	(Nombres de voz)*	Harmonic Cont (Contenido armónico)	Produce un tono brillante característico aumentando el valor de resonancia del filtro. Es posible definir este parámetro para cada una de las voces R1/R2/L cuando el modo dual/división/dúo está activado. NOTA El contenido armónico puede tener poco efecto audible o no aplicarse en algunas voces.	Varía según la voz o la combinación de voces.	-64 – +63
		Brightness (Brillo)	Ajusta la intensidad de las voces R1/R2/L de manera independiente.	Varía según la voz o la combinación de voces.	-64 – +63
		Touch Sens. (sensibilidad táctil).	Determina el grado en que cambia el nivel de volumen en respuesta a su forma de tocar el teclado (la fuerza con la que toca las teclas). Puesto que el nivel de volumen de algunas voces como Harpsichord y Organ no cambia, independientemente de cómo se toque el teclado, el ajuste predeterminado para estas voces es 127.	Varía según la voz o la combinación de voces.	0 (el más suave) – 64 (mayores cambios de nivel) – 127 (produce el volumen más alto independientemente de cómo se toque el teclado)
		RPedal	Activa o desactiva la función del pedal derecho para cada una de las voces R1/R2/L. Este parámetro resulta útil si desea asegurarse, por ejemplo, de que la función del pedal afecta a la interpretación de la zona derecha pero no a la de la zona izquierda.	Varía según la voz o la combinación de voces.	On, Off (encendido, apagado)
		CPedal	Activa o desactiva la función del pedal central para cada una de las voces R1/R2/L. Este parámetro resulta útil si desea asegurarse, por ejemplo, de que la función del pedal afecta a la interpretación de la zona derecha pero no a la de la zona izquierda.	Varía según la voz o la combinación de voces.	On, Off (encendido, apagado)
		LPedal	Activa o desactiva la función del pedal izquierdo para cada una de las voces R1/R2/L. Este parámetro resulta útil si desea asegurarse, por ejemplo, de que la función del pedal afecta a la interpretación de la zona derecha pero no a la de la zona izquierda.	Varía según la voz o la combinación de voces.	On, Off (encendido, apagado)
Pedal Assign (Asignación de pedales)	Right (Derecho)	(Pantalla de ajustes)	Asigna una función distinta a la original al pedal derecho.	SustainCont	Consulte la lista de funciones de los pedales (página 91).
	Center (Centro)	(Pantalla de ajustes)	Asigna una función distinta a la original al pedal central.	Sostenuto (Tonal)	Consulte la lista de funciones de los pedales (página 91).
	Left (Izquierdo)	(Pantalla de ajustes)	Asigna una función distinta a la original al pedal izquierdo.	Rotary Speed (Mellow Organ), Vibe Rotor (Vibraphone), Soft (otras voces)	Consulte la lista de funciones de los pedales (página 91).
Balance*	Volumen R2 – R1*	(Ventana emergente)	Ajusta el balance de volumen entre las voces R1 y R2 cuando el modo dual está activado. Tras ajustarlo con los botones [<]/[>], pulse el botón [EXIT] para salir de la ventana emergente.	Varía según la voz o la combinación de voces.	R2+10 – 0 – R1+10
	Volumen L – R*	(Ventana emergente)	Ajusta el balance de volumen entre las secciones izquierda y derecha del teclado cuando el modo de división/dúo está activado. Tras ajustarlo con los botones [<]/[>], pulse el botón [EXIT] para salir de la ventana emergente.	Varía según la voz o la combinación de voces.	L+10 – 0 – R+10

Para acceder al parámetro deseado:				785	775	795GP	745	735	765GP
Active el modo dual, de división, o dúo cuando sea necesario, seleccione las voces correspondientes, pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "Voice" (Voz) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.									
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes				
Balance*	Detune*	(Ventana emergente)	Desafina la voz R1 y la voz R2 en modo dual para crear un sonido más grueso. En la pantalla, mueva el control deslizante con el botón [>] para subir el tono de la voz R1 y bajar el tono de la voz R2, y viceversa. Tras ajustarlo, pulse el botón [EXIT] para salir de la ventana emergente.	Varía según la voz o la combinación de voces.	R2+20 – 0 – R1+20				

■ Lista de tipos de reverberación

Off	Sin efecto
Recital Hall	Simula la reverberación nítida de una sala de tamaño medio adecuada para recitales de piano.
Concert Hall	Simula la reverberación brillante de una sala grande para interpretaciones orquestales.
Chamber	Simula la reverberación refinada de una habitación pequeña adecuada para música de cámara.
Cathedral	Simula la reverberación solemne de una catedral de piedra de techo alto.
Club	Simula la reverberación dinámica de un club de jazz o de un bar pequeño.
Plate	Simula el sonido brillante de un equipo de reverberación antiguo utilizado en los estudios de grabación.

■ Lista de tipos de chorus

Off	Sin efecto
Chorus	Añade un sonido rico y amplio.
Celeste	Añade un sonido fuerte y amplio.
Flanger	Añade un efecto que se expande similar al de un avión en ascenso o descenso.

■ Lista de tipos de efecto

Off	Sin efecto
DelayLCR	Retardo aplicado a las posiciones izquierda, de centro y derecha.
DelayLR	Retardo aplicado a las posiciones izquierda y derecha.
Echo	Retardo en forma de eco
CrossDelay	Los retardos de las partes izquierda y derecha se cruzan alternativamente.
Symphonic	Añade un efecto acústico rico y profundo.
Rotary	Añade el efecto de vibrato de un altavoz rotatorio.
Tremolo	El nivel de volumen cambia en ciclos rápidos.
VibeRotor	El efecto de vibrato de un vibráfono.
AutoPan	El sonido se expande de izquierda a derecha y de atrás hacia delante.
Phaser	La fase cambia periódicamente y expande el sonido.
AutoWah	La frecuencia central del filtro wah cambia periódicamente.
Distortion	Distorsiona el sonido.

■ Lista de funciones de los pedales

Función	Descripción	Pedal disponible (O: se puede asignar, X: no se puede asignar)			
		Pedal izquierdo	Pedal central	Pedal derecho	Pedal conectado a la toma [AUX PEDAL] (CLP-785/795GP)
Sustain (Switch)	Resonancia de tipo conmutador On/Off (encendido, apagado)	O	O	O	O
Sustain Continuously	Resonancia de forma proporcional a la fuerza que se aplique al pedal (página 23)	X	X	O	X
Sostenuto	Tonal (página 23)	O	O	O	O
Soft	Una corda (página 23)	O	O	O	O
Expression*	Una función que le permite crear cambios en la dinámica (volumen) mientras lo toca	X	X	X	O
PitchBend Up*	Función que aumenta suavemente la afinación	X	X	O	O
PitchBend Down*	Función que disminuye suavemente la afinación	X	X	O	O
Rotary Speed	Cambia la velocidad de rotación del altavoz rotatorio de la voz Mellow Organ (cambia entre rápido y lento cada vez que se pisa el pedal)	O	O	O	O
VibeRotor	Activa y desactiva el vibrato del vibráfono (lo activa o desactiva cada vez que se pisa el pedal)	O	O	O	O

Si desea asignar una función marcada con * al pedal conectado a la toma [AUX PEDAL] (CLP-785/795GP), debe utilizar un pedal de expresión (página 72). Para otras funciones, debe utilizar un pedal interruptor (página 72).

Song Menu (Menú de canciones)

Este menú le permite definir diversos parámetros de la reproducción de canciones y editar los datos de las canciones con un solo toque. Seleccione la canción deseada antes de comenzar a usarlo.

NOTA

- Los parámetros marcados con * solo están disponibles si se selecciona una canción MIDI. Estos parámetros no se muestran si se selecciona una canción de audio.
- Los parámetros marcados con ** solo están disponibles si se selecciona una canción de audio.
- Cuando utilice el menú "Edit" (Edición), seleccione una canción MIDI que no sea la canción predefinida.
- Execute es una función que edita o cambia los datos de la canción actual. Tenga en cuenta que si pulsa el botón [>] se cambiarán los datos de la canción.
- El contenido del menú "Song" varía según el tipo de canción seleccionada actualmente (MIDI/audio).

Para acceder al parámetro deseado:			785	775	795GP	745	735	765GP
Seleccione una canción según sea necesario, pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "Song" y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.								
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción			Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes	
L/R*	R, L, Other	–	Activa (reproduce) o desactiva (silencia) cada pista de la canción. Para más detalles, consulte la página 48.			On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)	
Repeat (Repetición)	A – B*	(Pantalla de ajustes)	Permite reproducir varias veces un intervalo especificado (del punto A al B) de la canción actual. Para obtener instrucciones, consulte la página 49.			Off (apagado)	On, Off (encendido, apagado)	
	Phrase* (Frase)	Phrase Mark	Este parámetro solo está disponible cuando se selecciona una canción MIDI que contenga la marca de frase. Al especificar aquí un número de frase, puede reproducir la canción actual desde el punto de la marca o reproducir la frase correspondiente varias veces. Si comienza a reproducir una canción con una frase activada, se inicia la cuenta atrás y, a continuación, empieza la reproducción repetida de la frase o las frases especificadas hasta que pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa).			000	000 – el último número de frase de la canción	
		Repeat (Repetición)				Off	On (encendido) (repetir reproducción)/Off (Apagado) (no repetir)	
	Song (Canción)	(Pantalla de ajustes)	Si define este parámetro, puede reproducir solo una canción concreta o varias canciones concretas en orden, varias veces o de manera aleatoria. Para más detalles, consulte la página 49.			Off	Off, Single, All, Random	
Volumen	Song – Keyboard*	(Ventana emergente)	Ajusta el balance de volumen entre el sonido de reproducción de la canción y la interpretación al teclado.			0	Key+64 – 0 – Song+64	
	Song L – R*	(Ventana emergente)	Ajusta el balance de volumen entre la parte de la mano derecha y la parte de la mano izquierda de la reproducción de la canción.			0	L+64 – 0 – R+64	
	(Ventana emergente)**		Ajusta el volumen de audio.			100	0 – 127	
Transpose (Transposición)	(Pantalla de ajustes)	–	Sube o baja el tono de reproducción de la canción en semitonos. Por ejemplo, si establece este parámetro en "5," una canción creada en Do mayor se reproducirá en Fa mayor. NOTA El ajuste Transpose no afectará a las señales de audio, como las entradas de la toma [AUX IN]. NOTA Los datos de reproducción de la canción MIDI se enviarán con los números de la nota transpuesta. Los números de nota MIDI recibidos desde un dispositivo MIDI externo o desde un ordenador no se ven afectados por el ajuste Transpose. NOTA La aplicación de transposición a una canción de audio puede cambiar sus características tonales.			0	–12 (–1 octava) – 0 (tono normal) – +12 (+1 octava)	
File (Archivo)	Delete (Eliminar)	Cancel (Cancelar)	Borra una canción concreta. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden borrar, consulte la página 65.			–	–	
		Execute (Ejecutar)				–	–	
	Copy*	Cancel (Cancelar)	Copia una canción MIDI concreta y, a continuación, la guarda en una ubicación diferente. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden copiar, consulte la página 65.			–	–	
		Execute (Ejecutar)				–	–	

Para acceder al parámetro deseado:			785	775	795GP	745	735	765GP
Seleccione una canción según sea necesario, pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "Song" y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.						 FUNCTION		
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes			
File (Archivo)	Move* (Mover)	Cancel (Cancelar)	Mueve una canción MIDI a una ubicación diferente. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden mover, consulte la página 65.	-	-			
		Execute (Ejecutar)		-	-			
	MIDI to Audio*	Cancel (Cancelar)	Convierte una canción MIDI en un archivo de audio. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden convertir, consulte la página 65.	-	-			
		Execute (Ejecutar)		-	-			
	Rename	(Pantalla de ajustes)	Edita el nombre de una canción. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones a los que se puede cambiar de nombre, consulte la página 65.	-	-			
	Edit*	Quantize (Cuantizar)	Quantize (Cuantizar)	La función Quantize permite alinear todas las notas de la canción MIDI actual en la sincronización adecuada, como la corchea y la semicorchea. <ol style="list-style-type: none"> Establezca el valor de Quantize en las notas más pequeñas de la canción MIDI. Establezca el valor de Strength, que determina la intensidad con la que se cuantizarán las notas. Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [>] para cambiar los datos de la canción MIDI. 	1/16	Consulte "Intervalo de ajustes de la cuantización". (página 94)		
Strength (Intensidad)			100%		0% - 100% Consulte "Intervalo de ajustes de intensidad". (página 94)			
Execute (Ejecutar)			-		-			
Track Delete (Eliminar pista)		Track (Pista)	Borra los datos de una pista concreta de la canción MIDI actual. <ol style="list-style-type: none"> Seleccione la pista que desea borrar. Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [>] para borrar los datos de la pista especificada. 	Track 1	Track 1 - Track 16			
		Execute (Ejecutar)		-	-			
Tempo Change		Cancel (Cancelar)	Cambia el valor del tempo de la canción MIDI actual como datos. Antes de acceder a la pantalla de menú "Song", (Canción) establezca el valor del tempo que desee cambiar. <ol style="list-style-type: none"> Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [>] para cambiar el valor de Tempo como datos de una canción MIDI. 	Varía según la canción	-			
		Execute (Ejecutar)		-	-			
Voice Change		Track (Pista)	Cambia la voz de una pista concreta en la canción MIDI actual a la voz actual como datos. <ol style="list-style-type: none"> Seleccione una pista para cambiarle la voz. Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [>] para cambiar la voz como datos de una canción MIDI. 	Track 1	Track 1 - Track 16			
		Execute (Ejecutar)		-	-			
Others*		Quick Play (Reproducción rápida)	-	Este parámetro permite especificar si una canción que comienza desde la mitad de un compás, o una canción con un silencio antes de la primera nota, deben reproducirse desde la primera nota o desde el principio del compás (silencio o nota en blanco). Este parámetro resulta útil para una canción MIDI que comienza marcando el tempo con uno o dos compases de baquetas o una introducción.	On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)		
		Track Listen	Track (Pista)	Esto permite reproducir solo la pista seleccionada para escuchar su contenido. Para ello, seleccione una pista, resalte "Start" y, a continuación, mantenga pulsado el botón [>] para iniciar la reproducción desde la primera nota. La reproducción continúa mientras se mantenga pulsado el botón [>].	Track 1	Track 1 - Track 16		
			Start (Iniciar)		-	-		
Play Track	-	Este parámetro permite especificar las pistas que se van a reproducir en el instrumento. Cuando se selecciona "1&2", solo se reproducen las pistas 1 y 2, mientras que las pistas 3 - 16 se transmiten a través de MIDI. Si selecciona "All", se reproducen todas las pistas en el instrumento.	All	All, 1&2				

NOTA

El tempo de la reproducción de la canción se puede establecer en la pantalla que aparece al pulsar el botón [TEMPO]. Para obtener instrucciones, consulte la página 47.

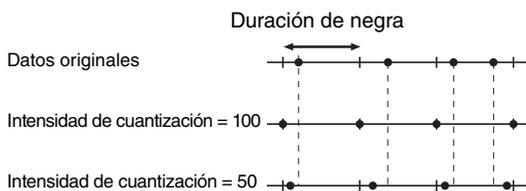
■ Información adicional sobre la cuantización

Intervalo de ajustes de la cuantización

1/4.....		negra
1/6.....		tresillo de negras
1/8.....		corchea
1/12.....		tresillo de corcheas
1/16.....		semicorchea
1/24.....		tresillo de semicorcheas
1/32.....		fusa
1/8+1/12.....		corchea + tresillo de corcheas*
1/16+1/12.....		semicorchea + tresillo de corcheas*
1/16+1/24.....		semicorchea + tresillo de semicorcheas*

Los tres ajustes de cuantización marcados con asteriscos (*) son especialmente prácticos ya que permiten cuantificar dos valores de nota distintos al mismo tiempo. Por ejemplo, si en la misma parte hay corcheas y tresillos de corcheas y cuantiza en corcheas, todas las notas de la parte se cuantizan en corcheas y se elimina por completo cualquier sensación de tresillo. Sin embargo, si se utiliza el ajuste corchea + tresillo de corcheas, las corcheas y las notas del tresillo se cuantizarán correctamente.

Intervalo de ajustes de la intensidad



Metronome/Rhythm Menu (Menú Metrónomo/Ritmo)

Este menú permite establecer el volumen y el formato del indicador del tiempo del metrónomo (página 39) o del ritmo (página 42). Además, puede establecer el sonido de campana del metrónomo de forma que se reproduzca en el primer tiempo y ajustar los parámetros relativos a la variación de la reproducción del ritmo.

Para acceder al parámetro deseado:			785	775	795GP	745	735	765GP
Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "Metronome/Rhythm" (Metrónomo/ritmo) y, a continuación, utilice los botones [^]/[V] para seleccionar el parámetro que desee.								
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes			
Time Signature (Signatura de compás)	(Pantalla de ajustes)	–	Determina la signatura de compás del metrónomo. Cuando seleccione o reproduzca canciones MIDI, esto se cambiará automáticamente a la signatura de compás de las canciones seleccionadas.	4/4	2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8			
Volume (Volumen)	(Ventana emergente)	–	Determina el volumen del metrónomo o del ritmo. Puede ajustar el balance de volumen entre la Interpretación al teclado y la reproducción del metrónomo/ritmo.	82	0 – 127			
BPM	–	–	Determina si el tipo de nota del indicador del tiempo se ve afectada por la signatura de compás del metrónomo (página 40) o no (negra). Al seleccionar "Time Sig.", el denominador de la signatura de compás se muestra como el tipo de nota del indicador del tiempo. (La negra con puntillo se muestra como tipo de nota del indicador del tiempo solo si la signatura de compás está establecida en "6/8", "9/8" o "12/8").	Time Sig.	Time Sig., Crotchet			
Bell (Campana)	–	–	Determina si el sonido de campana se reproduce con el primer tiempo de la signatura de compás especificada o no.	Off (apagado)	On, Off (encendido, apagado)			
Intro (Preludio)	–	–	Determina si el preludio se reproduce antes de iniciar el patrón rítmico o no. NOTA Durante la reproducción de la canción, no es posible reproducir el preludio ni siquiera aunque inicie el Ritmo con este parámetro en "On."	On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)			
Ending (Coda)	–	–	Determina si la coda se reproduce antes de parar el patrón rítmico o no.	On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)			
SyncStart	–	–	Cuando este parámetro está en "On", la reproducción del ritmo también se puede iniciar pulsando cualquier nota en el teclado. Si desea utilizar esta función, siga estas instrucciones: 1. Active esta función. 2. Pulse el botón [RHYTHM] para activar el modo de espera de inicio sincronizado. El botón [RHYTHM] parpadea. 3. Pulse cualquier tecla para iniciar el ritmo.	Off (apagado)	On, Off (encendido, apagado)			
Bass (Bajo)	–	–	Determina si el acompañamiento automático de bajo para Rhythm (Ritmo) está activado o desactivado.	On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)			

■ Ajuste del tiempo

El tiempo del metrónomo/ritmo se puede establecer en la pantalla que aparece al pulsar el botón [TEMPO]. Para más información sobre la configuración del tiempo para el metrónomo o el ritmo, consulte la página 39.

Recording Menu (Menú de grabación)

Este menú permite realizar ajustes detallados relativos a la grabación MIDI (página 54).

NOTA

Estos ajustes no afectarán a la grabación de audio.

Para acceder al parámetro deseado:			785	775	795GP	745	735	765GP
Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "Recording" (Grabación) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v] para seleccionar el parámetro que desee.								
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción			Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes	
RecStart	–	–	Este parámetro, que se utiliza cuando se sobrescribe la canción MIDI que ya está grabada, determina cuándo comienza la grabación MIDI real después de ejecutar la operación de inicio de la grabación. Si está establecido en "Normal", la grabación real comienza en cuanto ejecute la operación de inicio de la grabación. Si está establecido en "KeyOn", la grabación real comienza en cuanto pulsa cualquier tecla después de ejecutar la operación de inicio de la grabación.			Normal	Normal, KeyOn	
RecEnd	–	–	Este parámetro, que se utiliza cuando se sobrescribe la canción MIDI que ya está grabada, determina si se van a borrar o no los datos existentes después del punto en el que para la grabación.			Replace	Replace, PunchOut	
RecRhythm	–	–	Determina si se grabará o no la reproducción del ritmo durante la grabación MIDI.			On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)	

/ System Menu (Menú del sistema)

Este menú permite realizar los ajustes generales que se aplican a todo el instrumento.

La compatibilidad con Bluetooth se indica con los siguientes iconos. (Para más detalles sobre la compatibilidad con Bluetooth, consulte la página 142).

 : modelos equipados con Bluetooth

 : modelos no equipados con Bluetooth

NOTA

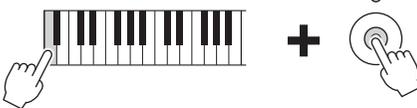
Los parámetros marcados con * solo están disponibles si el instrumento está equipado con Bluetooth.

Para acceder al parámetro deseado:			785	775	795GP	745	735	765GP
Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.					 FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes			
Bluetooth*	Bluetooth	–	Activa o desactiva el Bluetooth (página 79).	On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)			
	Pairing (Sincronización)	–	Para emparejar (sincronizar) el dispositivo Bluetooth (página 78). Este parámetro se muestra solo cuando "Bluetooth" (arriba) está configurado en "on" (activado).	–	–			
Tuning Afinación	Master Tune (Afinación maestra)	(Ventana emergente)	Afina con precisión el tono de todo el instrumento. Esta función resulta útil cuando se toca con otros instrumentos o con un CD de música. NOTA Estos ajustes no se aplican a las voces del conjunto de batería ni a las canciones de audio. Además, tampoco se grabarán en una canción MIDI.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (en pasos de 0,2 Hz)			
	Scale Tune (Afinación de escala)	(Pantalla de ajustes)	Prácticamente todos los pianos acústicos modernos están afinados con el sistema temperado, que divide una octava en doce intervalos iguales. Del mismo modo, este piano emplea el sistema temperado, pero puede cambiarse tocando un botón para tocar en afinaciones históricas utilizadas entre los siglos XVI y XIX.	Equal Temperament (Sistema temperado)	Consulte la "Lista de afinaciones de escala" (página 103).			
	Base Note (Nota base)	(Pantalla de ajustes)	Determina la nota base para la escala seleccionada anteriormente. Cuando se cambia esta nota, el tono del teclado se transpone aunque se mantiene la relación de tono original entre las notas. Este ajuste es necesario si Scale Tune está establecido en un parámetro distinto a "Equal Temperament". NOTA Cuando Scale Tune está establecido en "Equal Temperament", se muestra "–" en la pantalla y no es posible editar este parámetro.	C (Do)	C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B			
Keyboard (Teclado)	Touch (Sensibilidad)	(Pantalla de ajustes)	Determina la medida en la que el sonido responde a la intensidad de la interpretación. Este ajuste no cambia el peso de las teclas. <ul style="list-style-type: none"> • Soft2: produce un volumen relativamente alto incluso sin tocar con fuerza. Mejor para tocar con poca fuerza. • Soft1: produce un volumen alto tocando el teclado con una intensidad moderada. • Medium (Medio): sensibilidad de la pulsación estándar. • Hard1: requiere una interpretación moderadamente fuerte para generar un volumen alto. • Hard2: requiere una interpretación con gran fuerza para generar un volumen alto. Mejor para tocar con un toque más fuerte. • Fixed (Fijado): sin respuesta de pulsación. El nivel de volumen será el mismo independientemente de la intensidad con la que se toquen las teclas. NOTA Este ajuste no se grabará en una canción MIDI y no se enviará como mensaje MIDI.	Medium	Soft 2, Soft 1, Medium (Medio), Hard 1, Hard 2, Fixed (Fijado)			

Para acceder al parámetro deseado:				785	775	795GP	745	735	765GP
Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.									
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes				
Keyboard (Teclado)	Fixed Velocity	(Ventana emergente)	Determina la velocidad a la que toca las teclas cuando Touch (Sensibilidad) (parámetro anterior) está establecido en "Fixed". NOTA Este ajuste no se grabará en una canción MIDI y no se enviará como mensaje MIDI.	64	1 – 127				
	Duo (Dúo)	(Pantalla de ajustes)	Divide el teclado en dos secciones, permitiéndole que toque duetos en el mismo rango de octavas (página 38).	Off (apagado)	On, Off (encendido, apagado)				
	Type (Tipo)	–	Selecciona el balance de sonido entre los altavoces izquierdo y derecho mientras la opción Dúo está activada. • Separated (Independiente): El sonido del margen izquierdo del teclado se emite desde los altavoces izquierdos, el sonido del margen derecho del teclado se emite desde los altavoces derechos. • Balanced (Equilibrado): Los sonidos reproducidos por los dos reproductores se emiten a través de ambos altavoces con un equilibrio de sonido natural.	Separated (Independiente)	Separated, Balanced (Independiente, equilibrado)				
	Split Point (Punto de división)	(Pantalla de ajustes)	Determina el punto de división (el límite entre la parte derecha y la parte izquierda del teclado).	F#2 (Split), E3 (Duo)	A-1 – C7				
Pedal	Half Pedal Point (Punto de medio pedal)	(Ventana emergente)	Aquí puede especificar el punto hasta el que tiene que pisar el pedal derecho antes de que se empiece a aplicar el efecto asignado. Este ajuste solo se aplica al efecto de resonancia continua (página 91) que se asigna al pedal derecho.	0	-2 (efectivo con la mínima presión) – 0 – +4 (efectivo con la máxima presión)				
	Soft Pedal Depth	(Ventana emergente)	Determina cuánto se aplica el efecto de pedal una corda. Este parámetro solo está disponible para el pedal al que se ha asignado el parámetro "Soft" (página 91).	5	1 – 10				
	Pitch Bend Range (Rango Pitch Bend)	(Ventana emergente)	Determina el margen de inflexión de tono que se produce a través del pedal en semitonos. Este ajuste solo está disponible para el pedal al que se haya asignado el parámetro "Pitch Bend Up" o "Pitch Bend Down" (página 91). NOTA Para algunas voces, es posible que el tono no se cambie según el valor del margen de inflexión del tono definido aquí.	2	0 – +12 (al pisar el pedal, el tono aumentará o disminuirá en 12 semitonos [1 octava])				
	Aux Polarity (Polaridad auxiliar) (CLP-785/795GP)	–	Un pedal conectado a la toma [AUX PEDAL] se puede activar o desactivar de forma diferente. Por ejemplo, algunos pedales activan los efectos y otros los desactivan al pisarlos. Utilice este parámetro para invertir este mecanismo.	Make	Make, Break				
	Aux Assign (Polaridad auxiliar) (CLP-785/795GP)	(Pantalla de ajustes)	Asigna una función al pedal conectado a la toma [AUX PEDAL].	Expression (Expresión)	Consulte la lista de funciones de los pedales (página 91).				
	Aux Area (CLP-785/795GP)	(Pantalla de ajustes)	Determina la parte del teclado a la que se aplica la función del pedal que está conectado a la toma [AUX PEDAL].	All	All, Right, Left				
	Play/Pause	(Pantalla de ajustes)	Asigna la función del botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) a uno de los pedales. Puede ser al izquierdo, al central o al que está conectado a la toma [AUX PEDAL] (CLP-785/795GP). Si el valor seleccionado aquí no es "Off", se desactiva la función del pedal correspondiente que se asignó en el menú "Voice" (Voz) (página 89).	Off (apagado)	Off, Left, Center (apagado, izquierdo, central), AUX (CLP-785/795GP)				
Sound (sonido)	Brilliance	(Pantalla de ajustes)	Ajusta la nitidez general del sonido para este instrumento. También puede seleccionar "User" (usuario) para configurar de forma personalizada. Para más detalles, consulte la página 33.	Normal	Mellow 1 – 3, Normal, Bright 1 – 3, User				
	IAC	–	Activa o desactiva el efecto IAC. Para más información sobre IAC, consulte la página 21.	On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)				

Para acceder al parámetro deseado:			785	775	795GP	745	735	765GP
Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.								
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes			
Sound (Sonido)	IAC depth	(Ventana emergente)	Determina la profundidad del IAC. Cuanto mayor sea el valor, mayor será la claridad de los sonidos graves y agudos a menor nivel de volumen.	0	-3 – +3			
	Binaural	–	Activa o desactiva la función de muestreo binaural (cuando los auriculares están conectados). Cuando la función está activada y los auriculares están conectados, el sonido del instrumento cambia al sonido de muestreo binaural o al sonido mejorado mediante el optimizador estereofónico, lo que le permite disfrutar de un sonido más realista (página 22). NOTA Cuando el ajuste "Speaker" (altavoz) (página 100) está activado, esta función siempre estará desactivada incluso cuando los auriculares estén conectados.	On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)			
MIDI	MIDI OUT	(Pantalla de ajustes)	Determina el canal MIDI por el que se transmitirán los mensajes MIDI procedentes del terminal MIDI [OUT] o USB [TO HOST] generados a través de la interpretación al teclado. Cuando el modo dual/división/dúo está activado, los canales MIDI se asignan de la siguiente manera. • Interpretación a través de la voz R1 = n (valor del ajuste) • Interpretación a través de la voz R2 = n+2 • Interpretación a través de la voz L = n+1	Ch1	Ch1 – Ch16, Off (apagado) (no se transmiten)			
	MIDI IN	(Pantalla de ajustes)	Determina qué parte del instrumento será controlada por cada dato del canal de los mensajes MIDI procedentes del terminal MIDI [IN] y USB [TO HOST]. • Song (Canción): los mensajes MIDI controlan la parte de la canción. • Keyboard (Teclado): se controla todo el teclado independientemente del ajuste del modo dual/división/dúo. • R1: se controla la interpretación al teclado a través de la voz R1. • L: se controla la interpretación al teclado a través de la voz L. • R2: se controla la interpretación al teclado a través de la voz R2. • Off (apagado): no se controla ninguna parte.	"Song" para cada canal MIDI	Para cada canal MIDI: • Song (Canción) • Keyboard (Teclado) • R1 • L • R2 • Off (apagado)			
	Local Control (Control local)	–	"Local Control On" es un estado en el que el instrumento produce el sonido desde su generador de tonos cuando se toca el teclado. Si el estado es "Local Control Off", el teclado y el generador de tonos se separan, lo que significa que incluso si se toca el teclado, el instrumento no reproducirá el sonido. En su lugar, los datos del teclado se pueden transmitir a través de MIDI a un dispositivo MIDI o a un ordenador conectados, que pueden reproducir el sonido. El ajuste "Local Control Off" es útil cuando se desea reproducir una fuente de sonido externa mientras se toca el instrumento.	On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)			
	Receive Param.	(Pantalla de ajustes)	Determina qué tipos de mensajes MIDI puede recibir o reconocer el instrumento. Tipos de mensajes MIDI: Activación/Desactivación de nota, cambio de control, cambio de programa, inflexión del tono, exclusivo del sistema	On (encendido) (para todos los mensajes MIDI)	On, Off (encendido, apagado) (para cada mensaje MIDI)			
	Transmit Param.	(Pantalla de ajustes)	Determina qué tipos de mensajes MIDI se pueden enviar desde el instrumento. Tipos de mensajes MIDI: Activación/Desactivación de nota, cambio de control, cambio de programa, inflexión del tono, sistema en tiempo real, exclusivo del sistema	On (encendido) (para todos los mensajes)	On, Off (encendido, apagado) (para cada mensaje)			

Para acceder al parámetro deseado:			785	775	795GP	745	735	765GP
Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.								
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes			
MIDI	Initial Setup (Configuración inicial)	Cancel (Cancelar) Execute (Ejecutar)	Transmite los ajustes actuales del panel, como la selección de voces, a un dispositivo MIDI o a un ordenador conectados. Antes de empezar a grabar la interpretación en un dispositivo MIDI o en un ordenador conectados, ejecute esta operación para guardar los ajustes actuales del panel al principio de los datos de la interpretación. Esto hace que se activen los mismos ajustes del panel al reproducir la interpretación grabada. Funcionamiento: Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [>] para enviar los ajustes del panel como mensajes MIDI.	-	-			
Backup (Copia de seguridad)	Backup Setting (ajustes de copia de seguridad)	-	Para ver instrucciones sobre estas funciones, consulte las páginas 104 – 105.	-	-			
	Backup (Copia de seguridad)	-						
	Restore (Restaurar)	-						
	Factory Reset (Restablecer los ajustes de fábrica)	-						
Utility (Utilidad)	USB Format (Formato USB)	Cancel (Cancelar) Execute (Ejecutar)	Esto le permite formatear o inicializar la unidad flash USB que está conectada al terminal USB [TO DEVICE]. AVISO Realizar la operación de formateo eliminará todos los datos guardados en la unidad flash USB. Guarde los datos importantes en un ordenador o en otro dispositivo de almacenamiento. NOTA Cuando conecte la unidad flash USB en el terminal USB [TO DEVICE], es posible que aparezca un mensaje en el que se le pide que realice la operación de formateo. Si es así, ejecute la operación de formateo. Operación Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [>] para iniciar la operación de formateo. Una vez completado el formateo, aparecerá un mensaje y, a continuación, el instrumento volverá a la pantalla Utility transcurrido un tiempo. AVISO No apague nunca el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje "Executing".	-	-			
	USB Properties (Propiedades del USB)	-	Muestra el espacio libre y toda la memoria de la unidad flash USB que está conectada al terminal USB [TO DEVICE]. 	-	-			
	USB Autoload (Carga automática del USB)	-	Cuando este parámetro está en "On", es posible seleccionar automáticamente la canción guardada en el directorio raíz (mostrado en la pantalla) en cuanto se conecte la unidad flash USB en el terminal USB [TO DEVICE].	Off (apagado)	On, Off (encendido, apagado)			
	Speaker (Altavoz)	(Pantalla de ajustes)	Permite activar o desactivar el altavoz. • Normal: El altavoz sólo emitirá sonido si no hay auriculares conectados. • On (encendido): El altavoz siempre emitirá sonido. • Off (apagado): El altavoz no emitirá sonido. NOTA Cuando esta configuración está activada, "Binaural" (página 99) siempre estará deshabilitado.	Normal	Normal, On, Off (encendido, apagado)			

Para acceder al parámetro deseado:			785	775	795GP	745	735	765GP																																																																																																			
Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.																																																																																																											
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes																																																																																																						
Utility (Utilidad)	Contrast (Contraste)	(Ventana emergente)	Ajusta el contraste de la pantalla.	0	-5 – +5																																																																																																						
	Auto Power Off (Apagado automático)	(Pantalla de ajustes)	Permite definir la cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que el equipo se apague mediante la función de apagado automático (página 17). Para desactivar la función de apagado automático, seleccione "Off". Disabling Auto Power Off (desactivar apagado automático)  Encienda la alimentación mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado. Aparece brevemente un mensaje y se desactiva el apagado automático.	30 (minutos)	Off (apagado), 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos)																																																																																																						
	Audio Loopback (Bucle de audio)	-	Establece si la entrada de audio desde el ordenador o dispositivo inteligente conectado se transmite o no a un ordenador o dispositivo inteligente (página 76).	On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)																																																																																																						
	Version (Versión)	-	Muestra el nombre del modelo y la versión de firmware de este instrumento.	-	-																																																																																																						
	Auto Backlight Off (Iluminación automática apagada) (CLP-785/775/795GP)	(Pantalla de ajustes)	Le permite configurar el tiempo que transcurre hasta que el panel de control y la pantalla se apagan, o le permite configurarlos para que permanezcan encendidos indefinidamente (ajuste "apagado").	10 (segundos)	Off (apagado), 10, 20, 30, 60 (segundos)																																																																																																						
	Touch Panel Sound (Sonido del panel táctil) (CLP-785/775/795GP)	-	Determina si se emite un sonido cuando el panel de control está en uso (configurado en "on") o si no se escucha ningún sonido (configurado en "off").	On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)																																																																																																						
	Language (Idioma)	System	Determina el tipo de caracteres que se muestran en las pantallas System (indicador general diferente al nombre de la canción) y Song (nombre de la canción). Lista de caracteres International <table border="1" data-bbox="499 1329 916 1431"><tr><td>0~9</td><td>A~Z</td><td>a~z</td><td>À</td><td>É</td><td>Ï</td><td>Ö</td><td>Ü</td><td>ä</td><td>ë</td><td>ï</td><td>ö</td><td>ü</td><td>à</td><td>è</td><td>ì</td><td>ò</td></tr><tr><td>ù</td><td>á</td><td>é</td><td>í</td><td>ó</td><td>ú</td><td>â</td><td>ê</td><td>î</td><td>ô</td><td>û</td><td>ñ</td><td>ñ</td><td>ß</td><td>ç</td><td>°</td><td>¡</td><td>! # \$</td></tr><tr><td>%</td><td>&</td><td>'</td><td>()</td><td>+</td><td>-</td><td>=</td><td>@</td><td>[]</td><td>^</td><td>`</td><td>'</td><td>{ }</td><td>~</td><td>.</td><td></td><td></td></tr></table> Japonés <table border="1" data-bbox="499 1464 916 1566"><tr><td>0~9</td><td>A~Z</td><td>a~z</td><td>ア</td><td>ン</td><td>ア</td><td>オ</td><td>ヤ</td><td>ユ</td><td>ヨ</td><td>ツ</td><td>°</td><td>-</td><td>。</td></tr><tr><td>「</td><td>」</td><td>、</td><td>・</td><td>！</td><td>#</td><td>\$</td><td>%</td><td>&</td><td>'</td><td>()</td><td>+</td><td>-</td><td>=</td><td>@</td><td>[]</td><td>^</td></tr><tr><td>_</td><td>`</td><td>{ }</td><td>~</td><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	0~9	A~Z	a~z	À	É	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ñ	ß	ç	°	¡	! # \$	%	&	'	()	+	-	=	@	[]	^	`	'	{ }	~	.			0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	°	-	。	「	」	、	・	！	#	\$	%	&	'	()	+	-	=	@	[]	^	_	`	{ }	~	.													International (Internacional)	Japanese, International (Internacional)		
0~9	A~Z	a~z	À	É	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò																																																																																											
ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ñ	ß	ç	°	¡	! # \$																																																																																										
%	&	'	()	+	-	=	@	[]	^	`	'	{ }	~	.																																																																																													
0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	°	-	。																																																																																														
「	」	、	・	！	#	\$	%	&	'	()	+	-	=	@	[]	^																																																																																											
_	`	{ }	~	.																																																																																																							
	Song (Canción)																																																																																																										

Para acceder al parámetro deseado:					785	775	795GP	745	735	765GP
Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.										
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes			
Utility (Utilidad)	Wireless LAN ¹ (en modo "Infrastructure" (infraestructura)) ²	Select Network	(Redes)		Se conecta a un punto de acceso seleccionando la red.	-	-			
			Other (Otros)	SSID	Establece el SSID.	-	Hasta 32 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas			
				Security (Seguridad)	Establece la seguridad.	None	None, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK			
				Password (Contraseña)	Establece la contraseña.	-	Hasta 64 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas			
				Connect	Se conecta utilizando los ajustes de la pantalla "Other" (otro).	-	-			
	Detail (Info)	DHCP		Establece los ajustes detallados de LAN inalámbrica. IP Address, Subnet Mask, Gateway, DNS Server1 y DNS Server2 pueden establecerse si DHCP está desactivado y no pueden establecerse si DHCP está activado.		On (encendido)	On/Off (encendido/apagado)			
		IP Address (Dirección IP)		Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar los octetos en la pantalla de entrada y, a continuación, introduzca el valor con los botones [^]/[V]. Para finalizar el ajuste, pulse el botón [FUNCTION] (Función).		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
		Subnet Mask (Máscara de subred)				0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
		Gateway				0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
		DNS Server1				0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
		DNS Server2				0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
		Save (Guardar)		Guarda los ajustes de la pantalla "Detail" (detalles). Resalte "Save" y, a continuación, pulse el botón [^] para guardar.		-	-			
	Wireless LAN ¹ (en modo "Accesspoint" (punto de acceso)) ²	SSID		Establece el SSID como punto de acceso.		ap-[CLP-****]-[xxxxxx (Dirección MAC bajo la figura 6)]	Hasta 32 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas			
Security (Seguridad)		Establece la seguridad como punto de acceso.		WPA2-PSK (AES)	None, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK					
Password (Contraseña)		Establece la contraseña como punto de acceso.		00000000	Hasta 64 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas					
Channel (Canal)		Establece el canal como punto de acceso.		11	Difiere dependiendo del modelos de adaptador USB para red inalámbrica LAN. <ul style="list-style-type: none"> Modelos para Estados Unidos y Canadá: 1 – 11 Otros: 1 – 13 Cuando no hay conectado ningún adaptador USB para red inalámbrica LAN, el intervalo de ajustes es canales 1 a 13.					

Para acceder al parámetro deseado:					785	775	795GP	745	735	765GP
Pulse varias veces el botón [FUNCTION] (Función) para seleccionar el menú "System" (Sistema) y, a continuación, utilice los botones [^]/[v]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.										
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes			
Utility (Utilidad)	Wireless LAN ¹ (En modo "Accesspoint" (Punto de acceso)) ²	DHCP Server		Establece los ajustes relacionados con la dirección IP.	On (encendido)	On, Off (encendido, apagado)				
		IP Address (Dirección IP)			192.168.0.1	192.168.0-255.1-254.				
		Subnet Mask (Máscara de subred)			255.255.255.0	255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0				
		Save (Guardar)		–	–					
Wireless LAN Option (Opción Wireless LAN) ¹	Wireless LAN Mode (Modo Wireless LAN)	Infrastructure Mode (Modo infraestructura)	Determina si el punto de acceso se utiliza para la conexión LAN inalámbrica (Infrastructure Mode) o no (Accesspoint Mode).	Infrastructure Mode	–					
		Accesspoint Mode (Modo punto de acceso)		–	–					
	Initialize (Inicializar)	Cancel (Cancelar)	Inicializa los ajustes de la pantalla "Wireless LAN". Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [>] para inicializar.	Cancel (Cancelar)	–					
		Execute (Ejecutar)		–	–					
	Detail (Info)	Host Name (Nombre del host)		Establece el nombre de host.	[CLP-****]-[xxxxxx (Dirección MAC bajo la figura 6)]	Hasta 57 caracteres (tamaño medio) incluyendo caracteres alfanuméricos, "-" (guión bajo) y el "-" (guión).				
		Mac Address (Dirección MAC)		Muestra la dirección MAC del adaptador de LAN inalámbrica USB.	–	–				
Status (Estado)		Muestra el código de error de la función de red.	–	–						

*1 Los ajustes de "Wireless LAN" y "Wireless LAN option" se muestran solo cuando conecte el adaptador de LAN inalámbrica USB UD-WL01 (se vende por separado) al terminal USB [TO DEVICE] de este instrumento.

*2 Los menús de Wireless LAN varían en los parámetros del modo Wireless LAN entre los dos modos: "Infrastructure" y "Accesspoint". El ajuste predeterminado para Wireless LAN Mode es "Infrastructure".

■ Lista de afinaciones de escala (lista de temperamentos)

Equal Temperament (Sistema temperado)	Una octava se divide en doce intervalos iguales. La escala de afinación de pianos más popular.
PureMajor/PureMinor	Basados en armónicos naturales, tres acordes mayores que utilicen estas escalas producen un sonido bello y puro.
Pythagorean (Pitagórico)	Esta escala la inventó el conocido filósofo griego Pitágoras, y se creó a partir de series de quintas perfectas, que se contraen en una sola octava. La tercera en esta afinación es ligeramente inestable, pero la cuarta y la quinta son hermosas y aptas para algunos solistas.
MeanTone	Esta escala se creó como una mejora de la escala pitagórica, afinando aún más el intervalo de la tercera mayor. Se popularizó especialmente entre los siglos XVI y XVIII. Haendel, entre otros, utilizaba esta escala.
Werckmeister/ Kirnberger	Estas escalas combinan la de tono medio y la pitagórica de formas diferentes. Con estas escalas, la modulación cambia la impresión y el sonido de las canciones. Se utilizaban a menudo en la época de Bach y Beethoven. También se utilizan ahora a menudo para reproducir la música de esa época en los clavicémbalos.

■ Backup Setting (ajustes de copia de seguridad)

(Se conserva la selección de parámetros aunque el equipo esté desconectado)

Este parámetro permite definir si algunos de los ajustes de Backup Setting (a continuación) se conservan o no al desconectar el equipo. Backup Setting consta de dos grupos que se pueden establecer de manera individual: “Voice” (que incluye ajustes relacionados con las voces, como la selección de voces) y “Other” (que incluye diversos ajustes como la repetición y la afinación de canciones).

Los datos y los ajustes se conservan incluso cuando se apaga el equipo

- Canción MIDI del usuario (guardada en la memoria de usuario del instrumento)
- System Menu (Menú del sistema)
Bluetooth* On/Off (encendido/apagado)
Keyboard (Teclado) ((Duo Type) Solo tipo Duo)
Utility (Utilidad)
- Backup Setting (explicado aquí)

*Para más información sobre si el instrumento está equipado o no con Bluetooth, consulte la página 142.

1. **Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para seleccionar el menú “System” (Sistema) (página 86).**
2. **Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Backup” (copia de seguridad) y el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla. A continuación, utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Backup Setting” (Ajustes de copia de seguridad).**
3. **Utilice el botón [>] y luego los botones [^]/[v] para seleccionar “Voice” (Voz). A continuación, utilice el botón [>] para seleccionar “On” u “Off”. El parámetro “Voice” (Voz) cuenta con los siguientes ajustes:**
 - Selección de voces para R1, R2 y L.
 - Todos los parámetros distintos de Transpose en el menú “Voice” (Voz).
4. **Pulse los botones [^]/[v] para seleccionar “Other” (Otro) y, a continuación, utilice el botón [>] para seleccionar “On” u “Off”. El parámetro “Other” (Otro) cuenta con los siguientes ajustes:**
 - En menú “Song” (Canción): Song Repeat (Repetición de canción), Volume (Volumen) (Song-Keyboards-teclado de canción), Audio Volume (Volumen de audio), Quick Play (Reproducción rápida), Play Track (pista de reproducción)
 - En el menú “Metronome/Rhythm” (Metronomo/Ritmo): Volume (Volumen), BPM, Bell On/Off (encendido/apagado campana), Intro (Introducción), Ending (Coda), Bass (Bajo)
 - En el menú “System” (Sistema): Tuning (Afinación), Keyboard (Teclado) (excepto “Duo” y “Duo Type”), Pedal, Sound (Sonido), MIDI
5. **Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla de menú “System” (Sistema).**

■ Backup (Copia de seguridad)

(Guardar el archivo de copia de seguridad de los datos internos)

Esto le permite guardar datos de la memoria interna en la unidad flash USB conectada como un archivo de copia de seguridad (con el nombre “clp-***.bup”). Este archivo de copia de seguridad puede cargarse en el instrumento a través de la función Restore (página 105) para usarlo más adelante.

AVISO

- Esta operación puede tardar uno o dos minutos en completarse. No apague nunca el equipo durante esta operación (mientras se muestre “Executing”). Si lo hace, los datos podrían resultar dañados.
- Si en la unidad flash USB ya existe un archivo de copia de seguridad con el mismo nombre (clp-***.bup), esta operación sobrescribirá o sustituirá este archivo por el nuevo.

1. **Conecte la unidad flash USB al terminal USB [TO DEVICE].**
2. **Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para seleccionar el menú “System” (Sistema) (página 86).**
3. **Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Backup” (copia de seguridad) y el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla. A continuación, utilice los botones [^]/[v] para seleccionar “Backup” (copia de seguridad).**
4. **Utilice el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla y, a continuación, pulse los botones [^]/[v] para seleccionar “Execute” (Ejecutar).**
5. **Pulse el botón [>] para ejecutar la operación de copia de seguridad.**
6. **Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla de menú “System” (Sistema).**

NOTA

Cuando desee restaurar los ajustes del archivo de copia de seguridad, ejecute la función Restore (Restaurar).

■ Restore (Restaurar)

(Reinicio del instrumento con el archivo de copia de seguridad cargado)

Este ajuste permite cargar el archivo de copia de seguridad (clp-***.bup) guardado mediante la función Backup (página 104) en el instrumento encendido.

AVISO

- Esta operación puede tardar uno o dos minutos en completarse. No apague nunca el equipo durante esta operación (mientras se muestre "Executing"). Si lo hace, los datos podrían resultar dañados.
- Si hay canciones grabadas en la unidad de usuario, asegúrese de mover las canciones a la memoria flash USB siguiendo las instrucciones indicadas en la página 68 antes de ejecutar esta operación. De lo contrario, las canciones se borrarán al realizar dicha operación.

1. Conecte la unidad flash USB que contiene el archivo de copia de seguridad al terminal USB [TO DEVICE].
2. Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para seleccionar el menú "System" (Sistema) (página 86).
3. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar "Backup" (copia de seguridad) y el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla. A continuación, utilice los botones [^]/[v] para seleccionar "Restore" (Restaurar).
4. Utilice el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla y, a continuación, pulse los botones [^]/[v] para seleccionar "Execute" (Ejecutar).
5. Pulse el botón [>] para ejecutar la operación de restauración.

Aparece un mensaje que indica que se ha completado la operación y, transcurridos unos momentos, se reinicia el instrumento.

■ Factory Reset (Restablecer los ajustes de fábrica)

(Reinicio del instrumento con los ajustes iniciales de fábrica)

Este ajuste permite restablecer los ajustes predeterminados de fábrica del instrumento, es decir, el ajuste inicial preprogramado cuando se envía desde la fábrica y al que se accede la primera vez que se enciende el instrumento.

Tenga en cuenta los siguientes puntos.

- Esta operación restablece Backup Setting (página 104) al ajuste predeterminado.
- Esta operación no borrará las canciones guardadas en la carpeta User.

- Esta operación no borrará la información de sincronización del Bluetooth* (página 78).

*Para más información sobre si el instrumento está equipado o no con Bluetooth, consulte la página 142.

AVISO

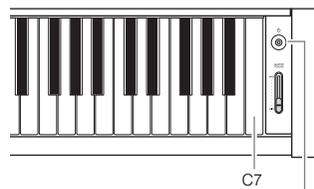
No apague nunca el equipo durante esta operación (mientras se muestre "Factory reset executing"). Si lo hace, los datos podrían resultar dañados.

1. Pulse el botón [FUNCTION] (Función) varias veces para seleccionar el menú "System" (Sistema) (página 86).
2. Utilice los botones [^]/[v] para seleccionar "Backup" (copia de seguridad) y el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla. A continuación, utilice los botones [^]/[v] para seleccionar "Factory Reset" (Restablecer los ajustes de fábrica).
3. Utilice el botón [>] para acceder a la siguiente pantalla y, a continuación, pulse los botones [^]/[v] para seleccionar "Execute" (Ejecutar).
4. Pulse el botón [>] para ejecutar la operación de restauración.

Aparece un mensaje que indica que se ha completado la operación y, transcurridos unos momentos, se reinicia el instrumento.

● Método alternativo para recuperar los ajustes predeterminados

Mantenga pulsada la tecla blanca del extremo derecho (C7) y presione el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento. Esta operación no borrará las canciones de la carpeta User.



C7
Interruptor [⏻] (en espera/encendido)

Lista de voces predeterminadas

Las voces predeterminadas disponibles varían entre los diferentes modelos. Las filas con los nombres de los modelos indican si tienen las voces predeterminadas correspondientes o no.

Grupo de voces	Nombre de voz	Muestreo estéreo	Sensibilidad de pulsación	Muestreo con desactivación de teclas	Descripción del sonido	CLP -785/-795GP	CLP -775/-745/-735/-765GP
Piano	CFX Grand	○	○	○	Sonido del piano de cola de concierto CFX de Yamaha con un amplio rango dinámico para disfrutar de un mayor control expresivo. Apropiado para tocar cualquier género y estilo musical. Cuando se selecciona esta voz, la conexión de los auriculares habilita de forma automática el sonido de muestreo binaural (página 22).	○	○
	Bösendorfer	○	○	○	El célebre sonido del piano de cola de concierto Bösendorfer fabricado en Viena. Su amplio sonido evoca el tamaño del instrumento y es perfecto para expresar la máxima sensibilidad en sus interpretaciones. Cuando se selecciona esta voz, la conexión de los auriculares habilita de forma automática el sonido de muestreo binaural (página 22).	○	○
	Upright Piano	○	○	–	El sonido de muestra de un piano vertical, el Yamaha SU7. Disfrute de una sonoridad única y una sensación más ligera y suave al tacto.	○	○
	Studio Grand	○	○	○	Sonido del piano de cola C7 de Yamaha, que se suele utilizar en estudios de grabación. Su sonido brillante y claro es ideal para estilos populares.	○	–
	Bright Grand	○	○	○	Sonido vivo de piano. Adecuado para una expresión clara y para destacar sobre otros instrumentos en un conjunto.	○	○
	Mellow Grand	○	○	○	Sonido suave de piano. Ideal para música tranquila y lenta.	○	○
	Ballad Grand	○	○	○	Sonido de piano de cola con un tono suave y cálido. Adecuado para tocar baladas.	○	–
	Warm Grand	○	○	○	Sonido de piano cálido y suave. Adecuado para música relajante.	○	○
	Pop Grand	○	○	○	Sonido de piano ligeramente más brillante. Adecuado para estilos populares.	○	○
	Jazz Grand	○	○	○	Un sonido de piano con una característica tonal exclusiva. Adecuado para estilos de jazz.	○	○
	Rock Grand	○	○	○	Un piano con un sonido brillante. Ideal para los géneros cercanos al rock.	○	○
HonkyTonk Pf	○	○	–	Un piano de tipo honky-tonk. Disfrute de un carácter tonal muy distinto del de un piano de cola.	○	○	
Fortepiano	Scarlatti Piano	○	○	○	El sonido de un piano hecho por un fabricante de instrumentos musicales en Florencia a principios del siglo XVIII. El fabricante es famoso por inventar el piano. Se cree que Scarlatti usó el piano hecho por el fabricante. El sonido es nítido y brillante.	○	–
	Mozart Piano	○	○	–	El sonido de un piano hecho por un fabricante de instrumentos musicales en Viena a finales del siglo XVIII. Mozart y Beethoven tocaron y apreciaron mucho el piano hecho por este fabricante. Su sonido es claro y ligero.	○	○
	Beethoven Piano	○	○	○	El sonido de un piano hecho por un fabricante de pianos en Londres a principios del siglo XIX. Haydn y Beethoven compusieron muchas de sus obras maestras inspiradas en los pianos de este fabricante. Cuenta con graves potentes, agudos brillantes y un energético fortísimo.	○	–
	Chopin Piano	○	○	–	El sonido de un piano hecho por un fabricante de pianos en París en el siglo XIX. A Chopin le encantaban los pianos de este fabricante ya que encajaba a la perfección con su manera delicada de tocar este instrumento. Tiene un sonido como una voz cantando, a veces exquisita y a veces triste.	○	○
E. Piano	Stage E.Piano	–	○	○	Sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un martillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.	○	○
	DX E.Piano	–	○	–	Un sonido de piano eléctrico producido por un sintetizador FM. El tono cambiará cuando cambie su pulsación. Ideal para la música popular.	○	○
	Vintage EP	–	○	○	El sonido de un piano eléctrico que emplea lengüetas metálicas golpeadas por un martillo. Se utiliza mucho en rock y en música popular.	○	○
	Soft EP	–	○	○	Un piano eléctrico con un efecto panorámico característico. Adecuada para tocar baladas tranquilas.	○	○
	Phaser EP	–	○	○	Los efectos de phaser característicos son ideales en estilos de fusión.	○	○
	DX Bright	–	○	–	Una variación del sonido de piano eléctrico producido por un sintetizador FM. El carácter brillante y chispeante del sonido aporta alegría a la música.	○	○
	Tremolo Vintage	–	○	○	Incluye tremolo, que resulta ideal para Vintage EP. Se utiliza frecuentemente en rock.	○	○
Organ	Organ GrandJeu	○	–	–	Un registro de sonido famoso por su uso en composiciones de órgano francesas. Este sonido dramático es ideal para finalizar una actuación.	○	–
	Organ Principal	○	–	–	Esta voz presenta la combinación de tubos (8'+4'+2') de un órgano principal (instrumento de metal). Es adecuado para la música de iglesia barroca.	○	○
	Organ Tutti	○	–	–	Esta voz ofrece el pedal de acoplo completo de un órgano de tubos, famoso por su sonido en la Toccata y Fuga de Bach.	○	○
	Jazz Organ Slow	–	–	–	Sonido de un órgano eléctrico de tipo "tonewheel". Con muestra de efecto Rotary SP, tiene una velocidad de rotación baja. Se escucha a menudo en los estilos de jazz y rock.	○	○

Grupo de voces	Nombre de voz	Muestreo estéreo	Sensibilidad de pulsación	Muestreo con desactivación de teclas	Descripción del sonido	CLP -785/-795GP	CLP -775/-745/-735/-765GP
Organ	Jazz Organ Fast	–	–	–	El mismo tipo de órgano eléctrico que Jazz Organ Slow. Sin embargo, el muestreo de este órgano incluye una velocidad de rotación alta del efecto del altavoz rotatorio. Alterne las voces entre Jazz Organ Slow y Jazz Organ Fast para añadir variaciones a la interpretación.	○	○
	Mellow Organ	–	–	–	Un sonido suave de órgano eléctrico. Si se presionan y se liberan los pedales izquierdos entre el indicador "rápido" y "lento" de la velocidad del altavoz rotatorio.	○	○
	Organ Flute 1	○	–	–	Un sonido de órgano de tubos que combina tubos (instrumentos de viento) de diferentes tonos (8' + 4'). Un sonido suave ideal para acompañar himnos.	○	–
	Organ Flute 2	○	–	–	Un sonido de órgano de tubos que combina tubos (instrumentos de viento) de diferentes tonos (8' + 4' + 1-1/3'). Más brillante que el Organ Flute1, y es perfecto para solos.	○	–
Strings	Strings	○	○	–	Conjunto de cuerdas a gran escala y con muestreo estéreo con reverberación realista. Intente combinar esta voz con el piano en el modo dual.	○	○
	Slow Strings	○	○	–	El sonido de un conjunto de cuerda con un ataque lento. Apropiado para su uso en modo dual con pianos o pianos eléctricos.	○	○
	Choir	CLP-785/ 795GP: ○	○	–	Sonido de coro grande y amplio. Perfecto para la creación de armonías en piezas lentas.	○	○
	Slow Choir	CLP-775/ 745/735/ 765GP: –	○	–	El sonido de un coro con un ataque lento. Apropiado para su uso en modo dual con pianos o pianos eléctricos.	○	○
	Mellow Strings	○	○	–	Un conjunto de cuerdas suaves. Disfrute de un carácter tonal muy distinto de la voz Strings.	○	–
	Dark Pad	–	○	–	Sonido de sintetizador cálido y amplio. Apropiado para partes sostenidas de fondo en un conjunto de instrumentos o para usar en modo dual con pianos o pianos eléctricos.	○	–
	Lite Pad	–	○	–	Sonido de sintetizador brillante y amplio. Apropiado para partes sostenidas de fondo en un conjunto de instrumentos o para usar en modo dual con pianos o pianos eléctricos.	○	–
	Bell Pad	○	○	–	Sonido de sintetizador con un sonido nítido de campana. Es perfecto para crear capas en modo dual con el sonido de piano o de piano eléctrico, pero que también emite un sonido abundante y nítido por sí mismo.	○	–
Bass	Synth Pad	–	○	–	Sonido de sintetizador cálido, suave y amplio. Apropiado para partes sostenidas de fondo en un conjunto de instrumentos o para usar en modo dual con pianos o pianos eléctricos.	–	○
	Acoustic Bass	–	○	–	El sonido de un contrabajo tocado con los dedos. Se suele utilizar en jazz y en música latina.	○	○
	Bass & Cymbal	–	○	–	El sonido de un platillo se ha mezclado con el bajo. Es eficaz cuando se usa en líneas melódicas de jazz con bajo.	○	○
	Electric Bass	–	○	–	El sonido de un bajo eléctrico. Se suele utilizar en jazz, rock y música popular.	○	○
	Fretless Bass	–	○	–	El sonido de un bajo sin trastes. Apropiado para estilos como el jazz y fusión.	○	○
Others	Vintage Bass	–	○	–	Un tipo diferente de bajo eléctrico con un sonido rico.	○	–
	Harpsichord 8'	○	–	○	Sonido del instrumento utilizado frecuentemente en la música barroca. Las variaciones de pulsación no afectan al volumen y se oye un sonido característico cuando se suelta una tecla.	○	○
	Harpsi. 8'+4'	○	–	○	Un clavicémbalo con la octava superior añadida. Produce un sonido más brillante.	○	○
	Harp	–	○	–	Este sonido ha sido tomado de un gran arpa. Este sonido, con una acción brillante, es ideal para reproducir bonitas frases.	○	–
	Vibraphone	○	○	–	Un sonido de vibráfono con muestreo estéreo. Su sonido amplio y claro es ideal para la música popular. Activando y desactivando el vibrato con los pedales izquierdos.	○	○
	Marimba	○	○	–	Un sonido de marimba, muestreado en estéreo para más espacio y realismo.	○	–
	Celesta	○	○	–	El sonido de una celesta (un instrumento de percusión en el que los mazos golpean barras metálicas para producir sonido). Este instrumento es conocido por su aparición en "Dance of the Sugar-plum Fairies" de El Cascanueces de Tchaikovsky.	○	–
	Nylon Guitar	○	○	–	Guitarra con cuerdas de nailon, muestreo estéreo y realismo natural. Apropia para cualquier estilo musical.	○	○
	Steel Guitar	–	○	–	Sonido brillante de guitarra de cuerdas de acero. Ideal para la música popular.	○	○
Scat	–	○	–	Puede disfrutar del jazz "scatting" (improvisado) con esta voz. Dependiendo de lo fuerte que toque y del rango de las notas, se producirán diferentes sonidos.	○	–	
XG	–	–	○	–	Para más información sobre las voces XG, consulte la "Data List" (Lista de datos) en el sitio web (página 8).	○	–

Muestreo con desactivación de teclas

Muestras del sonido extremadamente delicado que se produce al soltar las teclas.

NOTA

- Grand Expression Modeling (modelado de gran expresión) es efectivo solamente para las voces de "CFX Grand" y "Bösendorfer". Para más información sobre el Grand Expression Modeling, consulte la página 29.
- VRM es efectivo solamente para voces en el grupo Piano. Para más información sobre VRM, consulte la página 29.

Lista de canciones de demostración de las voces

CLP -785/ -795GP	CLP -775/ -745/ -735/ -765GP	Nombre de voz	Título	Compositor
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CFX Grand	Allegro de concierto Cis dur	E. Granados
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Bösendorfer	Widmung S.566 R.253	F. Liszt / R. Schumann
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Upright Piano	Sonatine F dur Anh.5(2) 1st mov.	L. v. Beethoven
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Studio Grand	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Bright Grand	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Scarlatti Piano	Sonata G dur K.14 L.387	G. D. Scarlatti
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Mozart Piano	Sonata No.15 C dur K.545 1st mov.	W. A. Mozart
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Beethoven Piano	Für Elise a moll	L. v. Beethoven
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Chopin Piano	Nocturne op.27-2 Des dur	F. F. Chopin
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Stage E. Piano	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	DX E. Piano	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vintage EP	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Organ GrandJeu	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn BWV 601	J. S. Bach
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Organ Tutti	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Jazz Organ Slow	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Strings	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Choir	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Dark Pad	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Synth Pad	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Acoustic Bass	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Electric Bass	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Fretless Bass	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7 g moll BWV 1058 1st mov.	J. S. Bach
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Harp	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vibraphone	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Nylon Guitar	Original	–
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	XG	Original	–

Las demostraciones de las canciones, que excluyen a las canciones originales, son breves extractos de las composiciones originales. Las canciones de demostración originales son originales de Yamaha (© Yamaha Corporation).

Lista de canciones

50 Classical

N.º	Título de canción	Compositor
Arreglos		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duetos		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Composiciones originales		
21	Prelude (Wohlt temperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

Canciones de lecciones

Título del álbum	N.º/título de canción	Compositor	
Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Beyer	
25 Etudes faciles et progressives op.100	1	La candeur	J. F. Burgmüller
	2	Arabesque	
	3	Pastorale	
	4	Petite réunion	
	5	Innocence	
	6	Progrès	
	7	Courant limpide	
	8	La gracieuse	
	9	La chasse	
	10	Tendre fleur	
	11	La bergeronnette	
	12	Adieu	
	13	Consolation	
	14	La styrienne	
	15	Ballade	
	16	Douce plainte	
	17	Babillarde	
	18	Inquiétude	
	19	Ave Maria	
	20	Tarentelle	
	21	Harmonie des anges	
	22	Barcarolle	
	23	Retour	
	24	L'hirondelle	
	25	La chevaleresque	
100 Übungsstücke op.139	1-100	C. Czerny	
30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny	
The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon	

Acerca de las canciones de dueto

Las canciones que se enumeran a continuación son canciones de dueto.

- Números 16 a 20 de "50 Classical"
- Números 1 a 11 de la Vorschule im Klavierspiel op.101 de "Lesson Songs" (canciones de lecciones), y también 32-34, 41-44, 63-64 y 86-87

La parte para la mano derecha es para la mano derecha del primer intérprete, la parte para la mano izquierda es para la mano izquierda del primer intérprete, y la parte extra es para ambas manos del segundo intérprete.

Lista de ritmos

Categoría	N.º	Nombre
Pops&Rock	1	8Beat
	2	16Beat
	3	Shuffle1
	4	Shuffle2
	5	Shuffle3
	6	Gospel
	7	8BeatBallad
	8	6-8SlowRock
Jazz	9	FastJazz
	10	SlowJazz
	11	Swing
	12	JazzWaltz
Latin	13	Samba
	14	BossaNova
	15	Rumba
	16	Salsa
Kids&Holiday	17	KidsPop
	18	6-8March
	19	ChristmasSwing
	20	Christmas3-4

Lista de mensajes

Algunas pantallas de mensajes permanecen abiertas. Estos casos, pulse el botón [EXIT] (salir) para cerrar la pantalla del mensaje.

Mensaje	Significado
Access error	Se ha producido un fallo en la operación. Es posible que deba considerar las siguientes causas. Si ninguna de ellas ha ocasionado el fallo, puede que el archivo esté dañado. <ul style="list-style-type: none"> • La operación del archivo es incorrecta. Siga las instrucciones que se indican en "Gestión de los archivos de canciones" (página 65) o en "Backup"/"Restore" (páginas 104 – 105). • La unidad flash USB conectada no es compatible con el instrumento. Para obtener más información acerca de las unidades flash USB compatibles, consulte la página 74.
Bluetooth pairing...	El instrumento está en espera de la sincronización con el Bluetooth. Consulte las instrucciones en la página 78.
Cannot be executed	Se ha producido un fallo en la operación. Es posible que deba considerar las siguientes causas. Solucínelas y vuelva a intentarlo. <ul style="list-style-type: none"> • La operación con archivos que ha intentado realizar no se puede ejecutar en canciones predefinidas ni en canciones de audio. Para obtener información acerca de las limitaciones de la gestión de archivos de canciones, consulte la página 65. • La operación del archivo de canción no se puede realizar en un archivo de canción vacío (página 55) o No Song (no hay canción). No Song (no hay canción): Se muestra este mensaje cuando selecciona una carpeta que no contiene ninguna canción.
Change to Current Tempo	Este mensaje indica que está aplicando el tempo actual a la canción seleccionada.
Change to Current Voice	Este mensaje indica que está cambiando la voz de la canción por la voz actual.
Completed	Este mensaje indica que la operación ha finalizado. Continúe con el paso siguiente.
Completed Restart now	Restauración completa. El instrumento se enciende automáticamente.
Convert canceled	Este mensaje aparece cuando se cancela la operación de conversión.
Convert completed to USB/USERFILES/	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de conversión en la carpeta "USER FILES" de la unidad flash USB.
Convert to Audio	Este mensaje aparece durante la operación de conversión.
Copy completed to USB/USERFILES/	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de copia en la carpeta "USER FILES" de la unidad flash USB.
Copy completed to User	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de copia en "User" en el instrumento.
Device busy	La operación, como la conversión a una canción de audio o la reproducción/grabación de una canción de audio, ha fallado. Este mensaje aparece cuando intenta utilizar una unidad flash USB en la que se repiten las operaciones de grabación/borrado. Ejecute la operación de formato después de asegurarse de que no hay datos importantes en la unidad flash USB (página 100) y vuelva a intentarlo.
Device removed	Este mensaje aparece cuando se desconecta la unidad flash USB del instrumento.
Duplicate name	Este mensaje indica que ya existe un archivo con el mismo nombre. Cambie el nombre del archivo (página 70).
Executing	El instrumento está ejecutando la operación. Espere a que se desaparezca el mensaje y continúe con el paso siguiente.
Factory reset executing Memory Song excluded	Se han restaurado los ajustes predeterminados (excepto para las canciones almacenadas en "User") (página 105). Este mensaje también se muestra si mantiene pulsada la tecla C7 y enciende el instrumento.
Factory reset Completed Restart	Se ha finalizado el restablecimiento de los ajustes de fábrica. A continuación, se reinicia el instrumento.
Incompatible device	Este mensaje aparece cuando se conecta una unidad flash USB incompatible. Utilice un dispositivo cuya compatibilidad haya sido confirmada por Yamaha (página 74).
Internal hardware error	El instrumento funciona incorrectamente. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha u otro distribuidor autorizado más cercano.
Last power off invalid Checking memory	Este mensaje aparece cuando se enciende el instrumento después de apagarlo mientras se gestionaba un archivo de canción (página 65) o se guardaba un archivo de copia de seguridad (página 104). La memoria interna está siendo inspeccionada mientras aparece este mensaje. Si la memoria interna resulta dañada, se restablecerán los ajustes predeterminados. Si las canciones almacenadas en "User" resultan dañadas, se borran.
Maximum no. of devices exceeded	El número de dispositivos superó el límite. Se pueden conectar hasta dos dispositivos USB al mismo tiempo. Consulte información detallada en la página 74.
Memory full	No fue posible finalizar la operación porque la capacidad y el número de archivos almacenados en la unidad "User"/flash USB están llenos. Borre algunas canciones en la unidad "User"/flash USB o mueva canciones a otra unidad flash USB, y vuelva a intentarlo.
Move completed to USB/USERFILES/	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de cambio en la carpeta "USER FILES" de la unidad flash USB.
Move completed to User	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de movimiento en "User" en el instrumento.
No device	No hay una unidad flash USB conectada al instrumento cuando intenta realizar una función relacionada con dispositivos. Conecte el dispositivo y vuelva a intentarlo.

Mensaje	Significado
No response from USB device	El instrumento no se puede comunicar con el dispositivo USB conectado. Rehaga la conexión (página 74). Si todavía ve este mensaje, puede que el dispositivo USB esté dañado.
Please wait	El instrumento está procesando los datos. Espere a que se desaparezca el mensaje y continúe con el paso siguiente.
Protected device	Este mensaje aparece cuando intenta ejecutar una operación con un archivo (página 65), grabar la interpretación o guardar los datos en una unidad flash USB de solo lectura. Si es posible, cancele el ajuste de sólo lectura y vuelva a intentarlo. Si sigue viendo el mensaje, significa que la unidad flash USB está protegida internamente (como los datos musicales disponibles en el mercado). En estos dispositivos, no se pueden realizar operaciones con archivos ni grabar su interpretación.
Read-only file	El archivo que intentó operar es un archivo de solo lectura. Los archivos de solo lectura tienen limitaciones de gestión (página 65) y tampoco se pueden utilizar para editar (página 61). Utilice un archivo de sólo lectura después de eliminar el ajuste de sólo lectura.
Remaining space on drive is low	Puesto que queda poco espacio en la unidad "User"/flash USB, borre los archivos que no necesite (página 67) antes de grabar.
Same file name exists	Este mensaje aparece para solicitar confirmación de sobrescritura al ejecutar la operación Copy/Move/MIDI to Audio.
Song error	Este mensaje aparecerá si se produce algún problema relacionado con los datos de canción cuando seleccione una canción o mientras esté reproduciendo una canción. En este caso, vuelva a seleccionar la canción e intente reproducirla. Si sigue apareciendo este mensaje, es posible que los datos de la canción hayan resultado dañados.
Song too large	El tamaño de los datos de la canción (MIDI/Audio) supera el máximo permitido. Es posible que deba considerar las siguientes causas. <ul style="list-style-type: none"> • El tamaño de la canción que intentó reproducir supera el máximo permitido. La limitación para la reproducción es de aprox. 500 KB (MIDI) y 80 minutos (audio). • El tamaño de la canción superó el máximo permitido durante la grabación. La limitación para la grabación es de aprox. 500 KB (MIDI) y 80 minutos (audio). La grabación se detendrá automáticamente y se guardarán los datos registrados antes de que termine. • El tamaño de la canción supera el máximo permitido durante la conversión de una canción MIDI a una canción de audio. El límite es de 80 minutos (Audio).
System limit	Este mensaje aparece cuando el número de archivos supera el límite del sistema. El número máximo de archivos y carpetas que se pueden almacenar en una carpeta es de 250. Vuelva a intentarlo después de borrar/mover los archivos que no necesite.
This data format is not supported	Este mensaje aparece cuando intente cargar en el instrumento una canción que no es compatible. Consulte la página 43 para obtener más información sobre el formato de las canciones.
Unformatted device	Este mensaje aparece cuando intenta utilizar una unidad flash USB sin formatear. Formatéela (página 100) y vuelva a intentarlo.
Unsupported device	Este mensaje aparece cuando se conecta una unidad flash USB que no es compatible. Utilice un dispositivo cuya compatibilidad haya sido confirmada por Yamaha (página 74).
USB device overcurrent error	La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido por una subida de tensión en el dispositivo. Desconecte el dispositivo USB del terminal USB [TO DEVICE], y active el interruptor [⏻] (Standby/On) (en espera/encendido) del instrumento en espera y luego enciéndalo de nuevo.
USB hub hierarchical error	El concentrador USB está conectado en dos capas. El límite para el concentrador USB es de una capa.
USB power consumption exceeded	Normalmente se recomienda un concentrador USB alimentado por bus. Sin embargo, si se muestra este mensaje, utilice un concentrador USB con fuente de alimentación propia (con su propia fuente de alimentación) y actívelo, o utilice un dispositivo cuya compatibilidad esté confirmada por Yamaha (página 74).
Wrong device	No es posible ejecutar la operación con archivos en la unidad flash USB conectada. Es posible que deba considerar las siguientes causas. <ul style="list-style-type: none"> • La unidad flash USB no está formateada. Formatéela (página 100) y vuelva a intentarlo. • El número de archivos supera el límite del sistema. El número máximo de archivos y carpetas que se pueden almacenar en una carpeta es de 250. Vuelva a intentarlo después de borrar/mover los archivos que no necesite.
Wrong name	El nombre de la canción no es correcto. Este mensaje aparece durante la operación de cambio de nombre de archivos (página 70) por alguna de las siguientes razones. Asigne un nombre correcto a la canción. <ul style="list-style-type: none"> • No se ha ingresado ningún carácter. • Ha utilizado un punto o un espacio al principio/final del nombre de la canción.

Resolución de problemas

Cuando se muestre un mensaje, consulte la “Lista de mensajes” (página 111) para obtener ayuda para resolver el problema.

Problema	Causa posible y solución
El instrumento no se enciende.	Los enchufes no están conectados correctamente. Asegúrese de que el enchufe de CC esté bien insertado en la toma DC IN del instrumento y que el enchufe de CA esté bien insertado en la toma de CA (página 15).
Se oye un sonido “clic” o “pop” al encender o apagar el instrumento.	Esto es normal cuando llega corriente eléctrica al instrumento.
El instrumento se apaga automáticamente.	Esto es normal y se debe a la función Auto Power Off. En caso necesario, defina el parámetro de la función de apagado automático (página 101).
Se muestra el mensaje “USB device overcurrent error” y el dispositivo USB no responde.	La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido debido a una sobrecarga en el dispositivo USB. Desconecte el dispositivo del terminal USB [TO DEVICE] y, a continuación, encienda el instrumento.
Los altavoces o los auriculares emiten ruidos.	El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil cerca del instrumento. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Se oye ruido desde los altavoces o los auriculares del instrumento cuando este se utiliza con el dispositivo inteligente como iPhone o iPad.	Cuando utilice el instrumento con su dispositivo inteligente, le recomendamos que ajuste el “Airplane Mode” de ese dispositivo en “ON” y, a continuación, el parámetro Wi-Fi/Bluetooth en “ON” en su dispositivo inteligente para evitar el ruido producido por la comunicación.
El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.	El ajuste del volumen maestro es demasiado bajo; ajústelo a un nivel apropiado mediante el control deslizante [MASTER VOLUME] (página 21).
	El nivel de volumen del teclado es demasiado bajo. Ajuste el balance de volumen para aumentar el volumen del teclado a través de la pantalla de menú “Song”: “Volume” (Volumen) → “Song - Keyboard” (Canción - Teclado) (página 52).
	Hay auriculares o adaptadores de enchufe conectados cuando el valor del ajuste Speaker es “Normal” (página 100). Desconecte los enchufes de los auriculares y los adaptadores de enchufe.
	El ajuste del altavoz está establecido en “Off”. Establezca el altavoz en “Normal” a través de la pantalla de menú “System” (Sistema): “Utility” (Utilidad) → “Speaker” (Altavoz) (página 100).
El control local está en “Off”. Establezca el control local en “On” a través de la pantalla de menú “System” (Sistema): “MIDI” → “Local Control” (página 99).	
Los altavoces no se apagan cuando se conectan los auriculares a la toma [PHONES].	El ajuste del altavoz está establecido en “On”. Establezca este ajuste en “Normal” a través de la pantalla de menú “System” (Sistema): “Utility” (Utilidad) → “Speaker” (Altavoz) (página 100).
Los pedales no funcionan.	Es posible que el cable del pedal no esté bien insertado en la toma (Unidad de pedal). Asegúrese de insertar el cable del pedal hasta que la parte metálica de la clavija deje de estar a la vista (páginas 118, 121, 124 o 131).
(CLP-785, CLP-795GP) El ajuste de activación/desactivación del pedal conectado a la toma AUX PEDAL está invertido.	Algunos tipos de pedales pueden activarse o desactivarse al revés. Defina el parámetro adecuado a través de la pantalla de menú “System” (Sistema): “Pedal” → “Aux Polarity” (página 98).
El volumen del teclado es inferior al volumen de reproducción de canciones.	El nivel de volumen del teclado es demasiado bajo. Ajuste el balance de volumen para aumentar el volumen del teclado a través de la pantalla de menú “Song”: “Volume” (Volumen) → “Song - Keyboard” (Canción - Teclado) (página 52).
Los botones no responden.	Cuando utilice una función, estarán desactivados algunos botones que no estén relacionados con la función. Si se está reproduciendo la canción, detenga la reproducción. De lo contrario, pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla Voice o Song y, a continuación, realice la operación que desee.
Las notas más altas o más bajas no suenan correctamente cuando se realiza el ajuste de transposición o de octava.	Cuando se establece el ajuste de transposición o de octava, este instrumento puede cubrir el intervalo de Do -2 a Sol 8. Si se toca una nota más baja que Do -2, el sonido tendrá una octava más alta. Si se toca una nota más alta que Sol 8, el sonido tendrá una octava más baja.
La interpretación en el modo doble/división/dúo no se ha guardado, o parte de los datos se ha perdido inesperadamente.	No se ha registrado el cambio al modo doble/división/dúo en mitad de la canción. Además, se asigna automáticamente la parte de la grabación para la voz 2 (modo dual) o para la voz de la mano izquierda (modo división/dúo) (página 57). Si la parte asignada ya contiene datos, estos se sobrescribirán y se borrarán cuando grabe.
Dependiendo de la voz seleccionada, el sonido del teclado en el modo dúo puede que solo salga de un único altavoz.	Esto se debe a que la configuración del efecto panorámico predeterminado varía según la voz. Cambie la configuración de “Duo-Type” (página 98) de “Independiente” a “Equilibrado”, o cambie la configuración de “Pan” (página 88).

Problema	Causa posible y solución
El título de la canción no es correcto.	Puede que el ajuste "Language" (idioma) no sea igual que el seleccionado al nombrar la canción. Asimismo, si se ha grabado la canción en otro instrumento, el título podría aparecer de forma incorrecta. Defina el parámetro "Language" (página 101) a través de la pantalla de menú "System" (Sistema): "Utility" (Utilidad) → "Language" (Idioma) → "Song" (Canción) para cambiar el ajuste. No obstante, si la canción se ha grabado en otro instrumento, con el cambio del parámetro "Language" no se resuelve el problema.
No es posible acceder a la pantalla de menú.	Cuando se está reproduciendo una canción, solo aparecerá la visualización de menú "Voice" y menú "Song". Pare la canción pulsando el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa). Además, en el modo de preparado para grabación, solo aparecerá la pantalla de menú "Recording".
El ritmo no se inicia.	El ajuste "SynchStart" está activado. Desactive "SynchStart" en la pantalla de menú "Metronome/Rhythm".
Metronome (Metrónomo), MIDI Song (canción MIDI) o Rhythm (Ritmo) se pasa un poco de tempo al tocar el teclado.	Esto sucede con poca frecuencia cuando el Grand Expression Modeling está configurado como Dynamic (Dinámico). Si esto sucede, configure el Grand Expression Modeling como "Static" (Estático) (página 29).
Los contenidos de la LAN inalámbrica no se muestran en la pantalla aunque el adaptador LAN inalámbrico USB esté conectado.	Desconecte el adaptador LAN inalámbrico USB y conéctelo de nuevo.
El dispositivo inteligente equipado con Bluetooth no se puede sincronizar ni conectar al instrumento.	<p data-bbox="374 612 1247 664">Compruebe que el Bluetooth del dispositivo inteligente esté activado. Para conectar el dispositivo inteligente y el instrumento a través del Bluetooth, ambos dispositivos han de estar operativos.</p> <p data-bbox="374 674 1247 726">El dispositivo inteligente y el instrumento deben estar vinculados para que el instrumento reciba datos de audio del dispositivo inteligente a través de Bluetooth (página 78).</p> <p data-bbox="374 736 1247 767">En el caso en el que haya un dispositivo (microondas, dispositivo LAN inalámbrico, etc.) que emita señales en una banda de frecuencia de 2,4 GHz cerca, aleje el instrumento del dispositivo que emita las señales de radiofrecuencia.</p>

*Para más información sobre si tiene Bluetooth o no, consulte la página 142.

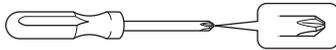
Montaje del Clavinova

Precauciones de montaje

⚠ ATENCIÓN

- Monte la unidad sobre un suelo duro y plano con espacio libre suficiente.
- Tenga cuidado de no confundir las piezas y asegúrese de instalarlas todas en la orientación correcta. Monte la unidad de acuerdo a la siguiente secuencia:
- (CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-735) Del montaje se deben encargar, al menos, dos personas.
- (CLP-795GP, CLP-765GP) Del montaje se deben encargar, al menos, cuatro personas.
- Asegúrese de usar solo los tornillos incluidos de los tamaños especificados. No use ningún otro tornillo. El uso de tornillos incorrectos puede causar daños o un mal funcionamiento del instrumento.
- Asegúrese de apretar todos los tornillos al completar el montaje de la unidad.
- Para desmontar la unidad, invierta la secuencia de montaje. Si no lo hace, podría provocar daños en el instrumento o lesiones personales.

Tenga listo un destornillador de estrella (+) del tamaño apropiado.



Montaje del Clavinova

Página de referencia	
CLP-785	página 116
CLP-775	página 120
CLP-745	página 123
CLP-735	página 123
CLP-795GP	página 126
CLP-765GP	página 130

Después de finalizar el montaje, verifique lo siguiente.

- **¿Sobra alguna pieza?**
Revise el proceso de montaje y corrija cualquier error.
- **¿Está el instrumento alejado de puertas y otros accesorios móviles?**
Mueva el instrumento a una ubicación adecuada.
- **¿Hace ruido el instrumento cuando lo mueve?**
Apriete todos los tornillos.
- **¿La caja de pedales vibra o se mueve al pisar los pedales?**
Gire el ajustador para que quede firmemente apoyado contra el suelo.
- **¿Están los pedales y los cables de alimentación insertados de forma segura en los enchufes?**
Verifique la conexión.

Al mover el instrumento después del montaje

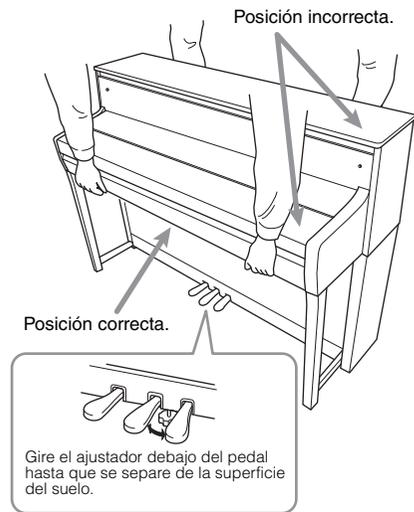
⚠ ATENCIÓN

- Cuando mueva el instrumento después del montaje, sostenga siempre la parte inferior de la unidad principal.
- No sostenga la tapa del teclado ni la parte superior. Un movimiento incorrecto podría provocar daños en el instrumento o lesiones personales.

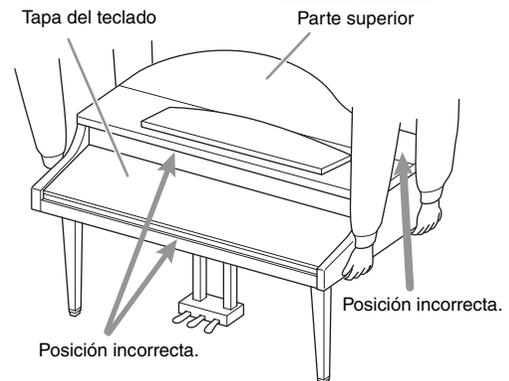
AVISO

Gire el ajustador debajo del pedal hasta que se separe de la superficie del suelo. El contacto con el ajustador puede dañar la superficie del suelo.

785 775 745 735 795GP 765GP



785 775 745 735 795GP 765GP



⚠ ATENCIÓN

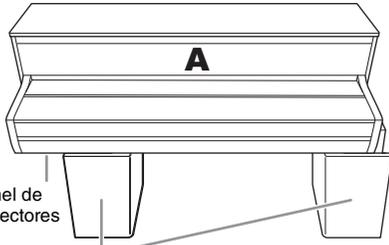
Si la unidad cruje o es inestable al tocar el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.

Transporte

Si cambia de ubicación, consulte la sección de Transporte en la página 133.

Montaje de CLP-785

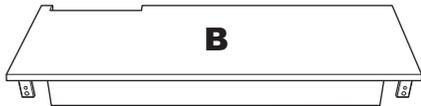
Extraiga todos los componentes de la caja y compruebe que no falta ninguno.



Panel de conectores

Almohadillas de espuma de estireno

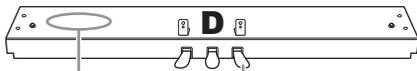
Retire las almohadillas de espuma de estireno del paquete, colóquelas en el suelo, y luego, coloque la A encima de ellas. Coloque las almohadillas de modo que no oculten el panel conector en la parte interior de A.



B

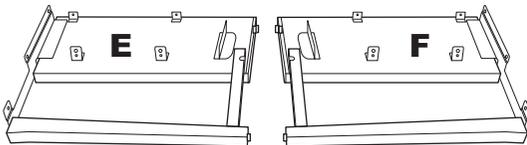


C



Cable de pedales enrollado en el interior

Los pedales se suministran de fábrica recubiertos con vinilo. Antes de comenzar con el montaje, asegúrese de quitar la cubierta del pedal del amortiguador.



4 tornillos de cabeza redonda de 6 x 20 mm



2 sujetacables



6 tornillos de cabeza plana de 6 x 20 mm



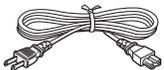
2 tornillos finos de 4 x 10 mm



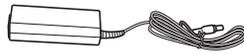
10 tornillos de cabeza redonda de 4 x 14 mm



Soporte para auriculares



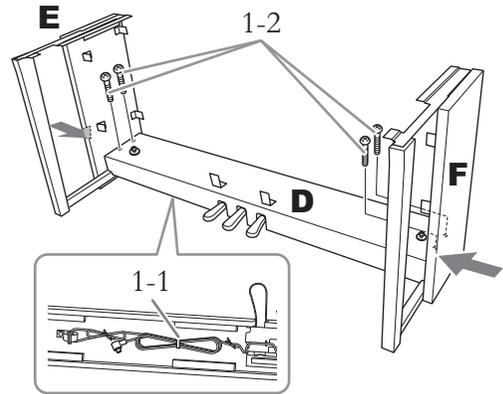
Cable de alimentación



Adaptador de CA

Es posible que el cable de alimentación y el adaptador de CA no estén incluidos, o que se vean diferentes a la ilustración anterior, dependiendo de su área. Consulte al distribuidor de Yamaha.

1. Fije E y F a D.

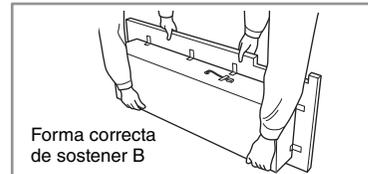


1-1. Retire el enganche del cordón plegado del pedal.

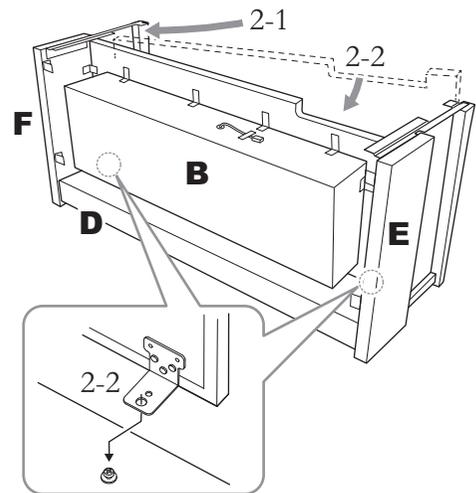
No se deshaga del enganche, lo necesitará más adelante en el paso 6.

1-2. Mientras empuja la parte inferior de E y F desde el exterior, asegure D con cuatro tornillos de cabeza redonda de 6 x 20 mm.

2. Fije B.

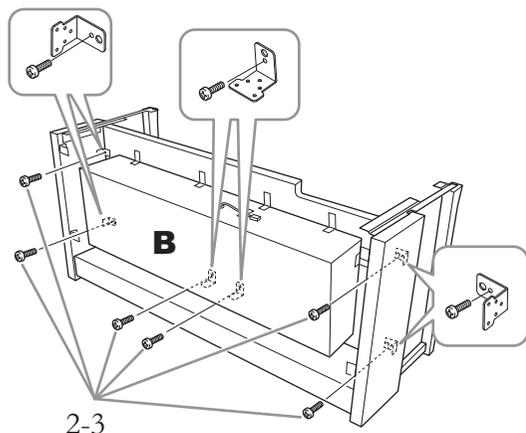


Forma correcta de sostener B



2-1. Inserte B entre E y F tal y como se muestra en la ilustración.

2-2. Alinee y fije B a la parte frontal de D, E y F, luego alinee los agujeros más grandes en los soportes de B a los tornillos en D.

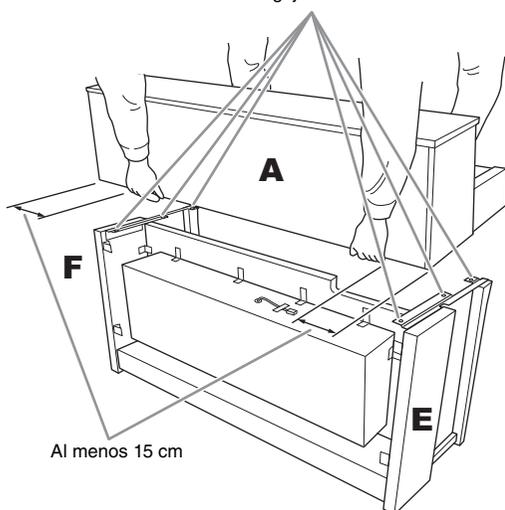


2-3. Asegure temporalmente con seis tornillos de cabeza redonda de 4 × 14 mm. Inserte seis tornillos en los agujeros más pequeños en los soportes.

3. Montaje A.

Asegúrese de colocar sus manos al menos a 15 cm de distancia de cada extremo de la unidad principal cuando la coloque.

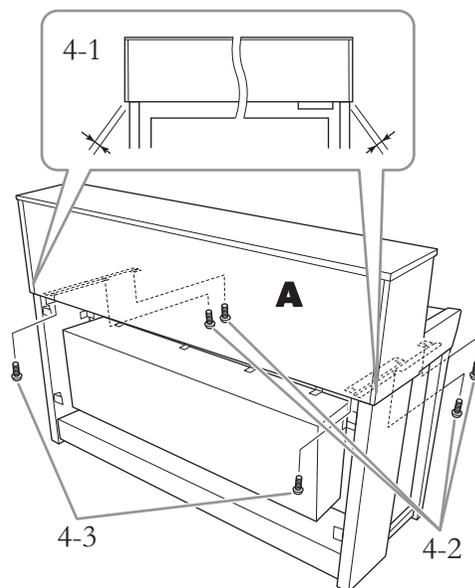
Alinee los agujeros de los tornillos.



⚠ ATENCIÓN

- Tenga mucho cuidado de no dejar caer la unidad principal o dejar que le pellizque los dedos.
- No sostenga la unidad principal en ninguna posición que no sea la especificada anteriormente.

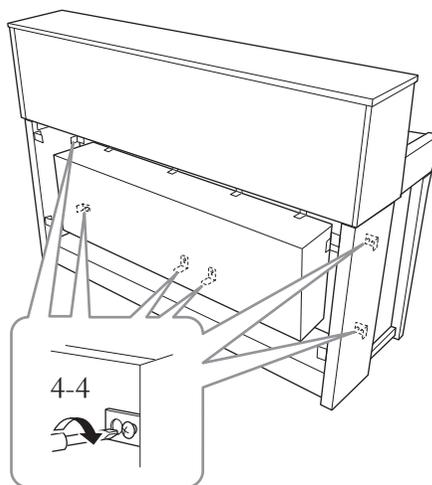
4. Fije A.



4-1. Ajuste la posición de A para que los extremos izquierdo y derecho de A sobresalgan más allá de E y F por igual (como se ve desde la parte posterior).

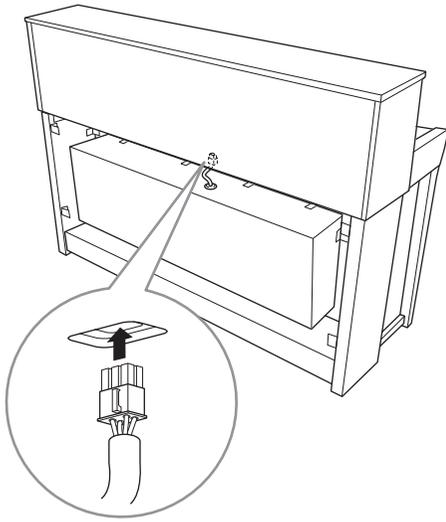
4-2. Asegure A usando cuatro tornillos de cabeza plana de 6 × 20 mm desde el frente.

4-3. Asegure A usando dos tornillos de cabeza plana de 6 × 20 mm desde la parte posterior.



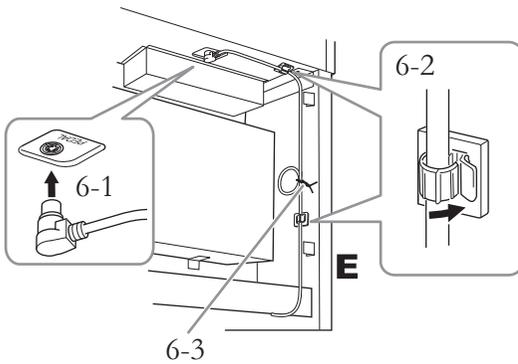
4-4. Apriete con fuerza los tornillos de las piezas superiores que fijó temporalmente en el paso 2-3 anterior (montaje B).

5. Conecte el cable del altavoz.



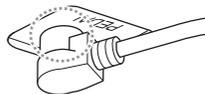
- 5-1. Retire el enganche que sujeta el cable del altavoz.
- 5-2. Inserte el enchufe del cable del altavoz en el conector para que la pestaña se extienda hacia el frente cuando se ve desde la parte posterior.

6. Conecte el cable del pedal y el adaptador de CA.

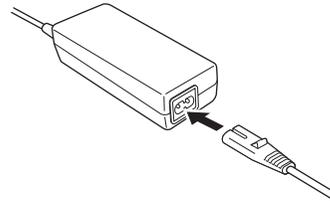


- 6-1. Inserte la clavija del cable del pedal en el conector del [PEDAL].

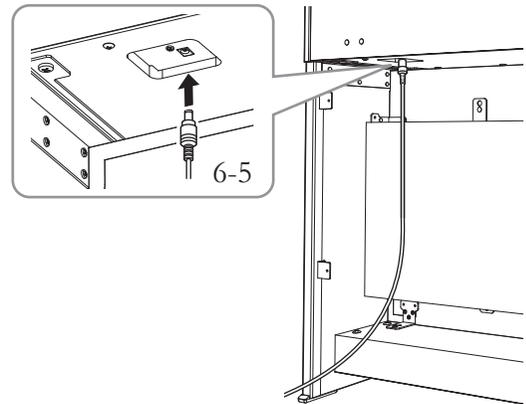
Inserte el cable del pedal de modo seguro, hasta que la parte metálica de la clavija del cable deje de verse. De lo contrario, puede que el pedal no funcione correctamente.



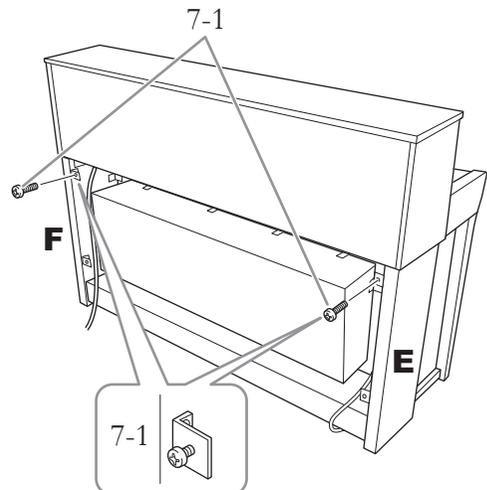
- 6-2. Fije los soportes del cable al instrumento, luego sujete el cable a los soportes. En este momento, tenga cuidado de que el cable del pedal no esté flojo entre el enchufe y el soporte del cable.
- 6-3. Utilice un enganche para sujetar el cordón del pedal.
- 6-4. Conecte un extremo del cable de alimentación al adaptador de CA.



- 6-5. Inserte el enchufe de CC del adaptador de CA en la toma DC IN.

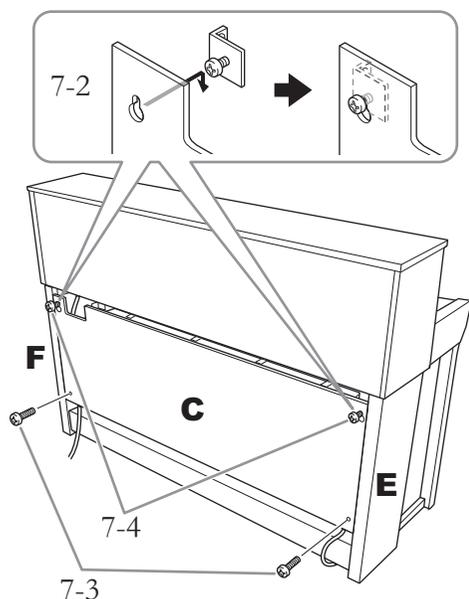


7. Fije C.



- 7-1. Fije los tornillos de cabeza redonda de 4×14 mm a los soportes en el lado superior de E y F.**

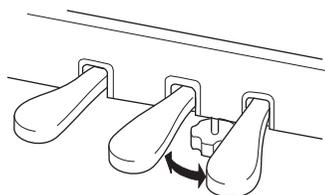
Asegúrese de dejar un espacio pequeño sin apretar completamente los tornillos.



- 7-2. Enganche C con los agujeros en los tornillos unidos en el paso 7-1.**
- 7-3. Asegure la parte inferior de C con dos tornillos de cabeza redonda de 4×14 mm.**
- 7-4. Apriete bien los tornillos en la parte superior de C.**

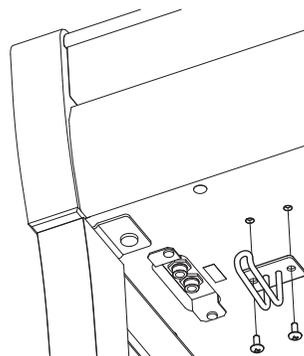
8. Fije el ajustador.

Gire la pieza de sujeción hasta que esté en firme contacto con la superficie del suelo.



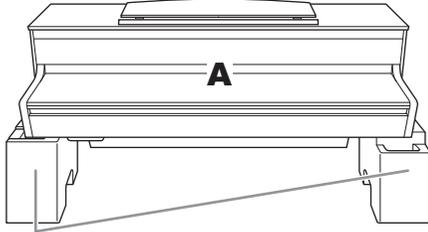
9. Acople el soporte de auriculares.

Use los dos tornillos finos (4×10 mm) para fijar el soporte como se muestra en la ilustración.



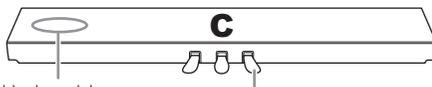
Montaje de CLP-775

Extraiga todos los componentes de la caja y compruebe que no falta ninguno.



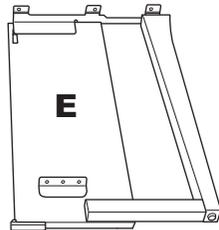
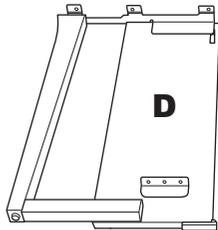
Almohadillas de espuma de estireno

Retire las almohadillas de espuma de estireno del paquete, colóquelas en el suelo, y luego, coloque la A encima de ellas. Coloque las almohadillas de modo que no bloqueen la caja del altavoz en la parte inferior de A.

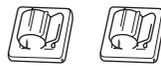


Cable de pedales enrollado en el interior

Los pedales se suministran de fábrica recubiertos con vinilo. Antes de comenzar con el montaje, asegúrese de quitar la cubierta del pedal del amortiguador.



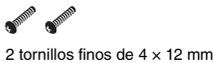
10 tornillos de 6 x 20 mm de grosor



2 sujetacables



2 tornillos finos de 4 x 10 mm



2 tornillos finos de 4 x 12 mm



4 tornillos de rosca de 4 x 20 mm



Soporte para auriculares



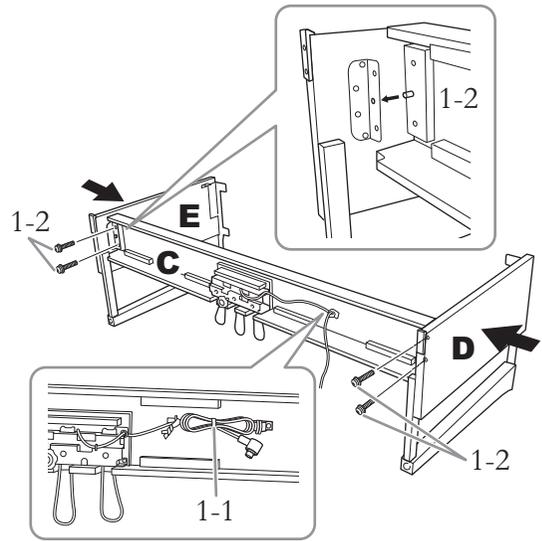
Cable de alimentación



Adaptador de CA

Es posible que el cable de alimentación y el adaptador de CA no estén incluidos, o que se vean diferentes a la ilustración anterior, dependiendo de su área. Consulte al distribuidor de Yamaha.

1. Fije C a D y E.

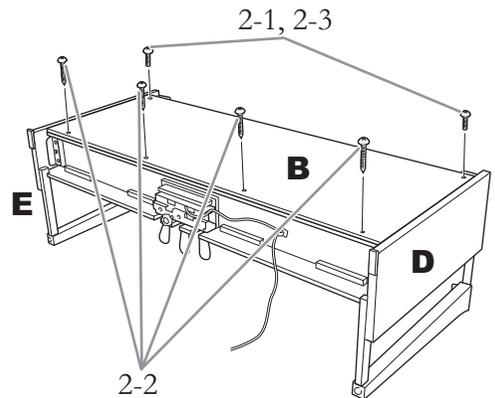


1-1. Desate y enderece el cable del pedal que se incluye. No deseche el amarre de vinilo. Lo necesitará más adelante en el paso 5.

1-2. Inserte las protuberancias en los agujeros en los soportes, luego fije D y E a C apretando los cuatro tornillos gruesos (6 x 20 mm).

2. Fije B.

Dependiendo del modelo de piano digital que haya comprado, el color de la superficie de un lado de B puede ser diferente al del otro lado. Si es así, posicione B de modo que el lado similar de color mire a D y E hacia la persona que lo toca.

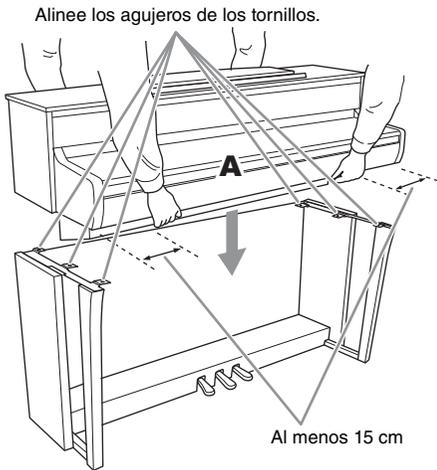


2-1. Alinee los orificios para tornillos en el lado superior de B con los orificios del soporte en D y E, luego fije las esquinas superiores de B a D y E apretando con los dedos dos tornillos finos (4 x 12 mm).

- 2-2. Asegure el extremo inferior de B con cuatro tornillos de rosca (4 × 20 mm).
- 2-3. Apriete con fuerza los tornillos en la parte superior de B adjuntados en el paso 2-1.

3. Montaje A.

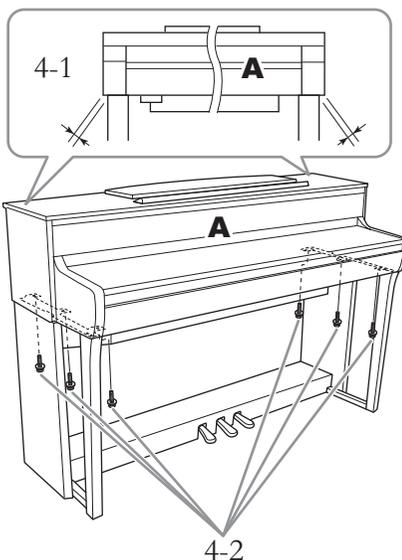
Asegúrese de colocar sus manos al menos a 15 cm de distancia de cada extremo de la unidad principal cuando la coloque.



⚠ ATENCIÓN

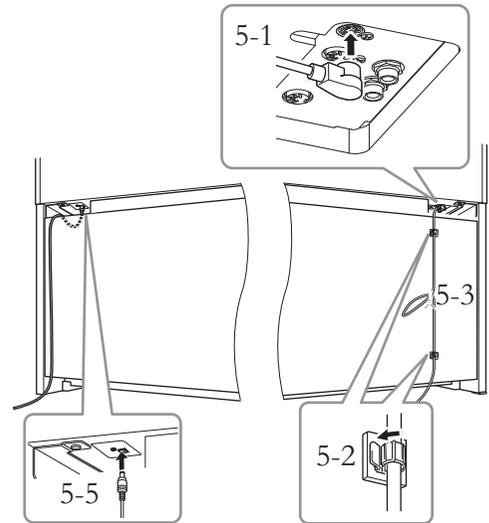
- Tenga mucho cuidado de no dejar caer la unidad principal o dejar que le pellizque los dedos.
- No sostenga la unidad principal en ninguna posición que no sea la especificada anteriormente.

4. Asegure A.



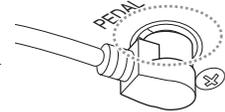
- 4-1. Ajuste la posición de A para que los extremos izquierdo y derecho de A sobresalgan más allá de E y E por igual (como se ve desde la parte frontal).
- 4-2. Asegure A apretando seis tornillos gruesos (6 × 20 mm) desde el frente.

5. Conecte el cable del pedal y el adaptador de CA.

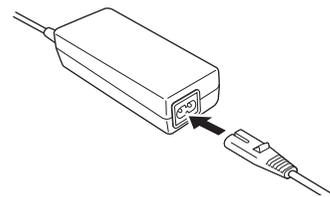


- 5-1. Inserte el enchufe del cable del pedal en el conector del pedal.

Inserte el cable del pedal de modo seguro, hasta que la parte metálica de la clavija del cable deje de verse. De lo contrario, puede que el pedal no funcione correctamente.



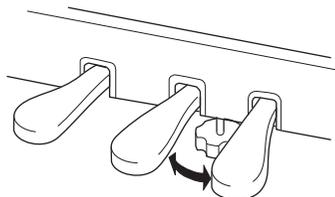
- 5-2. Fije los soportes del cable al panel posterior como se muestra, luego sujete el cable a los soportes.
- 5-3. Use un amarre de vinilo para eliminar cualquier holgura en el cable del pedal.
- 5-4. Conecte un extremo del cable de alimentación al adaptador de CA.



- 5-5. Inserte el enchufe de CC del adaptador de CA en la toma DC IN.

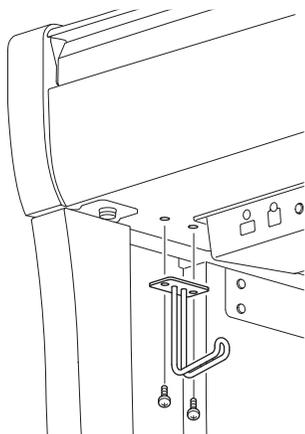
6. Fije el ajustador.

Gire la pieza de sujeción hasta que esté en firme contacto con la superficie del suelo.



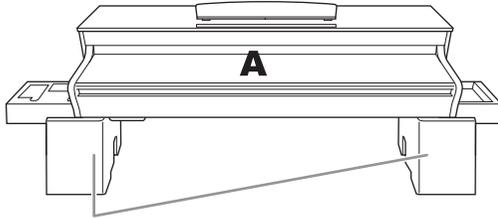
7. Acople el soporte de auriculares.

Use los dos tornillos finos (4 × 10 mm) para fijar el soporte como se muestra en la ilustración.



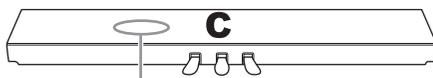
Montaje de CLP-735 y CLP-745

Extraiga todos los componentes de la caja y compruebe que no falta ninguno.

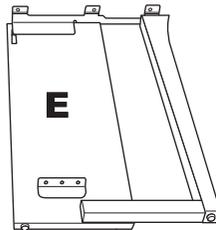
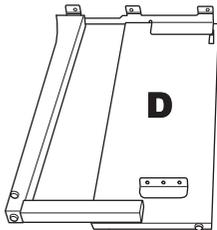


Almohadillas de espuma de estireno

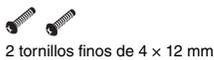
Retire las almohadillas de espuma de estireno del paquete, colóquelas en el suelo, y luego, coloque la A encima de ellas. Coloque las almohadillas de modo que no oculten los conectores en la parte inferior de A.



Cable de pedales enrollado en el interior



10 tornillos de 6 x 20 mm de grosor



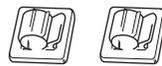
2 tornillos finos de 4 x 12 mm



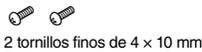
4 tornillos de rosca de 4 x 20 mm



Cable de alimentación



2 sujetacables



2 tornillos finos de 4 x 10 mm



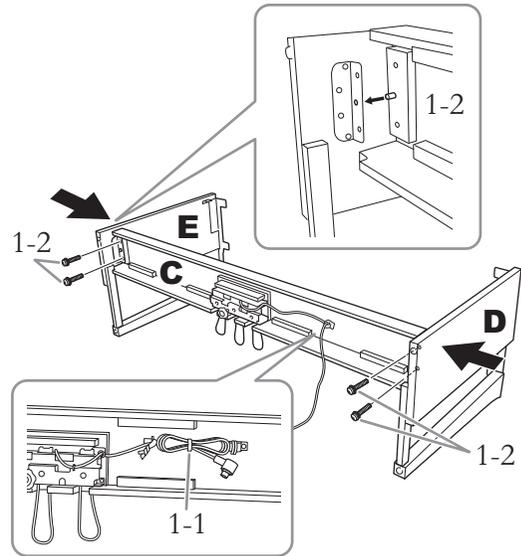
Soporte para auriculares



Adaptador de CA

Es posible que el cable de alimentación y el adaptador de CA no estén incluidos, o que se vean diferentes a la ilustración anterior, dependiendo de su área. Consulte al distribuidor de Yamaha.

1. Fije C a D y E.

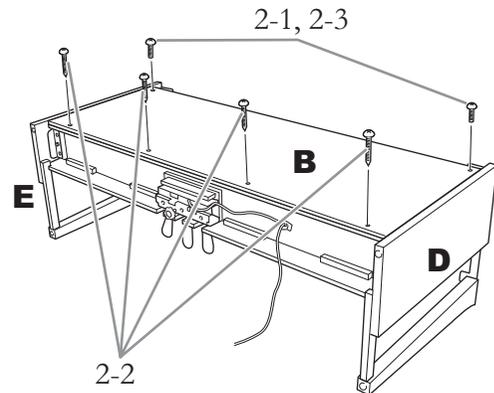


1-1. Desate y enderece el cable del pedal que se incluye. No deseche el amarre de vinilo. Lo necesitará más adelante en el paso 5.

1-2. Inserte las protuberancias en los agujeros en los soportes, luego fije D y E a C apretando los cuatro tornillos gruesos (6 x 20 mm).

2. Fije B.

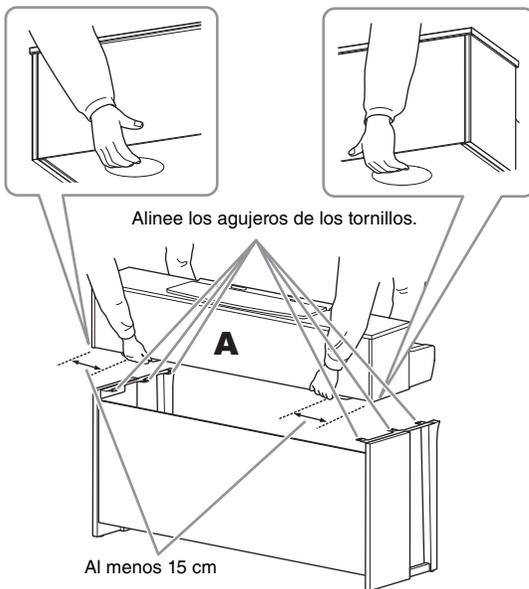
Dependiendo del modelo de piano digital que haya comprado, el color de la superficie de un lado de B puede ser diferente al del otro lado. Si es así, posición B de modo que el lado similar de color mire a D y E hacia la persona que lo toca.



- 2-1. Alinee los orificios para tornillos en el lado superior de B con los orificios del soporte en D y E, luego fije las esquinas superiores de B a D y E apretando con los dedos dos tornillos finos (4 × 12 mm).
- 2-2. Asegure el extremo inferior de B con cuatro tornillos de rosca (4 × 20 mm).
- 2-3. Apriete con fuerza los tornillos en la parte superior de B adjuntados en el paso 2-1.

3. Montaje A.

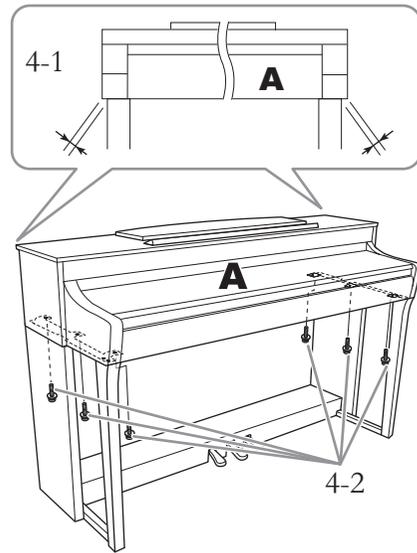
Asegúrese de colocar sus manos al menos a 15 cm de distancia de cada extremo de la unidad principal cuando la coloque.



⚠ ATENCIÓN

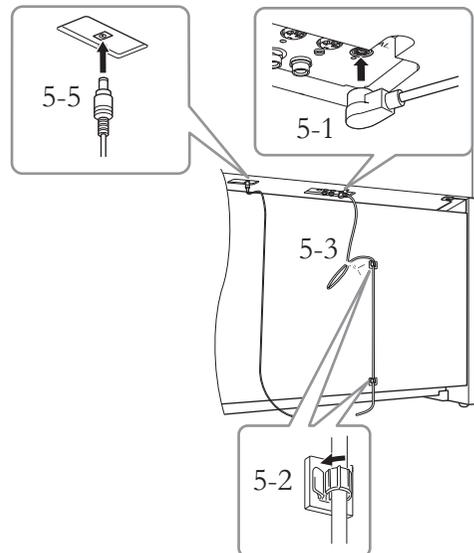
- Tenga mucho cuidado de no dejar caer la unidad principal o dejar que le pellizque los dedos.
- No sostenga la unidad principal en ninguna posición que no sea la especificada anteriormente.

4. Asegure A.



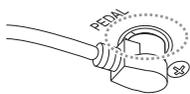
- 4-1. Ajuste la posición de A para que los extremos izquierdo y derecho de A sobresalgan más allá de E y E por igual (como se ve desde la parte frontal).
- 4-2. Asegure A apretando seis tornillos gruesos (6 × 20 mm) desde el frente.

5. Conecte el cable del pedal y el adaptador de CA.



5-1. Inserte el enchufe del cable del pedal en el conector del pedal.

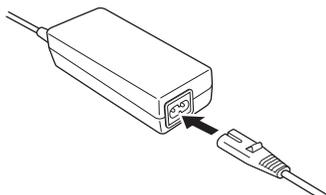
Inserte el cable del pedal de modo seguro, hasta que la parte metálica de la clavija del cable deje de verse. De lo contrario, puede que el pedal no funcione correctamente.



5-2. Fije los soportes del cable al panel posterior como se muestra, luego sujete el cable a los soportes.

5-3. Use un amarre de vinilo para eliminar cualquier holgura en el cable del pedal.

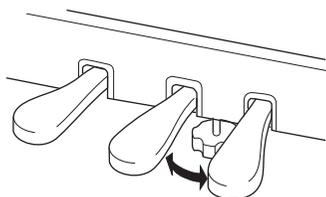
5-4. Conecte un extremo del cable de alimentación al adaptador de CA.



5-5. Inserte el enchufe de CC del adaptador de CA en la toma DC IN.

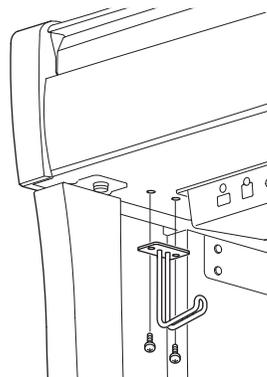
6. Fije el ajustador.

Gire la pieza de sujeción hasta que esté en firme contacto con la superficie del suelo.



7. Acople el soporte de auriculares.

Use los dos tornillos finos (4 × 10 mm) para fijar el soporte como se muestra en la ilustración.

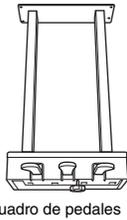
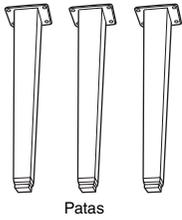
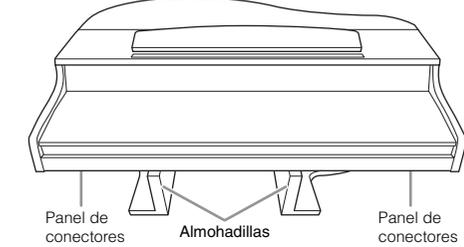


Montaje de CLP-795GP

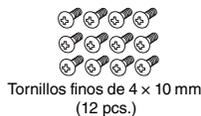
Extraiga todos los componentes de la caja y compruebe que no falta ninguno.

Unidad principal

Para evitar daños en los paneles conectores situados en la parte inferior de la unidad principal, asegúrese de colocar la unidad principal encima de las almohadillas de espuma. Además, asegúrese de que las almohadillas no toquen los paneles de conectores.



Cable de pedales enrollado en el interior.
Los pedales se suministran de fábrica recubiertos con vinilo. Extraiga la cubierta del panel de resonancia para utilizar de forma adecuada el pedal de resonancia de respuesta de piano de cola.



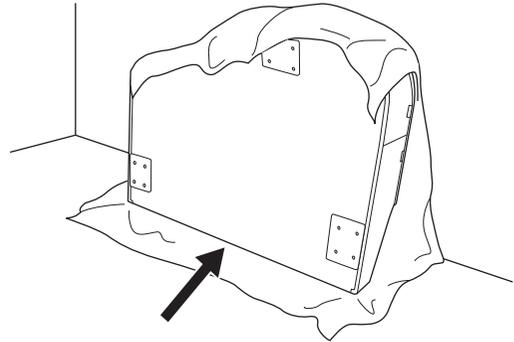
Es posible que el cable de alimentación y el adaptador de CA no estén incluidos, o que se vean diferentes a la ilustración anterior, dependiendo de su área. Consulte al distribuidor de Yamaha.

1. Apoye la unidad principal contra la pared como se muestra a continuación.



ATENCIÓN

Procure no pillarse los dedos.



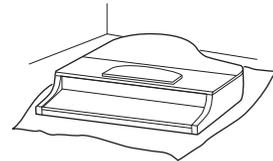
1-1. Extienda una tela grande y suave, como una manta, tal como se muestra, para proteger el suelo y la superficie de las paredes.

1-2. Apoye la unidad principal en la pared con la tapa del teclado cerrada y el lateral del teclado en la parte inferior.

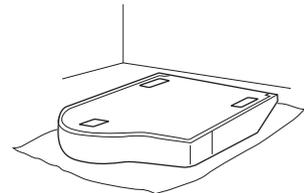
AVISO

No coloque la unidad principal como se muestra en la ilustración.

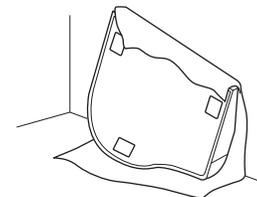
Incorrecto



Incorrecto

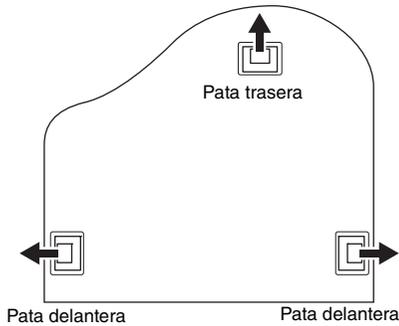


Incorrecto



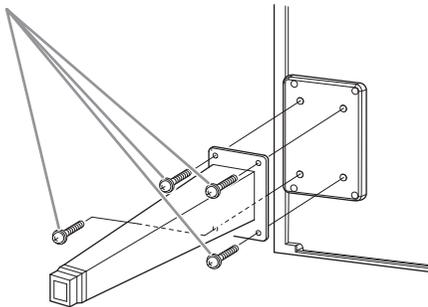
2. Acople las tres patas y las tres barras decorativas.

Consulte el siguiente diagrama para comprobar la orientación de las patas.



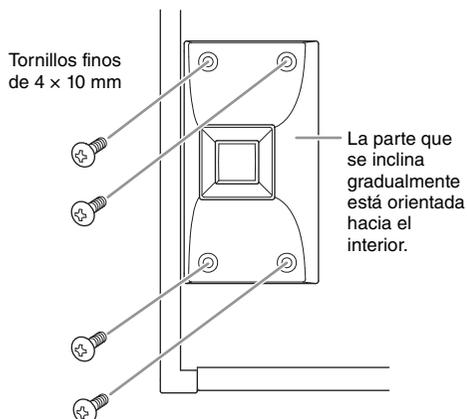
2-1. Instale y apriete cuatro tornillos en cada pata, comenzando por una de las patas delanteras.

Tornillos de fijación de 6 x 40 mm

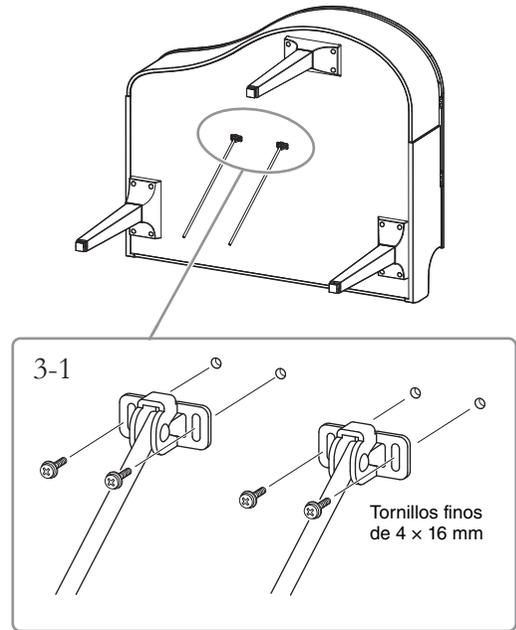


2-2. Deslice las barras por encima de las patas y acóplelas a cada una de las patas usando cuatro tornillos finos (4 x 10 mm).

Asegúrese de que el lateral gradualmente inclinado de cada barra está orientado hacia el interior de la unidad, como se muestra.



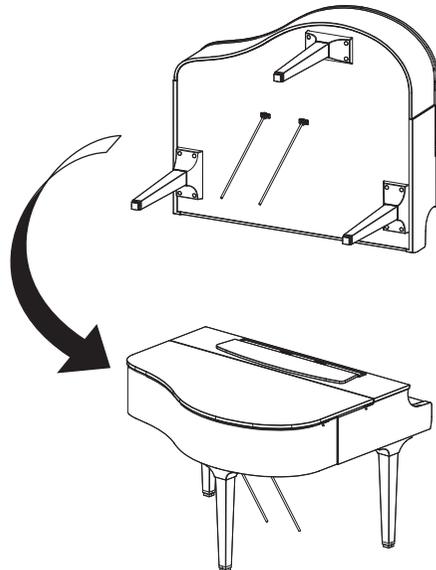
3. Acople las abrazaderas de la lira.



3-1. Acople los soportes de la lira utilizando los cuatro tornillos finos (4 x 16 mm).

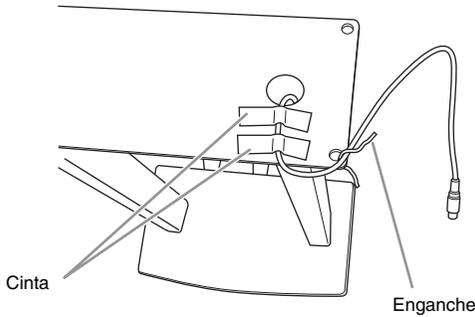
4. Eleve la unidad a la posición normal.

Utilice las patas delanteras como apoyo para levantar la unidad.

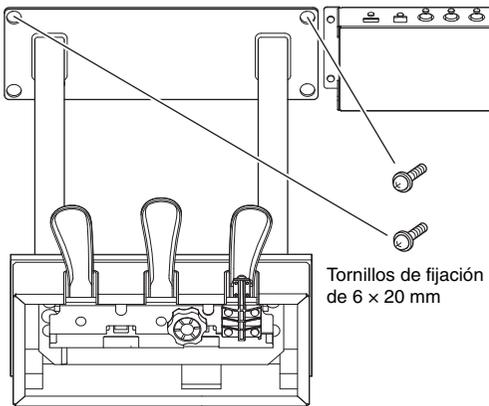


5. Instale el cuadro de pedales.

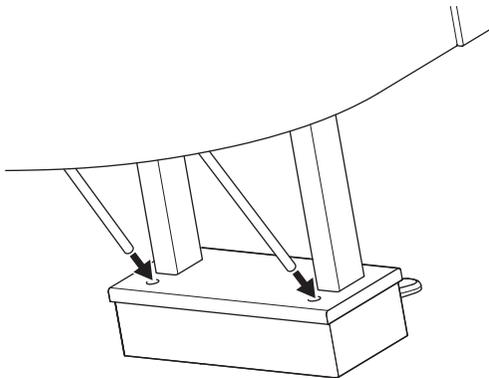
- 5-1. Retire el enganche y la cinta que fijan el cable del pedal a la parte superior del cuadro de pedales.



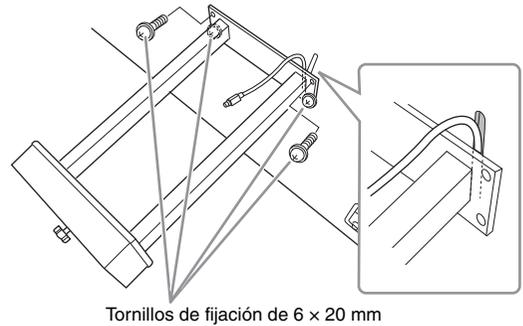
- 5-2. Acople el lateral frontal del cuadro de pedales a la parte inferior de la unidad apretando con los dedos los dos tornillos de fijación (6 x 20 mm).



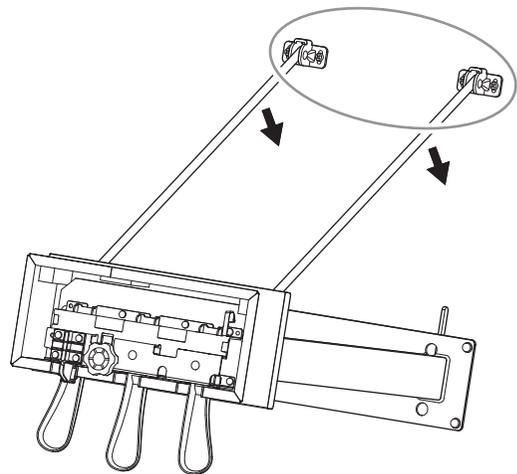
- 5-3. Inserte los soportes de la lira en los orificios del cuadro de pedales y asegúrese de que están bien sujetos.



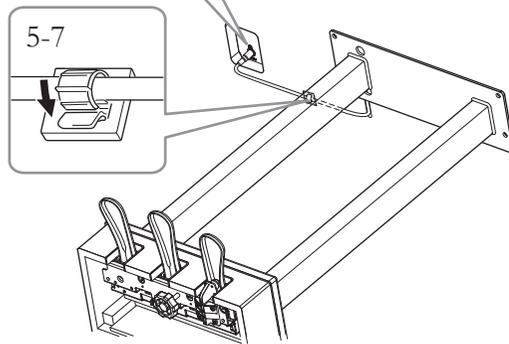
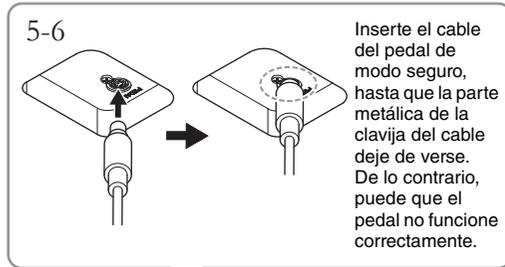
- 5-4. Alinee el cable con la ranura de la unidad y acople la parte posterior del cuadro de pedales mediante los tornillos de fijación (6 x 20 mm). Después, apriete firmemente los dos tornillos de la parte delantera del cuadro de pedales que se ajustaron en el paso 5-2.



- 5-5. Suelte los cuatro tornillos que se ajustaron en el paso 3 y, después, apriete los cuatro tornillos de nuevo al tiempo que presiona los soportes de la lira en la dirección que muestran las flechas de la ilustración.



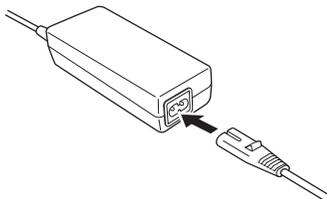
- 5-6. Inserte la clavija del cable del pedal en el conector del pedal. Inserte la clavija de tal forma que el lado de la flecha quede orientado hacia adelante (hacia el teclado). Si la clavija no se inserta fácilmente, no la fuerce. Vuelva a comprobar la orientación de la clavija e inténtelo de nuevo.



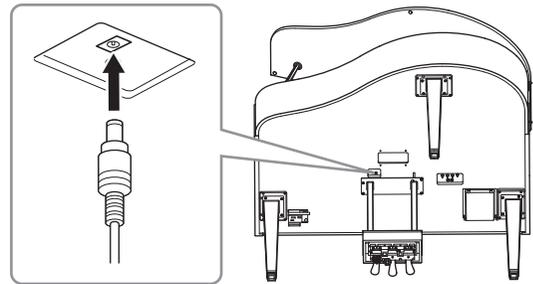
- 5-7. Ajuste el sujetacables en la parte inferior de la unidad principal, como se muestra, y después sujételo alrededor del cable.

6. Conecte el adaptador de CA.

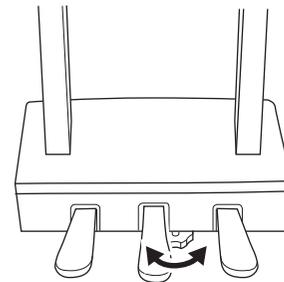
- 6-1. Conecte un extremo del cable de alimentación al adaptador de CA.



- 6-2. Inserte el enchufe de CC del adaptador de CA en la toma DC IN.

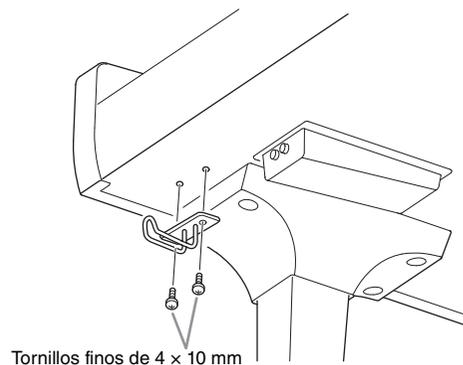


7. Gire la pieza de sujeción hasta que esté en firme contacto con la superficie del suelo.



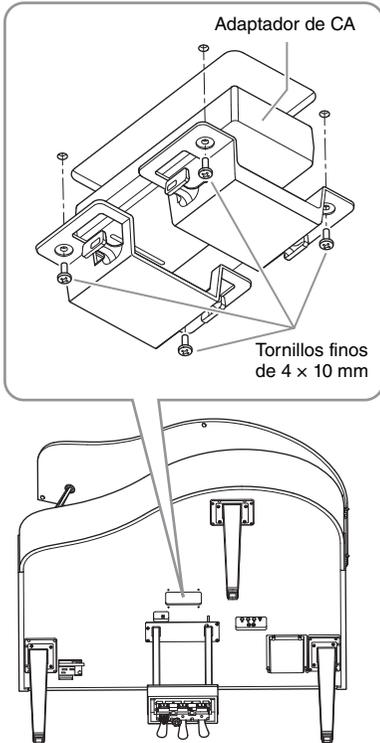
8. Acople el soporte de auriculares.

Acople el soporte de los auriculares con dos tornillos finos (4 x 10 mm) tal como se muestra en la figura.



9. Si lo desea, puede conectar el adaptador de alimentación de CA a la parte inferior de la unidad utilizando los soportes para adaptador.

Consulte el folleto adjunto con los soportes para adaptador para obtener instrucciones específicas.



⚠ ATENCIÓN

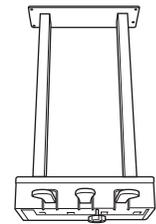
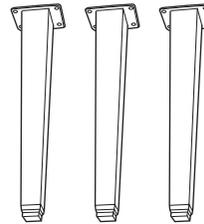
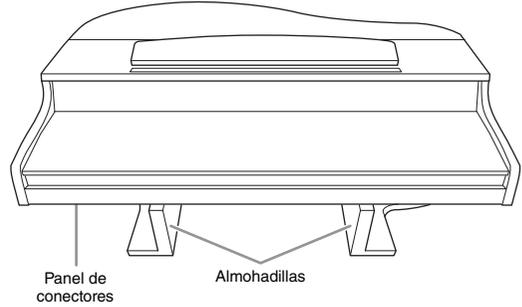
Para desmontar la unidad, invierta la secuencia de montaje. Si no lo hace, podría provocar daños en el instrumento o lesiones personales. Más concretamente, si monta la unidad principal sin desacoplar el cuadro de pedales, los pedales se romperán.

Montaje de CLP-765GP

Extraiga todos los componentes de la caja y compruebe que no falta ninguno.

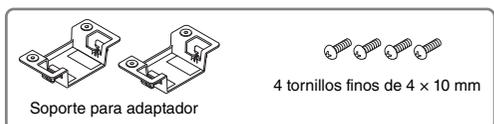
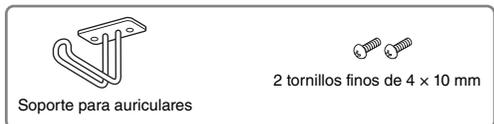
Unidad principal

Para evitar daños en los paneles conectores situados en la parte inferior de la unidad principal, asegúrese de colocar la unidad principal encima de las almohadillas de espuma. Además, asegúrese de que las almohadillas no toquen los paneles de conectores.



Cable de pedales enrollado en el interior.

Los pedales se suministran de fábrica recubiertos con vinilo. Antes de comenzar con el montaje, asegúrese de quitar la cubierta del pedal del amortiguador.

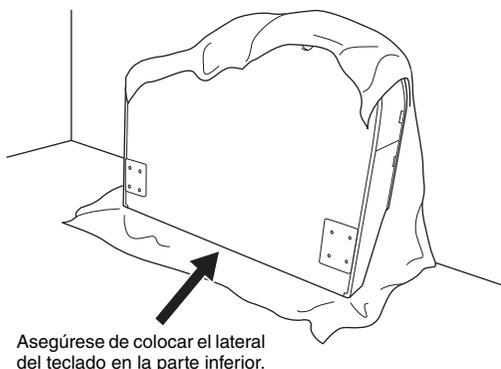


Es posible que el cable de alimentación y el adaptador de CA no estén incluidos, o que se vean diferentes a la ilustración anterior, dependiendo de su área. Consulte al distribuidor de Yamaha.

1. Apoye la unidad contra la pared como se muestra a continuación.

⚠ ATENCIÓN

Procure no pillarse los dedos.



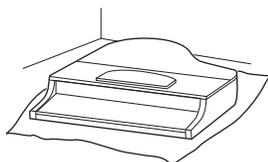
Asegúrese de colocar el lateral del teclado en la parte inferior.

- 1-1. Extienda una tela grande y suave, como una manta, tal como se muestra, para proteger el suelo y la superficie de las paredes.
- 1-2. Apoye la unidad principal en la pared con la tapa del teclado cerrada y el lateral del teclado en la parte inferior.

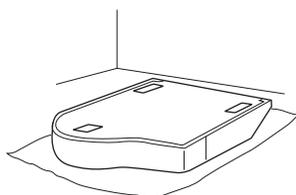
AVISO

No coloque la unidad principal como se muestra en la ilustración.

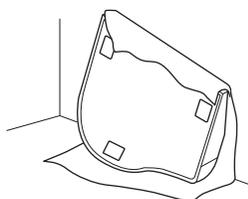
Incorrecto



Incorrecto

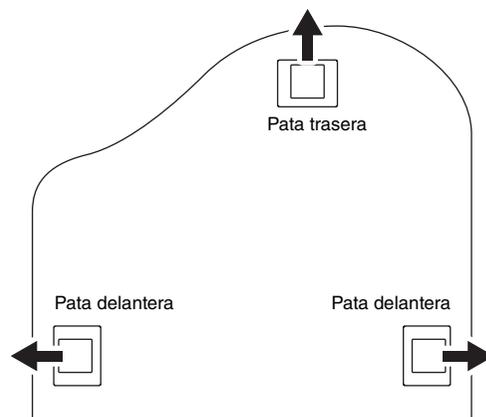


Incorrecto

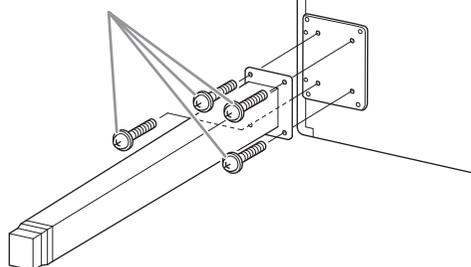


2. Acople la pareja de patas delanteras y la pata trasera.

Consulte el siguiente diagrama para comprobar la orientación de las patas.



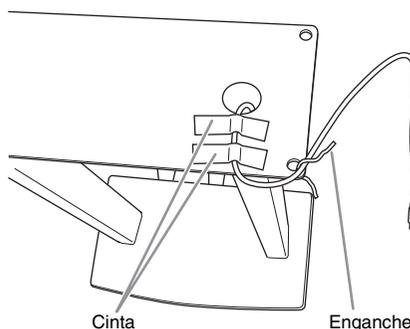
Tornillos de fijación de 6 x 40 mm



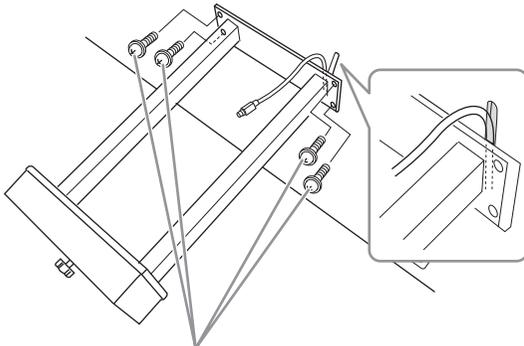
- 2-1. Instale y apriete cuatro tornillos en cada pata, comenzando por una de las patas delanteras.

3. Instale el cuadro de pedales.

- 3-1. Retire el enganche que fija el cable del pedal a la parte superior del cuadro de pedales.



- 3-2. Alinee el cable con la ranura de la unidad y acople el cuadro de pedales mediante los cuatro tornillos.

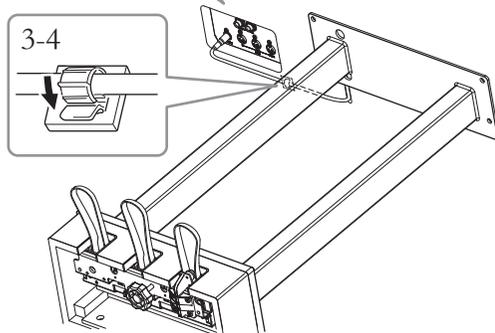
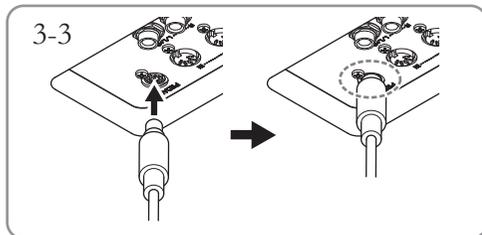


Tornillos de fijación de 6 x 20 mm

- 3-3. Inserte la clavija del cable del pedal en el conector del pedal. Inserte la clavija de tal forma que el lado de la flecha quede orientado hacia adelante (hacia el teclado). Si la clavija no se inserta fácilmente, no la fuerce. Vuelva a comprobar la orientación de la clavija e inténtelo de nuevo.

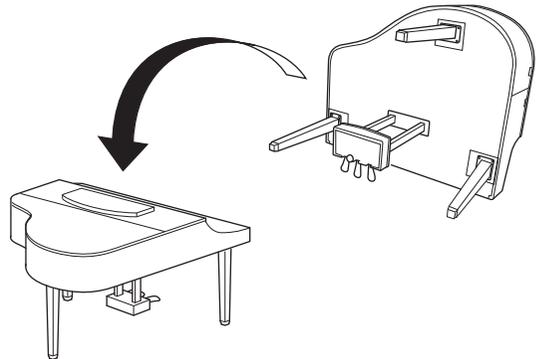
Inserte el cable del pedal de modo seguro, hasta que la parte metálica de la clavija del cable deje de verse. De lo contrario, puede que el pedal no funcione correctamente.

- 3-4. Ajuste el sujetacables en al parte inferior de la unidad principal, como se muestra, y después sujételo alrededor del cable.



4. Eleve la unidad a la posición normal.

Utilice las patas delanteras como apoyo para levantar la unidad.

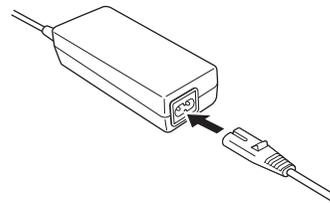


⚠ ATENCIÓN

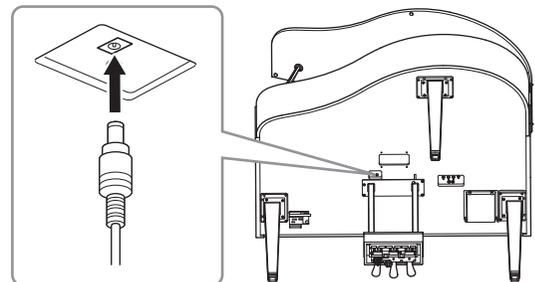
Procure no pillarse los dedos. Cuando eleve la unidad, no agarre la tapa del teclado.

5. Conecte el adaptador de CA.

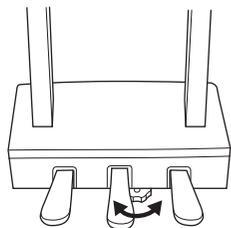
- 5-1. Conecte un extremo del cable de alimentación al adaptador de CA.



- 5-2. Inserte el enchufe de CC del adaptador de CA en la toma DC IN.

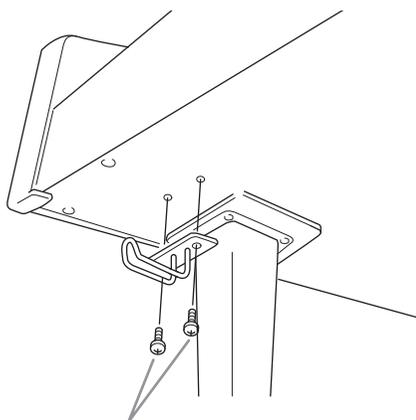


- 6. Gire la pieza de sujeción hasta que esté en firme contacto con la superficie del suelo.**



- 7. Acople el soporte de auriculares.**

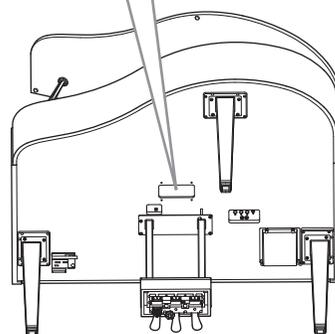
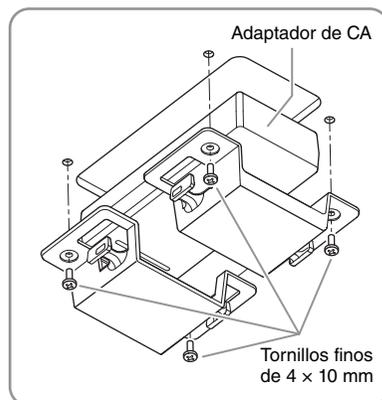
Acople el soporte de los auriculares con dos tornillos finos (4 × 10 mm) tal como se muestra en la figura.



Tornillos finos de 4 × 10 mm

- 8. Si lo desea, puede conectar el adaptador de alimentación de CA a la parte inferior de la unidad utilizando los soportes para adaptador.**

Consulte el folleto adjunto con los soportes para adaptador para obtener instrucciones específicas.



Transporte

Si cambia de ubicación, puede transportar el instrumento junto con otras pertenencias. Puede mover la unidad tal como está (montada) o puede desmontar la unidad hasta su estado original cuando la sacó de la caja por primera vez. Transporte el teclado horizontalmente. No lo apoye contra una pared ni lo ponga de lado. No exponga el instrumento a vibraciones excesivas o golpes. Al transportar el instrumento montado, asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados y que no se hayan aflojado al moverlo.

Especificaciones

Especificaciones (CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-735)

Consulte la página 137 para obtener especificaciones del CLP-795GP y el CLP-765GP.

Elementos		CLP-785	CLP-775	CLP-745	CLP-735	
Nombre del producto		Piano digital				
Tamaño/peso	Anchura [Para modelos con acabado pulido]	1461 mm [1467 mm]	1461 mm [1466 mm]			
	Altura [Para modelos con acabado pulido]	Con el atril cerrado	1027 mm [1029 mm]	967 mm [970 mm]	927 mm [930 mm]	
		Con el atril abierto		1136 mm [1137 mm]	1096 mm [1097 mm]	1081 mm [1082 mm]
	Profundidad [Para modelos con acabado pulido]	476 mm [477 mm]	465 mm [465 mm]	459 mm [459 mm]		
Peso [Para modelos con acabado pulido]	84 kg [87 kg]	71 kg [74 kg]	60 kg [63 kg]	57 kg [60 kg]		
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	88			
		Tipo	Teclado GrandTouch: teclas de madera (solo las blancas), escape y cubiertas de ébano y marfil sintético	Teclado GrandTouch-S: teclas de madera (solo las blancas), escape y cubiertas de ébano y marfil sintético	Teclado GrandTouch-S: escape y cubiertas de ébano y marfil sintético	
		Martillos regulados linealmente de 88 teclas	Sí		—	
		Contrapeso	Sí	—		
		Touch Response (Respuesta a la pulsación)	Hard2/Hard1/Medium/Soft1/Soft2/Fixed			
	Pedal	Número de pedales	3: De resonancia (con función de medio pedal), Tonal, Una corda			
		Funciones asignables	Sustain (Switch), Sustain Continuously, Sostenuto, Soft, Pitch Bend Up, Pitch Bend Down, Rotary Speed, Vibe Rotor, Song Play/Pause			
		Pedal de resonancia de respuesta de piano de cola	Sí		—	
	Pantalla	Tipo	LCD de puntos			
		Tamaño	128 x 64 puntos			
		Idioma	Inglés, japonés			
	Panel	Tipo	Sensores táctiles		Botones	
		Idioma	Inglés			
Mueble	Tipo de cubierta del teclado		Plegable	Deslizante		
	Atril		Sí			
	Abrazaderas		Sí			
Voces	Generación de tonos	Sonido de piano	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial			
		Muestreo binaural	Sí ("CFX Grand" y "Bösendorfer" solamente)			
	Efectos de piano	VRM	Sí			
		Grand Expression Modeling	Sí			
		Muestras con desactivación de teclas	Sí			
		Liberación suave	Sí			
	Polifonía (máx.)		256			
	Predefinidos	Número de voces	53 voces + 14 conjuntos de batería/SFX + 480 voces XG	38 voces		
Compatibilidad		XG(GM), GS (para reproducción de canciones), GM2 (para reproducción de canciones)	—			
Efectos	Tipos	Reverberación	6 tipos			
		Chorus	3 tipos			
		Brilliance	7 tipos + 1 usuario			
		Efecto	12 tipos			

Elementos			CLP-785	CLP-775	CLP-745	CLP-735
Efectos	Tipos	Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)	Sí			
		Optimizador estereofónico	Sí			
	Funciones	Dual	Sí			
		División	Sí			
		Dúo	Sí			
Canciones (MIDI)	Predefinidos	Cantidad de Canciones predefinidas	25 canciones de demostración de las voces + 50 Classics + 303 canciones para lecciones	21 canciones de demostración de las voces + 50 Classics + 303 canciones para lecciones		
	Grabación	Número de canciones	250			
		Número de pistas	16			
		Capacidad de datos	Aprox. 500 KB/canción			
	Reproducción	Capacidad de datos	Aprox. 500 KB/canción			
	Formato	Reproducción	SMF (Formato 0, Formato 1)			
Grabación		SMF (Formato 0)				
Canciones (Audio)	Tiempo de grabación (máx.)		80 minutos/canción			
	Formato	Reproducción	.wav (44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo)			
		Grabación	.wav (44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo)			
Funciones	Ritmos	Número de ritmos	20			
	Controles generales	Metrónomo	Sí			
		Rango de tiempo	5 – 500			
		Transpose (transposición)	-12 – 0 – +12			
		Afinación	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente)			
		Tipos de escalas	7 tipos			
		Interfaz de audio USB	44,1 kHz, 24 bits, estéreo			
	Misceláneos	Sala de piano	Sí			
Bluetooth Puede que esta función no se incluya, según el país en el que adquiriera el producto.	Audio	Perfil compatible	A2DP			—
		Códec compatible	SBC			—
	MIDI	Cumple con la especificación MIDI Bluetooth de baja energía				—
	Versión de Bluetooth	4,2				—
	Salida inalámbrica	Bluetooth tipo 2				—
	Distancia máxima de comunicación	Aprox. 10 m				—
	Radio Frecuencia (frecuencia operacional)	2402 – 2480 MHz				—
	Potencia máxima de salida (PIRE)	4 dBm				—
Tipo de modulación	FHSS				—	
Almacenamiento y conexiones	Almacenamiento	Memoria interna	Tamaño máximo total aprox. 1,4 MB			
		Unidades externas	Unidad flash USB			
	Conectividad	DC IN	24 V			16 V
		Auriculares	2 tomas de auriculares estéreo estándar			
		MIDI	[IN] [OUT] [THRU]			
		AUX IN	Miniclavija estéreo			
		AUX OUT (salida auxiliar)	[L/L+R][R]			
		AUX PEDAL	Sí	—		
		USB TO DEVICE	Sí			
		USB TO HOST	Sí			
Sistema de sonido	Amplificadores	2 (50 W + 50 W + 50 W)	2 (42 W + 50 W + 50 W)	2 (50 W + 50 W)	2 de 30 W	
	Altavoces	2 (16 cm + 8 cm + 2,5 cm (domo) + transductor) y altavoz de cono de abeto	2 (16 cm + 8 cm + 5 cm + transductor)	2 (16 cm + 8 cm)	2 de 16 cm	

Elementos		CLP-785	CLP-775	CLP-745	CLP-735
Alimentación	Adaptador de CA	PA-500			PA-300C
	Consumo de energía	60 W (Cuando se usa el adaptador de CA PA-500)	50 W (Cuando se usa el adaptador de CA PA-500)	40 W (Cuando se usa el adaptador de CA PA-500)	18 W (Cuando se usa el adaptador de CA PA-300C)
	Auto Power Off (Apagado automático)	Sí			
Accesorios incluidos		<ul style="list-style-type: none"> • Manual de instrucciones • Garantía* • Libro de música "50 Classical Music Masterpieces" • Online Member Product Registration (Registro de productos en línea para miembros) • Banco* • Cable de alimentación*, adaptador de CA* PA-500 (CLP-785, CLP-775, CLP-745) • Cable de alimentación*, adaptador de CA* PA-300C (CLP-735) <p>*En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.</p>			
Accesorios que se venden por separado (Podría no estar disponible según zona).		<ul style="list-style-type: none"> • Auriculares HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Pedal FC4A, FC5 (CLP-785) • Pedal de expresión FC7 (CLP-785) • Adaptador de CA PA-500 (CLP-785, CLP-775, CLP-745) • Adaptador de CA PA-300C (CLP-735) • Adaptador USB de red LAN inalámbrica UD-WL01 • Adaptador MIDI inalámbrico MD-BT01/UD-BT01 			

*El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Especificaciones (CLP-795GP, CLP-765GP)

Consulte página 134 para obtener especificaciones del CLP-785, CLP-775, CLP-745 y CLP-735.

Elementos			CLP-795GP	CLP-765GP	
Nombre del producto			Piano digital		
Tamaño/peso	Anchura		1430 mm		
	Altura	Con el atril cerrado	932 mm		
		Con el atril abierto	1103 mm		
	Alto con la tapa levantada		1577 mm	1400 mm	
	Profundidad		1237 mm	1147 mm	
	Peso		126 kg	106 kg	
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	88		
		Tipo	Teclado GrandTouch: teclas de madera (solo las blancas), escape y cubiertas de ébano y marfil sintético	Teclado GrandTouch-S: escape y cubiertas de ébano y marfil sintético	
		Martillos regulados linealmente de 88 teclas	Si	—	
		Contrapeso	Si	—	
		Touch Response (respuesta a la pulsación)	Hard2/Hard1/Medium/Soft1/Soft2/Fixed		
	Pedal	Número de pedales	3: De resonancia (con función de medio pedal), Tonal, Una corda		
		Funciones asignables	Sustain (Switch), Sustain Continuously, Sostenute, Soft, Pitch Bend Up, Pitch Bend Down, Rotary Speed, Vibe Rotor, Song Play/Pause		
		Pedal de resonancia de respuesta de piano de cola	Si	—	
	Pantalla	Tipo	LCD de puntos		
		Tamaño	128 x 64 puntos		
		Idioma	Inglés, japonés		
	Panel	Tipo	Sensores táctiles	Botones	
		Idioma	Inglés		
Mueble	Tipo de cubierta del teclado		Deslizante		
	Atril		Si		
	Abrazaderas		Si		
Voces	Generación de tonos	Sonido de piano	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial		
		Muestreo binaural	Si ("CFX Grand" y "Bösendorfer" solamente)		
	Efecto de piano	VRM	Si		
		Grand Expression Modeling	Si		
		Muestras con desactivación de teclas	Si		
		Liberación suave	Si		
	Polifonía (máx.)		256		
	Predefinidos	Número de voces	53 voces + 14 conjuntos de batería/SFX + 480 voces XG	38 voces	
	Compatibilidad		XG (GM), GS (para la reproducción de canciones), GM2 (para la reproducción de canciones)		—
	Efectos	Tipos	Reverberación	6 tipos	
Chorus			3 tipos		
Brilliance			7 tipos + 1 usuario		
Efecto			12 tipos		
Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)			Si		
Optimizador estereofónico			Si		
Funciones		Dual	Si		
		División	Si		
		Dúo	Si		

Elementos		CLP-795GP	CLP-765GP	
Canciones (MIDI)	Predefinidos	Cantidad de Canciones predefinidas	25 canciones de demostración de las voces + 50 Classics + 303 canciones de lecciones	
	Grabación	Número de canciones	250	
		Número de pistas	16	
		Capacidad de datos	Aprox. 500 KB/canción	
	Reproducción	Capacidad de datos	Aprox. 500 KB/canción	
	Formato	Reproducción	SMF (Formato 0, Formato 1)	
Grabación		SMF (Formato 0)		
Canciones (Audio)	Tiempo de grabación (máx.)	80 minutos/canción		
	Formato	Reproducción	.wav (44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo)	
		Grabación	.wav (44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo)	
Funciones	Ritmos	Número de ritmos	20	
	Controles generales	Metrónomo	Sí	
		Rango de tiempo	5 – 500	
		Transpose (transposición)	-12 – 0 – +12	
		Afinación	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente)	
		Tipos de escalas	7 tipos	
	Interfaz de audio USB	44,1 kHz, 24 bits, estéreo		
Misceláneos	Sala de piano	Sí		
Bluetooth Puede que esta función no se incluya, según el país en el que adquiriera el producto.	Audio	Perfil compatible	A2DP	
		Códec compatible	SBC	
	MIDI	Cumple con la especificación MIDI Bluetooth de baja energía		
	Versión de Bluetooth	4,2		
	Salida inalámbrica	Bluetooth tipo 2		
	Distancia máxima de comunicación	Aprox. 10 m		
	Radio Frecuencia (frecuencia operacional)	2402 – 2480 MHz		
	Potencia máxima de salida (PIRE)	4 dBm		
Tipo de modulación	FHSS			
Almacenamiento y conexiones	Almacenamiento	Memoria interna	Tamaño máximo total aprox. 1,4 MB	
		Unidades externas	Unidad flash USB	
	Conectividad	DC IN	24 V	
		Auriculares	2 tomas de auriculares estéreo estándar	
		MIDI	[IN] [OUT] [THRU]	
		AUX IN	Miniclavija estéreo	
		AUX OUT (salida auxiliar)	[L/L+R][R]	
		AUX PEDAL	Sí	—
USB TO DEVICE		Sí		
USB TO HOST	Sí			
Sistema de sonido	Amplificadores	(50 W + 50 W + 50 W) × 2	2 (50 W + 42 W)	
	Altavoces	2 (16 cm + 8 cm + 2,5 cm (domo) + transductor) y altavoz de cono de abeto	2 (16 cm + 5 cm)	
Alimentación	Adaptador de CA	PA-500		
	Consumo de energía	60 W (Al usar el adaptador de CA PA-500)	30 W (Al usar el adaptador de CA PA-500)	
	Auto Power Off (apagado automático)	Sí		
Accesorios incluidos		<ul style="list-style-type: none"> • Manual de instrucciones • Garantía* • Libro de música "50 Classical Music Masterpieces" • Online Member Product Registration (Registro de productos en línea para miembros) • Banco* • Cable de alimentación*, adaptador de CA* PA-500 		
		*En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.		

Elementos	CLP-795GP	CLP-765GP
Accesorios que se venden por separado (podría no estar disponible según zona).	<ul style="list-style-type: none"> • Auriculares HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Pedal FC4A, FC5 (CLP-795GP) • Pedal de expresión FC7 (CLP-795GP) • Adaptador de CA PA-500 • Adaptador USB de red LAN inalámbrica UD-WL01 • Adaptador MIDI inalámbrico MD-BT01/UD-BT01 	

*El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

Números

50 Classical (50 clásicas)..... 44, 109

A

Accesspoint Mode..... 84, 103
Adaptador de CA 15
Afinación..... 97
Ajustes detallados..... 86
Alimentación eléctrica..... 15
Atril..... 18
Audio Loopback (Bucle de audio)..... 76, 101
Auriculares..... 21
Auto Backlight Off (Iluminación automática apagada) 101
Auto Power Off (apagado automático)..... 17, 101
Aux Assign (Asignación de la toma auxiliar)..... 98
Avance rápido..... 46

B

Backup (Copia de seguridad) 104
Backup Setting (ajustes de copia de seguridad) 104
Bajo..... 95
Bluetooth..... 78, 80, 97, 142
Body Resonance (Res.) (Resonancia de la caja)..... 28
Brightness (Brillo)..... 28
Brilliance..... 33

C

Campana 95
Cancelación de parte 48
Canción 43
Canción de audio 43
Canción MIDI 43
Categoría de canciones..... 44
Chorus 34
Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)..... 8
Conectores 71
Contrast (Contraste)..... 101
Convertir 69
Copy (Copiar)..... 68

D

Damper Resonance (Res.)
(Resonancia de apagadores)..... 28
Data List (Lista de datos) 8
Delete..... 67
Demo (Demostración) 32
Dispositivo inteligente..... 77

División 36
Dual..... 35
Dual/Split 37
Dúo 38

E

Edición (Canción)..... 93
Edit (Voice) (Edición de voz)..... 88
Effect (Efecto) 34
Ending (Coda) 42
EQ 34
Escala dúplex 29

F

Factory Reset (Restablecer los ajustes de fábrica)..... 105
Formato (Song) 43
Formato (unidad flash USB) 100

G

Grabación..... 54
Grabación de audio..... 54
Grabación MIDI..... 54
Grand Expression 29
Grand Expression Modeling 29
Guardar (archivo de copia de seguridad) 104

H

Half Pedal Point (Punto de medio pedal)..... 29, 98

I

Idioma 101
Infrastructure Mode 103
Initial Setup..... 100
Intelligent Acoustic Control (IAC)
(Control acústico inteligente) 21
Interfaz de audio USB 76
Intro (Preludio) 42

L

LAN inalámbrica..... 81, 102
Lección 109
Lesson (Lección) 44
Lid Position (Posición de la tapa) 28
Lista de canciones 109
Lista de canciones de demostración de las voces..... 108
Lista de funciones de los pedales 91
Lista de mensajes..... 111
Lista de ritmos 110
Lista de tipos de chorus..... 90
Lista de tipos de efecto 90

Lista de tipos de reverberación.....	90
Lista de voces	106
Lista de voces predeterminadas	106
Local Control (Control local).....	99

M

Master Tune (Afinación maestra)	28
MASTER VOLUME (Volumen principal).....	21
Medio pedal	23
Metronome/Rhythm Menu (Metrónomo/Ritmo)	95
Metrónomo	39
MIDI	99
MIDI Reference (Referencia MIDI)	8
MIDI to Audio (MIDI a audio).....	69
Montaje.....	115
Move	68
Muestreo binaural.....	22

O

Octava	88
Opción Wireless LAN	103
Operación con archivos	65
Optimizador estereofónico	22
Ordenador.....	76

P

Pedal.....	23, 98
Pedal de resonancia	23
Pedal de resonancia de respuesta de piano de cola	23
Pedal tonal.....	23
Pedal una corda	23
Piano Setting (Ajustes del piano).....	87
Pitch Bend	98
Profundidad del efecto	88

R

Rebobinado	46
Recording Menu (Menú de grabación)	96
Red	81
Rename.....	70
Repeat (Repetición)	49
Repetición de A-B.....	50
Repetición de canción	51
Reproducción (canciones)	44
Reproducción (Ritmo)	42
Resolución de problemas	113
Resonancia a doble escala (Res.)	28
Restore (Restaurar)	105
Reverb (Reverberación).....	28, 34, 87
Ritmo	42
Ruido de apagadores.....	28, 29

S

Sala de piano.....	27
Scale Tune (Afinación de escala)	97
Signatura de compás.....	40
Sincronización.....	78
Smart Device Connection Manual (Manual de conexión del dispositivo inteligente)	8
Smart Pianist.....	8
Song Menu (Menú de canciones)	92
Sonido.....	98
Speaker (Altavoz).....	100
Split Point (Punto de división).....	36
String Resonance (Res.) (Resonancia de cuerdas).....	28
System Menu (Menú del sistema)	97

T

Tapa	20
Tapa del teclado	15, 17
Transposición (Teclado)	87
Tempo.....	39
Tempo (Song) (Canción).....	47
Touch (Sensibilidad)	28, 97
Touch Panel Sound (Sonido del panel táctil).....	101
Track (Pista)	57
Transposición (Canción).....	92

U

Unidad flash USB.....	74
USB Autoload (Carga automática del USB).....	100
USB Format (Formato USB)	100
USB Properties (Propiedades del USB)	100
User (Usuario).....	44
Utility (Utilidad)	100

V

Versión	101
Voice Edit (Edición de voz).....	88
Voice Menu (Menú de voz).....	87
Volume Balance (Balance de volumen)	52
Volumen.....	21
Volumen (Canción Audio).....	52
Volumen (Canción MIDI).....	52
Volumen (Metrónomo)	95
Voz	30
VRM.....	28, 29

W

WPS	82
-----------	----

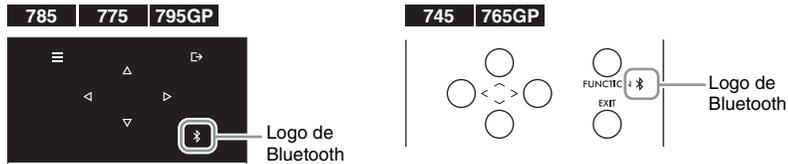
X

XG	30, 31
----------	--------

Sobre Bluetooth

Capacidad de Bluetooth

Los modelos CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP y CLP-765GP están equipados con la funcionalidad Bluetooth; no obstante, puede que esta funcionalidad no garantice la compatibilidad con Bluetooth, según el país en el que adquiriera el producto. Si el logo de Bluetooth aparece en el panel de control, quiere decir que el producto está equipado con Bluetooth.



- Bluetooth es una tecnología para comunicaciones inalámbricas entre dispositivos dentro de una misma zona de unos 10 metros (33 ft.) con una banda de frecuencia de 2,4 GHz.

■ Comunicaciones con Bluetooth

- La banda de 2,4 GHz utilizada por los dispositivos Bluetooth compatibles es una banda de radio compartida por muchos tipos de equipos. Mientras que los dispositivos Bluetooth compatibles utilizan una tecnología que minimiza la influencia de otros componentes gracias al uso de la misma banda de radio, dicha influencia puede reducir la velocidad o la distancia de las comunicaciones y en muchos casos interrumpir las comunicaciones.
- La velocidad de la transferencia de señal y la distancia a la que es posible la comunicación varía según la distancia entre los dispositivos de comunicación, la presencia de obstáculos, las ondas de radio y el tipo de equipo.
- Yamaha no garantiza todas las conexiones inalámbricas entre esta unidad y los dispositivos compatibles con la función Bluetooth.

MEMO

For EU countries

BG Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

CS Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DA Danish

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/UE. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ET Estonian

LIHSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kätesaadav järgmisel internetiaadressil:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EL Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EN English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] is in compliance with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR French

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HR Croatian

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LV Latvian

VIENTKĀRŠĪTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LT Lithuanian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HU Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PL Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

RO Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SK Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SL Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] skladen z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypit [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR Turkey

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at
www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωτέα μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantisejerskab for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE – Spațiul Economic European	
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatørvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +82-2-737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuanfong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation
Published 03/2020 MVMA* *- **B0

VDG2350